



**Конвенция о правах  
инвалидов**

Distr.: General  
4 October 2017  
Russian  
Original: English  
English, Russian and Spanish only

**Комитет по правам инвалидов**

**Первоначальный доклад Турции,  
представленный в соответствии  
со статьей 35 Конвенции, который  
подлежал представлению в 2011 году\* \*\***

[Дата получения: 3 августа 2015 года]

\* Настоящий документ выпускается без официального редактирования.

\*\* С приложениями можно ознакомиться в архиве Секретариата.

GE.17-17412 (EXT)



\* 1 7 1 7 4 1 2 \*

Просьба отправить на вторичную переработку 



## Содержание

	<i>Стр.</i>
Список сокращений .....	3
Предисловие .....	5
Глава I. Общие положения .....	6
Статьи 1–4 .....	6
Общие положения и обязательства .....	7
Глава II. Специальные положения (конкретные права) .....	11
Статья 5. Равенство и недискриминация .....	11
Статья 6. Женщины-инвалиды .....	13
Статья 7. Дети-инвалиды .....	14
Статья 8. Просветительно-воспитательная работа .....	15
Статья 9. Доступность .....	17
Статья 10. Право на жизнь .....	20
Статья 11. Ситуации риска и чрезвычайные гуманитарные ситуации .....	20
Статья 12. Равенство перед законом .....	21
Статья 13. Доступ к правосудию .....	23
Статья 14. Свобода и личная неприкосновенность .....	25
Статья 15. Свобода от пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания .....	26
Статья 16. Свобода от эксплуатации, насилия и надругательства .....	26
Статья 17. Защита личной целостности .....	29
Статья 18. Свобода передвижения и гражданство .....	29
Статья 19. Самостоятельный образ жизни и вовлеченность в местное сообщество .....	30
Статья 20. Индивидуальная мобильность .....	33
Статья 21. Свобода выражения мнения и убеждений и доступ к информации .....	34
Статья 22. Неприкосновенность частной жизни .....	35
Статья 23. Уважение дома и семьи .....	36
Статья 24. Образование .....	37
Статья 25. Здоровье .....	42
Статья 26. Абилитация и реабилитация .....	44
Статья 27. Труд и занятость .....	46
Статья 28. Достаточный жизненный уровень и социальная защита .....	52
Статья 29. Участие в политической и общественной жизни .....	56
Статья 30. Участие в культурной жизни, проведении досуга и отдыха и занятии спортом .....	58
Статья 31. Статистика и сбор данных .....	60
Статья 32. Международное сотрудничество .....	62
Статья 33. Национальное осуществление и мониторинг .....	63

## Список сокращений

ВКВ	Высший комитет по выборам
ВНСТ	Великое национальное собрание Турции
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
ВСРТ	Высший совет по радио и телевидению
ГУПТ	Главное управление почты и телеграфа
ГУУИП	Главное управление по вопросам услуг для инвалидов и престарелых
ГЭНП	Государственный экзамен для набора персонала
ГЭНПИ	Государственный экзамен для набора персонала из числа инвалидов
ЕВР-ОПА	Европейское и средиземноморское соглашение по вопросам противодействия крупным опасностям
ЕС	Европейский союз
ЕСПЧ	Европейский суд по правам человека
ЗОИ	Закон об инвалидах
КПИ	Конвенция Организации Объединенных Наций о правах инвалидов
ЛТОЛНЗ	Лаборатория технологии обучения лиц с нарушениями зрения при Университете Богазичи
МАТРА	Нидерландская программа двусторонней помощи
МКФ	Международная классификация функционирования, инвалидности и здоровья
МНО	Министерство национального образования
МССП	Министерство по делам семьи и социальной политике
ОГО	организация гражданского общества
ООН	Организация Объединенных Наций
ОРМСР	Организация по развитию малых и средних предприятий
ППДС	Проект поддержки доступной среды
ППИ	Программа поддержки инвалидов
ПРВТ	Проект по расширению возможностей и технологиям
ПРОГРЕСС	Программа Европейского союза по вопросам занятости и социальной солидарности
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
СЕ	Совет Европы
СЦПРК	Студенческий центр по вопросам отбора и расстановки кадров
ТАВЗ	Турецкое агентство по вопросам занятости
ТАРТ	Турецкая ассоциация радио и телевидения
ТИС	Турецкий институт стандартов
ТИСОЗТ	Турецкий институт социального обслуживания и защиты детей
ТСИ	Турецкий статистический институт

ТУЗ	Турецкий уголовный закон № 5237
ТУСР	Турецкое управление по вопросам сотрудничества и развития
УДИ	Управление по делам инвалидов
УЖР	Управление жилищного развития
УСБЧС	Управление по ликвидации последствий стихийных бедствий и чрезвычайных ситуаций
ЦПМН	Центры предупреждения и мониторинга насилия
ЭСКАТО	Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихоокеанского региона
ЮНИСЕФ	Детский фонд Организации Объединенных Наций

## Предисловие

1. Конвенция Организации Объединенных Наций о правах инвалидов (КПИ), направленная на поощрение полного и равного осуществления всех прав человека и основных свобод всех инвалидов, была подписана правительством Турецкой Республики 30 марта 2007 года. Ратификация КПИ была утверждена Законом № 5825, который был принят Великим национальным собранием Турции (ВНСТ) 3 декабря 2008 года, после чего процесс ратификации было завершено решением Совета министров № 2009/15137 от 27 мая 2009 года. Через 30 дней после представления документов в Секретариат Организации Объединенных Наций 28 сентября 2009 года Конвенция стала обязательной для Турецкой Республики. Факультативный протокол к КПИ был подписан 28 сентября 2009 года, и в настоящее время продолжается процесс его ратификации.
2. Будучи международным соглашением, должным образом вступившим в действие в соответствии со статьей 90 Конституции, КПИ, подобно всем другим конвенциям по правам человека, в иерархии правовых норм обладает такой же силой, как и Конституция. Таким образом, КПИ не только служит основой для всех правовых и административных процедур, но и представляет собой один из источников права, на которые могут напрямую ссылаться независимые турецкие суды.
3. Что касается содержания и статуса Конвенции во внутреннем законодательстве, ее ратификация Турцией обеспечивает широкие возможности для защиты, поощрения и укрепления прав инвалидов в стране. Кроме того, КПИ внесла свой вклад в расширение прав инвалидов и их осуществление на национальном уровне в соответствии с международными стандартами, поощрение контроля за осуществлением, принятие в Турции законов и стратегий в интересах инвалидов и устранение возможных недостатков в осуществлении этих стратегий.
4. Настоящий первоначальный доклад подготовлен в соответствии со статьей 35 КПИ и описывает принятые меры и прогресс в области защиты и поощрения прав человека инвалидов в Турции, а также позволяет оценить текущую ситуацию с точки зрения КПИ.
5. В ходе подготовки настоящего доклада под руководством Главного управления по вопросам услуг для инвалидов и престарелых (ГУУИП), которое было назначено в Турции в качестве координационного центра по вопросам осуществления Конвенции, в качестве справочного материала использовались «Руководящие принципы подготовки документа по конкретным договорам, который должен представляться государствами-участниками в соответствии со статьей 35 КПИ».
6. В процессе подготовки настоящего доклада ГУУИП сотрудничало с организациями, представляющими интересы инвалидов, правозащитными центрами при университетах, ведомствах и учреждениях, работающих в области разработки политики по вопросам инвалидности или оказывающих услуги инвалидам. В рамках этого сотрудничества ГУУИП получало информацию от приблизительно 200 ведомств и учреждений. Процесс подготовки доклада был транспарентным. Проект доклада был размещен на официальном веб-сайте ГУУИП и, таким образом, был открыт для замечаний или рекомендаций со стороны организаций гражданского общества (ОГО). Кроме того, через две недели после публикации доклада было проведено совещание с различными организациями, представляющими разные группы инвалидов, с целью обсуждения и получения мнений по проекту национального доклада. На этом совещании представители организаций инвалидов заявили, что права инвалидов гарантируются в Турции в значительной степени, но что, тем не менее, на этапе практического осуществления соответствующих гарантий необходимо принять определенные меры.

## Глава I. Общие положения

### Статьи 1–4

7. В целях ликвидации дефицита информации и данных по инвалидности в декабре 2002 года Турецкий статистический институт (ТСИ) в сотрудничестве с Управлением по делам инвалидов (УДИ) (ныне упраздненным) провел обследование по вопросам инвалидности в Турции. В ходе обследования использовалось следующее определение понятия «инвалид»: «Лицо, которое не может, полностью или частично, самостоятельно обеспечить свои потребности в ходе нормальной частной и/или общественной жизни вследствие врожденных или приобретенных физических недостатков или психических расстройств». Согласно результатам обследования доля инвалидов составляет 12,29% от общей численности населения. Общая численность инвалидов составляет 8,4 млн человек и распределяется по типам инвалидности следующим образом: 9,7% – хронические заболевания, 1,25% – нарушения опорно-двигательного аппарата, 0,48% – психические расстройства, 0,38% – нарушения речи, 0,37% – нарушения слуха и 0,6% – нарушения зрения (см. таблицу 2 в приложении 1). Распределение инвалидов по возрастным группам свидетельствует о росте доли инвалидов параллельно с увеличением возраста. При этом темпы роста являются более высокими для лиц с хроническими заболеваниями (см. таблицу 3 в приложении 1). Изучая долю инвалидов в разбивке по полу, можно отметить, что доля мужчин выше в категориях инвалидов с нарушениями опорно-двигательного аппарата, зрения и слуха. Вместе с тем доля женщин выше в категории хронических заболеваний (см. таблицу 1 в приложении 1). Кроме того, доля инвалидов различается по регионам (см. таблицу 4 в приложении 1) и между городскими и сельскими районами (см. таблицу 5 в приложении 1).

8. Параллельно с глобальными тенденциями критерии сбора данных по вопросам инвалидности в Турции также изменяются. В этой связи в ходе переписи населения и жилого фонда, проведенной ТСИ в 2011 году по всей стране, использовался раздел по вопросам инвалидности, составленный в соответствии с критериями, разработанными Вашингтонской группой по статистике инвалидности. Согласно результатам этой переписи и демографическому прогнозу, сделанному в 2011 году, 6,9% от общей численности населения заявили, что они имеют по крайней мере один тип инвалидности, 3,3% заявили о том, что сталкиваются с трудностями при ходьбе или при подъеме по лестницам, 1,4% – о нарушениях зрения, 1,1% – о нарушениях слуха, 0,7% – о нарушениях речи, 2% – о проблемах в ходе обучения, при выполнении простых вычислений, проблемах с памятью и концентрацией внимания по сравнению со своими сверстниками, а 4,1% заявили о том, что сталкиваются с трудностями при удерживании или подъеме каких-либо предметов (см. таблицу 2 в приложении 2). В разбивке по полу доля инвалидов составляет 5,9% среди мужчин и 7,9% среди женщин. В разбивке по возрастным группам доля инвалидов очевидно растет параллельно с возрастом. В то время как в возрастной группе 10–14 лет доля инвалидов составляет 2,1%, в возрастной группе 60–64 года она составляет 16,5%, а в возрастной группе 75 лет и старше – 46,5% (см. таблицу 1 в приложении 2). В целом доля лиц, имеющих хотя бы один вид инвалидности, растет с возрастом как среди мужчин, так и среди женщин. Что касается образовательного уровня лиц, имеющих по меньшей мере один тип инвалидности, представляется, что уровень образования таких лиц является более низким по сравнению с населением в целом. В то время как уровень грамотности населения в целом составляет 95,5%, для инвалидов он составляет 76,7%. Этот показатель составляет 89,1% для мужчин-инвалидов и 67,6% для женщин-инвалидов. На фоне повышения уровня образования среди населения в целом уровень образования лиц, имеющих по меньшей мере один вид инвалидности, уменьшается. Кроме того, уровень образования женщин-инвалидов ниже, чем уровень образования мужчин во всех образовательных категориях (см. таблицы 3 и 4 в приложении 2). Доля работающих среди лиц с по меньшей мере одним видом ин-

валидности является довольно низкой по сравнению с уровнем трудовой активности населения в целом. В то время как доля работающих составляет 45,5% от общей численности населения, для инвалидов этот показатель составляет 22,1%. Гендерные оценки указывают на то, что доля женщин в обеих категориях является более низкой по сравнению с долей мужчин (см. таблицы 5 и 6 в приложении 2).

9. Результаты обследования по вопросам инвалидности 2002 года, которое было основано на медицинском подходе, не сопоставимы с результатами переписи населения и жилищного фонда 2011 года, проведенной на основе Международной классификации функционирования, ограничений жизнедеятельности и здоровья (МКФ).

10. Помимо вышеупомянутых обследований вопросы инвалидности также включены в обследования в конкретных областях, направленные на получение данных по инвалидности. Например, вопросы, связанные с инвалидностью, были включены в обследования состояния здоровья, которые проводятся на национальном уровне каждые два года начиная с 2008 года. Эти обследования позволяют обеспечить сопоставимость на международном уровне.

11. Турецкий Закон об инвалидах (ЗОИ) № 5378, принятый в 2005 году, дает следующее определение инвалида: «Инвалидом является лицо, которое испытывает трудности в адаптации к социальной жизни и в удовлетворении своих повседневных потребностей вследствие утраты физических, психологических, сенсорных и социальных навыков на различных уровнях с момента рождения или по какой-либо причине в последующий период и которое в силу этого нуждается в защите, уходе, реабилитации консультационных и вспомогательных услугах». Это же определение используется, наряду с определением понятия «лицо с серьезной инвалидностью», в Постановлении о критериях и классификации инвалидности, а также в докладах Комитета по вопросам здравоохранения, издаваемых для инвалидов. В статье 4 Постановления дается следующее определение «лиц с серьезной инвалидностью»: «лица, которые, согласно результатам медицинского освидетельствования, характеризуются степенью инвалидности 50% и испытывают трудности или полностью неспособны к повседневной деятельности без помощи других лиц».

12. Хотя определения, используемые в КПИ, прямо не включены в национальное законодательство, меры, которые должны быть приняты в связи со смыслом соответствующих определений, в значительной степени закреплены в законодательстве. Что касается коммуникации и языка, национальное законодательство предусматривает различные меры поощрения специальных процедур и/или средств коммуникации для инвалидов с целью обеспечения возможности коммуникации для всех во всех сферах жизни.

13. Термин «дискриминация по признаку инвалидности» был включен в турецкий Уголовный закон № 5237 (ТУЗ), и, таким образом, как это предусмотрено соответствующими положениями этого Закона, дискриминационные действия по признаку инвалидности преследуются в уголовном порядке.

14. «Разумное приспособление» определено в турецком законодательстве таким образом, что соответствующие положения устанавливают обязанность обеспечивать необходимые физические приспособления в образовательных учреждениях и на рабочих местах и/или предоставлять инвалидам соответствующие устройства. Все правовые механизмы для осуществления этих мер будут рассмотрены в соответствующих разделах настоящего доклада.

## **Общие положения и обязательства**

15. Организация и функции структуры управления в Турции основываются на принципах центральной администрации и децентрализации. Что касается центральной административной структуры, Турция разделена на провинции на

основе географического положения, экономических условий и требований к государственным услугам; провинции подразделяются на административные округа (статья 126 Конституции). Подразделения министерств, работающие во всех провинциях, называются «провинциальными управлениями». Провинциальные управления министерств имеют отделения в округах.

16. Местные органы управления являются выборными государственными органами, учрежденными в целях удовлетворения общих потребностей жителей провинций, муниципальных районов и деревень, чья структура и принципы принятия решений определяются законом (статья 127 Конституции).

17. Услуги для инвалидов в Турции обеспечиваются отдельными министерствами и местными органами власти. Центральные министерства руководят работой провинциальных организаций путем разработки стратегий и планов в соответствии с проводимой ими политикой. Контрольные функции органов государственного управления осуществляются центральными или провинциальными органами в зависимости от соответствующей ситуации.

18. Управление по делам инвалидов (УДИ) было создано в 1997 году при канцелярии Премьер-министра в качестве учреждения, отвечающего за определение стратегий и планирование услуг для инвалидов, а также осуществляющего координирующие функции, поскольку услуги, связанные с инвалидностью, предоставляются различными министерствами. В 2011 году УДИ было переименовано в Главное управление по вопросам услуг для инвалидов и престарелых (ГУУИП), которое было реорганизовано на центральном уровне и на уровне провинций и вошло в структуру Министерства по делам семьи и социальной политике (МССП), учрежденного согласно Декрету-закону № 633.

19. ГУУИП является государственным учреждением, связанным с юридическим лицом МССП, и осуществляет свою деятельность в сотрудничестве с соответствующими организациями и учреждениями с целью оказания поддержки инвалидам в осуществлении их прав, а также разработки политики и услуг в интересах инвалидов. В рамках этого мандата ГУУИП проводит работу по обеспечению учета интересов инвалидов в документах государственного планирования на основе комплексного подхода, а также разрабатывает и осуществляет планы действий в приоритетных областях, которые были определены в соответствии с основными проблемами инвалидов. Последними примерами таких документов являются Стратегия и национальный план действий в отношении доступности на 2010–2011 годы и Стратегия и план действий в области услуг по уходу на 2011–2013 годы.

20. Планы развития, которые были осуществлены в целях определения общих рамок для стратегий и мероприятий в Турции начиная с 1963–1967 годов, имеют большое значение для учета интересов инвалидов в плановых документах. В течение ранних периодов осуществления планов развития инвалиды в целом признавались в качестве лиц, нуждающихся в уходе и защите. Вместе с тем начиная с 1990-х годов такие меры были заменены мерами, направленными на обеспечение полного и равного участия инвалидов в жизни общества.

21. Меры по поощрению и обеспечению полного и равного осуществления всех прав человека и основных свобод инвалидов в Турции определяются на уровне национальной политики. Учет проблемы инвалидности во всех сферах политики в рамках правозащитного подхода и обеспечение участия инвалидов в процессах принятия решений составляют основу политики в области инвалидности в Турции. Особенно начиная со второй половины 1990-х годов были созданы многие важные институциональные и правовые механизмы, обеспечивающие участие инвалидов в процессах принятия решений и общественной жизни во многих областях, таких как занятость, доступность, социальное обеспечение, образование и профессионально-техническая подготовка.

22. Управление по делам инвалидов при канцелярии Премьер-министра было учреждено в 1997 году в соответствии с Декретом-законом № 571 в целях обеспечения мониторинга услуг для инвалидов, с тем чтобы они могли осуществ-

ляться на комплексной и эффективной основе, обеспечения координации и сотрудничества между национальными и международными институтами, выявления проблем инвалидов и проведения научных исследований для решения этих проблем. С помощью двух консультативных органов (Совет по делам инвалидов и Исполнительный комитет по делам инвалидов), работающих при канцелярии Премьер-министра, Управление обеспечивает участие в процессах осуществления и мониторинга других общественных организаций и учреждений, а также организаций гражданского общества, работающих в интересах инвалидов.

23. Деятельность Совета по делам инвалидов направлена на изучение мнений и предложений, определение принципов и программ, которые будут служить основой для национальной политики, содействие информационно-просветительской деятельности и организацию обсуждения международных тенденций на национальном уровне. Будучи высшим консультативным органом при УДИ, Совет формулировал рекомендации и проводил исследования по вопросам инвалидности. Заседания Совета проводились с участием инвалидов и представителей частных и государственных учреждений, организаций гражданского общества и университетов, которые осуществляют деятельность, связанную с вопросами инвалидности. Совещания Совета проводились четыре раза; первое совещание, состоявшееся в 1999 году, было посвящено теме «Современное общество, современная жизнь и инвалиды», второе (в 2005 году) было посвящено теме «Местные органы власти и инвалиды», третье (в 2007 году) – теме «Услуги по уходу», а последнее по времени (в 2009 году) – теме «Занятость».

24. Исполнительный комитет по делам инвалидов состоит из представителей правительственных организаций, осуществляющих деятельность в области инвалидности, конфедераций и федераций ОГО, работающих в интересах инвалидов, и соответствующих социальных партнеров. Комитет отвечает за определение уровня приоритетности проектов, которые были подготовлены/оценены, или по указанию Управления; принятие решений в отношении проектов, которые должны быть осуществлены; разработку стратегий высокого уровня в отношении услуг, предоставляемых инвалидам; а также за формулирование мнений и рекомендаций. В период до 2011 года Исполнительный комитет проводил свои заседания 29 раз.

25. Общий подход к вопросам инвалидности в Турции был определен Законом об инвалидности, который можно считать рамочным законом в этой сфере. Этот Закон устанавливает требования к разработке политики в целях предотвращения любых форм притеснения инвалидов со стороны правительственных организаций и политики в сфере оказания услуг по инвалидам на основе принципов уважения человеческого достоинства и чести, а также требования в отношении предотвращения любой дискриминации инвалидов в соответствующих целенаправленных стратегиях. Кроме того, общие принципы также предусматривают, чтобы мнения инвалидов, их семей и добровольных общественных организаций принимались во внимание при принятии решений или предоставлении услуг.

26. Этот процесс, направленный на разработку стратегий и программ по вопросам инвалидности на основе исследований проблем инвалидности и общественного восприятия инвалидов, внес значительный вклад в изменение традиционного отношения к инвалидам посредством осуществления национальных и/или местных информационно-просветительских мероприятий. Заметное увеличение объема средств, выделяемых на услуги, связанные с инвалидностью, укрепление международного сотрудничества в этой области и более активное использование средств международных фондов также привели к более заметному улучшению положения в этой сфере в Турции.

27. Параллельно с этой деятельностью, в результате принятия Декрета-закона № 633 от 8 июня 2011 года было учреждено новое министерство под названием МССП, целью которого является более эффективное оказание соци-

альных услуг и помощи на основе комплексного подхода. После этой даты УДИ, с 1997 года работавшее при канцелярии Премьер-министра, а также соответствующие подразделения Турецкого института социального обслуживания и защиты детей (ТИСОЗТ), которые оказывали услуги инвалидам на местном уровне, были реорганизованы и включены в структуру ГУУИП под эгидой МССП. ОГО, работающие в интересах инвалидов, считают, что функционирование ГУУИП как на местном, так и на национальном уровне в рамках единой организационной структуры в качестве координационного центра в деле поощрения и мониторинга осуществления Конвенции о правах инвалидов, будет более эффективным и результативным.

28. В целях поощрения осуществления и мониторинга Конвенции в соответствии с циркуляром Премьер-министра № 2013/8 был учрежден Совет по мониторингу и оценке осуществления прав инвалидов. Предполагалось, что в этот Совет будут входить высокопоставленные представители соответствующих и ответственных государственных учреждений и представители некоторых организаций инвалидов или правозащитных учреждений. Совет уполномочен осуществлять административную и юридическую деятельность в целях защиты, укрепления и использования прав инвалидов, выносить рекомендации в отношении возможных мер, разрабатывать и принимать стратегии и планы действий, а также обеспечивать сотрудничество и координацию между различными учреждениями.

29. Инвалиды в Турции могут обращаться в суды в том случае, если они считают, что их права ущемляются, и они могут также обращаться в различные органы власти, с тем чтобы получить оценку соответствующих нарушений или исправить их. В соответствии с положениями статьи 74 Конституции о праве на подачу петиций граждане имеют право представлять свои официальные жалобы парламентским или иным компетентным органам. Закон № 3071 от 1 ноября 1984 года предусматривает, что податели жалоб имеют право на получение обоснованного ответа со стороны государственных органов не позднее чем в течение 30 дней. На ходатайства, поданные в ВНСТ, Комиссия по петициям отвечает в течение 60 дней. Некоторые ходатайства препровождаются Комиссией в соответствующие государственные учреждения, после чего ответы должны быть даны не позднее чем через 30 дней.

30. Кроме того, в соответствии со статьей 74 Конституции граждане могут обращаться к государственному ревизору с жалобами по поводу функционирования государственных административных учреждений. В этой связи Законом № 6328 от 14 июня 2012 года при канцелярии спикера ВСНТ был учрежден государственный орган по расследованиям (Управление омбудсмана). Это учреждение отвечает за расследование, изучение и вынесение рекомендаций в отношении соответствия всех видов процессуальных действий, актов, отношений и действий администрации положениям закона и принципам справедливости в рамках уважения прав человека. Физические или юридические лица, в том числе иностранные граждане, могут подавать жалобы в Управление омбудсмана. Глава Управления омбудсмана назначается ВСНТ на четырехлетний срок посредством тайного голосования. При исполнении своих обязанностей главный омбудсмен и другие омбудсмены должны действовать в соответствии с принципом беспристрастности. Физические и юридические лица имеют право обращаться в этот орган на условиях конфиденциальности. Постановление о процедурах и принципах осуществления Закона об Управлении омбудсмана, которое устанавливает процедуры и принципы деятельности и сферу компетенции этого учреждения, было введено в действие после его публикации в «Официальном вестнике» № 28601 от 28 марта 2013 года.

31. Еще один механизм, который должен применяться в случае нарушений прав человека, это Управление по правам человека при канцелярии Премьер-министра, которое было реорганизовано в соответствии с положениями Закона № 6332 от 21 июня 2012 года в качестве независимого органа по правам человека и получило название Турецкое правозащитное учреждение. Будучи фи-

нансово и административно независимым, этот орган состоит из председателя и совета. Совет по правам человека является руководящим органом этого учреждения и состоит из 11 членов, 7 из которых назначаются Советом министров, 2 – Президентом, 1 – Советом по высшему образованию и 1 – руководством Коллегии адвокатов. В это учреждение могут обращаться физические и юридические лица, которые считают, что их права были нарушены. С целью облегчения процедуры подачи и рассмотрения жалоб заявления о нарушениях принимаются советами по правам человека в 81 провинции и во всех округах провинций.

32. В соответствии с решением, принятым Комиссией по расследованиям в области прав человека ВНСТ 5 декабря 2012 года, была учреждена подкомиссия в целях проведения расследований по вопросам прав инвалидов и нарушений прав человека инвалидов. Доклад, подготовленный этой подкомиссией, размещен по адресу [http://www.tbmm.gov.tr/komisyon/insanhaklari/docs/2013/raporlar/engelli\\_haklari\\_inceleme\\_raporu.pdf](http://www.tbmm.gov.tr/komisyon/insanhaklari/docs/2013/raporlar/engelli_haklari_inceleme_raporu.pdf).

## **Глава II. Специальные положения (конкретные права)**

### **Статья 5. Равенство и недискриминация**

33. Право на средства правовой защиты является одним из конституционных прав всех граждан, включая инвалидов. Каждый имеет право участвовать в судебных разбирательствах в качестве истца или ответчика и право на справедливое судебное разбирательство в судах с помощью законных средств и процедур. Ни один суд не может отказываться от разбирательства дела, подпадающего под его юрисдикцию (статья 36 Конституции). Каждый, чьи конституционные права и свободы были нарушены, имеет право незамедлительно обратиться к компетентным властям. Государство обязано определить в своих нормативных актах средства правовой защиты и инстанции, в которые могут обращаться соответствующие лица, а также сроки рассмотрения ходатайств (статья 40 Конституции).

34. В Турции принцип равенства и недискриминации установлен в Конституции и других соответствующих законах и лежит в основе политики в отношении инвалидов. В Конституции предусмотрено, что все граждане страны равны перед законом, независимо от языка, расы, цвета кожи, пола, политических убеждений, философских взглядов, религии и конфессиональной принадлежности и иных подобных оснований (статья 10 Конституции). Применение ко всем лицам, имеющим или не имеющим инвалидности, одних и тех же процедур нередко приводит к фактическому неравенству инвалидов, и, таким образом, инвалиды могут оказаться в неблагоприятном положении с точки зрения осуществления определенных прав. Для обеспечения полного осуществления прав инвалидов необходимы некоторые дополнительные меры. В соответствии с поправкой, внесенной в Конституцию в 2010 году, меры, которые надлежит принять для обеспечения равенства на практике, не должны рассматриваться как нарушение принципа равенства.

35. ЗОИ предусматривает, что государство обязано разрабатывать социальную политику, препятствующую всем видам злоупотреблений в отношении инвалидности и всех инвалидов, на основании принципа защиты чести и достоинства человека; государство не должно допускать дискриминации в отношении инвалидов, а борьба с дискриминацией является основополагающим принципом политики в отношении инвалидов (статья 4).

36. Еще один важный законодательный механизм запрета дискриминации по признаку инвалидности был создан после принятия в 2005 году поправок к УКТ. Эти поправки предусматривали добавление инвалидности к перечню ос-

нований для дискриминации, которая считается преступным деянием, и, таким образом, дискриминация по признаку инвалидности была признана уголовным преступлением (статья 122). В этом контексте любое лицо, которое совершает любое из действий, определенных в УКТ как преступное и, таким образом, осуществляет дискриминацию по признаку инвалидности, наказывается лишением свободы на срок от шести месяцев до одного года или выплачивает штраф. Первое уголовное наказание за дискриминацию по признаку инвалидности было назначено уголовным судом первой инстанции в округе Бакиркей в 2009 году.

37. В Основном законе об образовании № 1739 подчеркивается принцип, согласно которому образовательные учреждения открыты для всех без какой-либо дискриминации. В соответствии с положениями этого Закона все граждане Турции имеют право на начальное образование. Равные возможности предоставляются всем лицам, включая как мужчин, так и женщин. Закон также предусматривает ряд положений о применении специальных мер для обеспечения образования детей, нуждающихся в особой социальной защите для реализации их права на образование. Закон о труде № 4857 запрещает дискриминацию по признаку языка, расы, пола, политических убеждений, философских взглядов, религии и сексуальных или на иных подобных основаниях причин в рамках трудовых отношений. В положениях ЗОИ, касающихся сферы образования (статья 15) и занятости (статья 16), также подчеркивается запрет на дискриминацию по признаку инвалидности в этих областях.

38. В целом понятия «инвалидность» и «виды дискриминации», которые имеют важное значение для борьбы с дискриминацией в целом или борьбы против дискриминации инвалидов, еще не определены в соответствующем законодательстве, однако в настоящее время ведется работа по определению дискриминации в турецком законодательстве и установлению соответствующих санкций за нее. Кроме того, различные разумные приспособления, хотя они и не определены в нормативных актах, применяются в различных областях, таких как образование и занятость.

39. Наряду с принятием ЗОИ, ратификация Конвенции о правах инвалидов также стала одним из наиболее значительных шагов в деле совершенствования законодательства о борьбе с дискриминацией. В соответствии с положениями статьи 90 Конституции принятые на международном уровне определения «дискриминации по признаку инвалидности» и «разумного приспособления», таким образом, прямо применяются в турецком праве.

40. Кроме того, статья 14 Европейской конвенции о правах человека, в рамках которой Турецкая Республика признала процедуру подачи индивидуальных сообщений, также запрещает дискриминацию. Несмотря на то, что в соответствующей статье термин «дискриминация по признаку инвалидности» прямо не упоминается, существуют судебные решения, согласно которым соответствующая статья также охватывает дискриминацию по признаку инвалидности. В результате осуществления права отдельных лиц направлять сообщения в Европейский суд по правам человека (ЕСПЧ) Суд выполняет функции высшего надзорного органа для турецких граждан. Поэтому все турецкие граждане, включая инвалидов, которые исчерпали внутренние средства правовой защиты, имеют возможность в случае нарушения их прав обращаться к ЕСПЧ. Кроме того, 18 апреля 2001 года Турция подписала Протокол № 12 к Европейской конвенции о правах человека.

41. В 2010 году в рамках программы ПРОГРЕСС Европейского союза (ЕС) был осуществлен проект под названием «Борьба против дискриминации инвалидов в Турции». Этот проект был направлен на содействие разработке национальной стратегии по борьбе с дискриминацией по признаку инвалидности в Турции. В этой связи было проведено обследование на местах, с помощью которого были собраны данные по восприятию инвалидов и их дискриминации, а также об областях, в которых проявляется дискриминация, об уровне знаний положений законодательства, об органах, в которые можно обращаться с жало-

бами, и механизмах поддержки, связанных с дискриминацией, о личном опыте дискриминации и индивидуальных методах, используемых для преодоления дискриминации.

42. Обследование инвалидов, которые состоят в организациях инвалидов, свидетельствует о том, что они считают, что подвергаются дискриминации и что они не могут добиться полного участия в социальной жизни в результате такой дискриминации. Примеры из результатов обследования: 51,9% включенных в выборку считают, что они подвергаются определенной дискриминации в доступе к правосудию, а 57,6% думают, что подвергаются дискриминации с точки зрения участия в общественной жизни. Кроме того, 71,3% включенных в выборку заявили, что они не обладают знаниями о законодательстве, запрещающем дискриминацию по признаку инвалидности. Кроме того, было установлено, что 56,9% из них не знают, куда обращаться с жалобами, а 58,7% не знают, где можно получить поддержку и консультации в случаях нарушений. Что касается уровня осведомленности о Конвенции о правах инвалидов, то 80% опрошенных имеют ограниченный объем информации о ней.

43. Результаты обследования, проведенного в рамках проекта «Борьба против дискриминации инвалидов в Турции», продемонстрировали уровень дискриминации, с которой инвалиды сталкиваются в таких областях, как образование, занятость, доступ к информации и участие в общественной жизни. Эти результаты подчеркивают необходимость разработки средств правовой защиты и повышения осведомленности и уровня знаний общества о дискриминации по признаку инвалидности и правах инвалидов наряду с их эффективным осуществлением на практике для обеспечения всестороннего и равноправного участия инвалидов в общественной жизни. В рамках этого проекта в Анкаре был проведен симпозиум по вопросам борьбы с дискриминацией в отношении инвалидов в Турции. Этот симпозиум, собравший 200 представителей соответствующих государственных органов, университетов и социальных партнеров, позволил участникам обсудить результаты обследования, политику ЕС в области борьбы против дискриминации инвалидов и передовую практику европейских стран. Кроме того, на нем обсуждались нынешнее положение, а также существующие проблемы и рекомендации по вопросам политики в связи с борьбой против дискриминации по признаку инвалидности в Турции в целях оказания поддержки в разработке национальной стратегии.

## **Статья 6. Женщины-инвалиды**

44. Меры, принимаемые в интересах всех женщин в Турции, имеют важное значение также и для женщин-инвалидов и девочек-инвалидов. Кроме того, все меры, принимаемые в интересах инвалидов, охватывают также женщин-инвалидов и девочек-инвалидов.

45. Статья 10 Конституции гарантирует равенство всех перед законом без какого бы то ни было различия по признаку языка, расы, цвета кожи, пола, политических взглядов, философского мировоззрения, религии и веры или по любым другим подобным мотивам. В соответствии с поправкой, внесенной в эту статью в 2004 году, предусматривается, что мужчины и женщины имеют равные права и что государство несет ответственность за обеспечение такого равенства. В соответствии с поправкой, внесенной в Конституцию в 2010 году, меры, которые надлежит принимать для обеспечения равенства между мужчинами и женщинами на практике, не должны рассматриваться как нарушение принципа равенства. Кроме того, поправка 2010 года также гарантирует, что меры, которые необходимо принимать в интересах детей, престарелых, инвалидов, вдов/вдовцов и сирот, а также в интересах инвалидов и ветеранов войны, не должны рассматриваться как нарушение принципа равенства.

46. Комитет по вопросам равных возможностей для женщин и мужчин ВНСТ отвечает за защиту и поощрение прав женщин в соответствии с последними

международными стандартами в сфере обеспечения гендерного равенства, информирование ВНСТ о таких стандартах и представление мнений о проектах законов, законодательных инициативах и других нормативных актах.

47. Главное управление по вопросам положения женщин при МССП отвечает за поощрение прав женщин, улучшение социального, экономического, культурного и политического положения женщин, а также за обеспечение того, чтобы женщины пользовались равными правами и возможностями во всех сферах жизни; оно осуществляет мероприятия в интересах женщин, включая женщин-инвалидов и девочек-инвалидов. В рамках данного направления деятельности Главное управление в 2007 и 2008 годах провело два конгресса женщин с расстройствами зрения в целях повышения уровня осведомленности общественности о правах женщин с инвалидностью по зрению и разработки стратегий, направленных на решение существующих проблем. Эти конгрессы были проведены в сотрудничестве с ассоциацией слепых «Шесть точек» и Федерацией инвалидов по зрению и были направлены на решение проблемы насилия в отношении женщин с инвалидностью по зрению, создание организаций женщин с ограничениями по зрению, более широкое освещение их проблем в средствах массовой информации и улучшение внутрисемейных отношений в семьях женщин-инвалидов.

48. Фонд Сабанчи, способствующий обеспечению равных возможностей и всестороннего участия инвалидов, женщин и молодежи в жизни общества, в 2012 году приступил к осуществлению проекта под названием «Защита прав женщин-инвалидов» в рамках программы предоставления грантов в области социального развития, которые начали выделяться с 2009 года.

## Статья 7. Дети-инвалиды

49. Турецкое законодательство предусматривает конституционные гарантии в отношении мер, которые должны приниматься государством в отношении всех видов жестокого обращения и насилия в отношении детей, находящихся в детских домах, и в целях защиты всех детей, в том числе детей-инвалидов (статья 41 Конституции). Кроме того, правовые основы защиты интересов и благосостояния несовершеннолетних были заложены в результате принятия Закона о защите несовершеннолетних, который определяет принципы ее осуществления на практике (статья 4).

50. Положение детей-инвалидов в процессах принятия решений может рассматриваться в контексте положений, направленных на поощрение и поддержку участия всех детей в процессах принятия решений. Что касается участия детей в процессах принятия решений, Гражданский кодекс Турции предусматривает, что родители должны обеспечить детям возможность принимать решения в отношении своей жизни после наступления зрелости; они должны учитывать мнения детей по важным вопросам в максимально возможной степени (статья 339). Закон о защите несовершеннолетних регулирует процедуры и принципы, касающиеся защиты несовершеннолетних, которые нуждаются в защите или которых подталкивают к совершению преступлений, и обеспечивает их права и благосостояние в качестве одного из основных принципов защиты детей и их семей, которые должны быть включены в процессы принятия решений посредством их информирования и учета мнений детей в отношении мер, которые их касаются (статья 4). Кроме того, в Законе об ассоциациях содержится следующее положение о детях: «Несовершеннолетние в возрасте старше 15 лет, достигшие необходимой зрелости, имеют право основывать детские ассоциации или вступать в них в целях укрепления их физического, умственного и нравственного потенциала, занятия спортом, образования и профессиональной подготовки, социального и культурного развития, а также улучшения их семейной и личной жизни, с письменного разрешения их законных представителей. Несовершеннолетние в возрасте старше 12 лет могут быть членами детских ас-

социаций, однако они не могут быть членами их руководящих и ревизионных органов» (статья 3).

51. Первый стратегический документ и план действий по правам детей на 2013–2017 годы, подготовленный при участии государственных организаций, ОГО и детей, устанавливает приоритет наилучших интересов детей и направлен на то, чтобы любые меры политики основывались на праве детей на жизнь, развитие, защиту и учет их мнений в отношении процессов принятия решений, были направлены на борьбу с дискриминацией и обеспечение всестороннего учета прав ребенка. Этот программный документ был доработан с учетом мнений всех заинтересованных сторон, после чего в 2013 году было начато его осуществление. Основываясь на ценностях цивилизации, а также на критериях и принципах, определенных в Конвенции о правах ребенка, этот стратегический документ определяет будущие решения. Он направлен на согласование национальных мероприятий и действий с правами детей, защиту детей от всех негативных воздействий и обеспечение доступа детей к основным услугам на основе их потребностей. Он основан на принципах недискриминации, охватывающих всех детей, имеющих инвалидность или не имеющих инвалидности. Принцип обеспечения участия детей в процессах принятия решений является одним из базовых положений стратегического документа. Как отмечается в разделах настоящего доклада, посвященных статьям 5 и 12, дети-инвалиды и все граждане равны в соответствии с соответствующими положениями Конституции и других законов.

## **Статья 8. Просветительно-воспитательная работа**

52. Деятельность по повышению информированности общественности о проблеме инвалидности и правах инвалидов, которая активизировалась после создания в 1997 году УДИ (ныне расформированного), в настоящее время осуществляется ГУУИП при МССП.

53. В ходе этого процесса в целях повышения уровня информированности общественности и повышения роли инвалидов в обществе были проведены следующие мероприятия: организация практикумов, семинаров, симпозиумов и конференций на национальном и региональном уровнях; публикация брошюр, книг, научных докладов, руководств и т.д.; производство коротких видеофильмов для трансляции в национальных средствах массовой информации; организация кампаний, конкурсов и фестивалей.

54. Международный день инвалидов (3 декабря) и отмечаемая на национальном уровне Неделя инвалидов (10–16 мая) во многом способствуют информационно-пропагандистской работе в Турции. В эти дни ГУУИП, организации инвалидов, профессиональные организации и университеты проводят различные мероприятия, а некоторые средства массовой информации транслируют программы, посвященные проблемам инвалидности и правам инвалидов. ГУУИП как само организует ряд мероприятий, так и оказывает поддержку и участвует в мероприятиях, организованных другими заинтересованными сторонами. Например, в сотрудничестве с Главным управлением почты и телеграфа (ГУПТ) были выпущены памятные почтовые марки и конверты на тему «Доступная и безбарьерная Турция для всех».

55. Кроме того, УДИ (ныне расформированное) в период с 2004 по 2010 год выпускало ежеквартальный журнал «ОЗ-ВЕРИ» в целях поддержки научных публикаций по проблемам инвалидности. После 2011 года МССП начало публиковать полугодовой «Журнал социальных исследований», включающий научные статьи по проблематике находящихся в неблагоприятном положении групп, включая инвалидов. Кроме того, с 2011 года выходит «Семейный журнал», содержащий информацию о последних событиях, касающихся деятельности МССП.

56. В рамках проекта «Безбарьерная Турция», осуществленного УДИ (ныне расформированным) под эгидой Премьер-министра в целях повышения информированности общественности и понимания вопросов о правах инвалидов, были проведены 150 дискуссионных форумов и конференций в 72 провинциях с участием представителей местных органов власти, включая губернаторов, заместителей губернаторов, окружных губернаторов и мэров; представителей соответствующих ОГО, инвалидов и членов их семей.

57. Кроме того, в целях повышения уровня информированности общественности по вопросам инвалидности, в 11 провинциях, расположенных в центральном и восточном Черноморском регионах, где доля инвалидов является самой высокой в Турции, было начато осуществление «Программы поддержки инвалидов» (ППИ). В рамках этой программы канцеляриям губернаторов были выделены финансовые ресурсы в целях поддержки проектов по инвалидности. В 2011 году 2 млн турецких лир были выделены на 11 проектов из 158 предложенных. В 2012 году было выделено 4 млн турецких лир на 63 проекта из 109 предложенных. Планируется, что в 2013 году ППИ охватит все провинции в регионе.

58. С целью расширения информированности о правах, охватываемых КПИ, и поощрения осуществления этих прав инвалидами 4 декабря 2008 года по случаю Международного дня инвалидов была проведена экспертная дискуссия по сфере охвата КПИ. В совещании экспертной группы приняли участие парламентарии, ученые, представители соответствующих правительственных учреждений и ОГО, среди которых была распространена брошюра по КПИ, направленная также всем заинтересованным сторонам и инвалидам.

59. В ходе четвертого заседания Совета по делам инвалидов, состоявшегося в период с 16 по 20 ноября 2009 года, одной из комиссий было поручено изучить тему «Равенство возможностей в сфере занятости и борьба с дискриминацией по признаку инвалидности» с целью разработки стратегии действий в области занятости на основе положений КПИ.

60. Кроме того, с целью повышения осведомленности по различным положениям КПИ и содействия осуществлению этих положений в сотрудничестве с Бюро по технической помощи и обмену информацией (ТАИЭКС) ЕС было проведено три семинара. Названия и даты проведения этих семинаров: «Антидискриминационные механизмы в странах ЕС» (11 сентября 2009 года), «Национальные механизмы осуществления и мониторинга КПИ» (21 марта 2011 года) и «Осуществление и мониторинг КПИ: сбор информации и статистических данных об инвалидности в европейских странах» (5 октября 2012 года).

61. В 2012 году ГУУИП в сотрудничестве с ОГО «Совместная платформа по правам человека» (СППЧ) и Турецкой ассоциацией муниципалитетов (ТАМ), зонтичной организацией муниципалитетов Турции, тиражом 5 000 экземпляров был опубликован «Справочник Организации Объединенных Наций для парламентариев по КПИ и Факультативному протоколу к ней» на турецком языке.

62. Также проводятся различные информационные мероприятия, направленные на мобилизацию соответствующих сторон в обществе, с тем чтобы обеспечить понимание и осознание положений КПИ и эффективное осуществление этих положений. В рамках данного направления деятельности в 2012 году ГУУИП осуществил проект под названием «Информационно-просветительские семинары по правам человека и инвалидности». Из национальных ресурсов было выделено финансирование на проведение информационных семинаров для четырех основных групп с целью обеспечить, чтобы КПИ принималась в качестве основы при принятии всех политических решений и их осуществлении и что к вопросам инвалидности подходили комплексно. Отдельные семинары были проведены для четырех целевых групп: представителей государственных органов, представителей ОГО, представителей судебных органов и экспертов законодательного органа, причем каждый семинар отличался особой программой, ориентированной на сферу компетенции участников. Кроме того, для этих це-

левых групп были подготовлены руководства по практическому осуществлению, с тем чтобы содействовать осуществлению КПИ в Турции. Эти руководства были также подготовлены и опубликованы в доступных форматах, таких как аудиовизуальные и удобные для чтения версии, и распространены среди всех соответствующих заинтересованных сторон. Кроме того, на официальном веб-сайте ГУУИП был создан отдельный раздел (<http://engelli.oyhgm.gov.tr/sozlesme/>), направленный на повышение осведомленности об усилиях по осуществлению КПИ.

63. Закон № 6112 об учреждении радио- и телевещательных компаний и медийных услугах предусматривает, что поставщики медийных услуг оказывают свои услуги в соответствии с принципами и на основе понимания своей ответственности по отношению к общественности и не допускают выхода программ, поощряющих злоупотребления и нарушения в отношении инвалидов (статья 8). Этот Закон также устанавливает, что нарушители этих принципов подлежат наказанию.

64. Кроме того, Директива о социальной рекламе, изданная 8 августа 2012 года Высшим советом по радио и телевидению (ВСРТ), предусматривает уделение приоритетного внимания социальной рекламе о проблемах инвалидов. Результаты исследования «Тенденции в просмотре телепрограмм и прослушивании радиопрограмм среди инвалидов», проведенного ВСРТ, были распространены среди вещательных компаний в целях содействия созданию доступных, содержательных и информативных программ по проблемам инвалидности и услугам для инвалидов (см. также пояснения по статье 21).

65. Национальные средства массовой информации часто транслируют различные программы, направленные на повышение уровня осведомленности и сознательности в отношении инвалидов. Кроме того, Турецкая ассоциация радио и телевидения (ТАРТ) на различных каналах транслирует программы, предназначенные для различных групп пользователей (дети, молодежь и взрослые). Кроме того, Главное управление государственных театров обеспечивает постановку некоторых пьес, направленных на повышение осведомленности о проблемах инвалидов. Главное управление по вопросам безопасности и Управление по делам религий также издает ряд публикаций с целью повышения информированности общественности по вопросам инвалидности и прав инвалидов. Для сотрудников этих учреждений были организованы соответствующие учебные мероприятия; в этих учебных курсах в 2009 и 2010 годах приняли участие 437 религиозных деятелей.

## **Статья 9. Доступность**

66. В последнее время были приняты некоторые важные законодательные меры в целях обеспечения независимого и безопасного доступа инвалидов во все здания, открытые пространства и транспортные средства.

67. Наиболее важной из этих мер стало внесение поправок в Закон о строительстве № 3194 посредством принятия Закона № 572 от 30 мая 1997 года. Эти поправки предусматривают обязательное соблюдение соответствующих стандартов, разработанных Турецким институтом стандартов (ТИС) в отношении обеспечения доступности при планировании строительства: в планах городской, социальной и технической инфраструктуры и зданий. Таким образом, учет требований в отношении доступности в таких областях, как планирование, сертификация, осуществление и мониторинг деятельности, является обязательным для всех соответствующих сторон, которые отвечают за оказание городских услуг в отношении застроенных территорий (статья 1). Кроме того, соответствующие изменения, предусматривающие необходимые меры по обеспечению доступности, были внесены в строительные нормы законами, принятыми 2 сентября 1999 года.

68. Соответствующее положение ЗОИ предусматривает, что все существующие общественные здания и открытые пространства должны быть приведены в состояние, обеспечивающее доступность для инвалидов, в течение семи лет после даты вступления в силу этого Закона (временная статья 2). Кроме того, ЗОИ также предусматривает обеспечение в течение семи лет доступности общественного транспорта, эксплуатируемого муниципалитетами или городскими муниципалитетами или находящегося в их ведении (временная статья 3). Циркуляр Премьер-министра № 2006/18 от 12 июля 2006 года и директива Премьер-министра от 12 августа 2008 года были изданы с целью содействия осуществлению этих положений ЗОИ о доступности.

69. Несмотря на все мероприятия и меры, согласно оценкам на конец отчетного периода, соответствующие стороны не в полной мере и не должным образом выполняют свои обязанности в плане обеспечения доступности. Поэтому 12 июля 2012 года Законом № 6353 о внесении поправок в ЗОИ был создан механизм мониторинга и аудита. Он предусматривает общие и специальные санкции для тех, кто не выполняет обязательств по обеспечению доступности. После принятия этих поправок в 2012 году срок для обеспечения доступности был продлен на один год. Цель этого продления заключалась в создании механизма контроля и ревизии, которые помогут быстрее принять все необходимые меры по обеспечению доступности. Во вновь созданные комиссии по мониторингу и проверке доступности во всех провинциях вошли представители соответствующих министерств и Конфедерации инвалидов. В результате проверок, проведенных этими комиссиями, муниципалитетам, государственным учреждениям и собственникам общественных зданий и открытых пространств, общественного транспорта и автотранспортных средств был предоставлен дополнительный период (до 7 июля 2015 года) для устранения недостатков и обеспечения доступности, а также было решено налагать административные штрафы на физических и юридических лиц, которые не выполняют свои обязательства (временная статья 3).

70. В соответствии с указанной выше поправкой было принято Положение о механизмах мониторинга и аудита в сфере доступности, опубликованное 20 июля 2013 года. Цели этого Положения включают следующие: оценка уровня доступности общественных зданий, открытых пространств и общественного транспорта в соответствии с действующими стандартами доступности; создание электронной инфраструктуры, которая позволит облегчить процесс мониторинга; наложение штрафа в случаях недоступности; обобщение и выявление передового опыта в сфере доступности с помощью «Национальной системы мониторинга доступности», в которой также участвуют ОГО; а также анализ полученных докладов и сбор статистических данных.

71. Кроме того, различные меры содействия предусмотрены Законом о праве собственности на имущество № 634 в целях пересмотра проектов жилых помещений, в которых проживают инвалиды (статья 19). Необходимые изменения были также внесены в Закон о дорожном движении № 2918 с целью выделения специальных парковочных мест для водителей-инвалидов, использование которых другими водителями запрещено, а также определения формата парковочных карточек для инвалидов.

72. Принципы производства доступных транспортных средств для использования в общественном транспорте, а также технические характеристики изменений, которые надлежит внести в транспортные средства, уже находящиеся в эксплуатации, были сформулированы в Положении об утверждении типа транспортных средств, имеющих более восьми пассажирских сидений, и транспортных средств, используемых для перевозки пассажиров, которое вступило в силу в феврале 2009 года. Кроме того, был выпущен циркуляр под названием «Модификация городских пассажирских автобусов для обеспечения доступа инвалидов», который реализует на практике положения временной статьи 3 ЗОИ. Кроме того, в 2011 году было введено еще одно положение, касающееся обеспечения доступности для инвалидов устройств «судно–берег» и «берег–судно».

Проект «Безбарьерные аэропорты» был инициирован Главным управлением гражданской авиации для обеспечения доступности всех аэропортов в Турции. В рамках этого проекта 13 аэропортов уже были признаны отвечающими критериям безбарьерной организации, а еще 23 аэропорта подали заявления о сертификации согласно этим критериям.

73. Стандарты доступности в Турции, определяющие базовые принципы доступности, разрабатываются и пересматриваются ТИС при координации с ГУУИП. В настоящее время существуют стандарты в отношении зданий, открытых пространств, тактильных наземных покрытий, лифтов и транспортных узлов.

74. С целью координации усилий по созданию доступной архитектурно-пространственной среды в соответствии с распоряжением Премьер-министра 2010 год был объявлен «Годом действий по обеспечению доступности для всех». В этом контексте при участии ОГО и государственных учреждений под руководством УДИ (ныне расформированного) был разработан «Стратегический документ и план действий по вопросам доступности на 2010–2011 годы», который был утвержден решением № 2010/35 Высшего совета по планированию. В рамках этого плана действий Совет по высшему образованию в сотрудничестве с ГУУИП опубликовал и распространил циркуляр о включении принципов доступности для всех в учебные программы следующих факультетов университетов: архитектуры, городского и регионального планирования, дизайна интерьеров, промышленного дизайна и ландшафтной архитектуры. Кроме того, в целях обеспечения доступности зданий и сооружений в соответствии с планом действий были также подготовлены и опубликованы формы для оценки доступности зданий и открытых пространств, которые включают контрольные перечни для оценки существующих барьеров и планирования усовершенствований. В 2011–2012 годах были организованы специальные информационно-просветительские мероприятия по вопросам доступности с участием руководителей местных органов власти и государственных учреждений в целях распространения информации и знаний среди сотрудников соответствующих учреждений и организаций. В этом контексте было проведено 15 семинаров по обмену информацией в различных районах страны для местных органов власти. За два года в этих учебных мероприятиях приняли участие около 6 000 руководителей высшего звена и технических сотрудников.

75. Различные мероприятия по ландшафтному дизайну были проведены на территории ВНСТ в координации с ГУУИП с целью устранения физических барьеров в зданиях и саду ВНСТ. Были организованы информационно-просветительские курсы для сотрудников ВНСТ по вопросам обращения с посетителями-инвалидами. Кроме того, сотрудники отдела по работе с посетителями и экскурсиями прошли подготовку по вопросам использования языка жестов. Была проведена оценка нынешней ситуации и физических барьеров в ВНСТ и приняты необходимые корректирующие меры для обеспечения соблюдения действующих стандартов. В целях обеспечения доступности для инвалидов были внесены изменения в структуру и функции веб-сайта ВНСТ.

76. Управление по делам религий Турции включило меры, которые должны быть приняты для обеспечения доступности мечетей, в свои циркуляры, выпущенные в 2005 и 2007 годах. Кроме того, в 2012 году на семинаре муфтиев провинций было принято решение о переустройстве мечетей в соответствии с потребностями инвалидов и в некоторых мечетях были разработаны типовые приспособления для обеспечения доступности. Тем не менее, в силу того, что большинство мечетей строятся на добровольные пожертвования граждан и их здания находятся в собственности физических и юридических лиц, в процессе обеспечения доступности возникают определенные проблемы. В этой связи запланированы информационно-просветительские мероприятия, направленные на их преодоление.

77. Главное управление по вопросам безопасности также обеспечило доступность 877 полицейских участков и провело оценку доступности других

своих зданий. Критерии по обеспечению доступности были включены в технические требования для зданий, где расположены подразделения сил безопасности. Кроме того, транспортные учреждения в настоящее время адаптируют свои объекты в целях обеспечения их доступности. С 2011 года Главное управление также начало регулярно выделять бюджетные средства на цели обеспечения доступности.

78. Наконец, в рамках Проекта по поддержке доступности на 2012–2013 годы (ППД) планируется принять меры по обеспечению доступности в отдельных провинциях, в которых осуществляются экспериментальные программы городского планирования в соответствии со стандартами ТИС и научными критериями, которые затем позволят распространить передовой опыт на другие провинции страны.

79. Все виды планов, проектов, проверок и тендерных конкурсов в сфере строительства должны соответствовать законодательству в области зонирования и требованиям ЗОИ.

## **Статья 10. Право на жизнь**

80. В Турции каждый человек имеет конституционное право на жизнь и право защищать и развивать свое материальное и духовное благосостояние. Кроме того, право на личную неприкосновенность не может быть нарушено не иначе как по медицинским показаниям и в случаях, предусмотренных законом; и никакое лицо не может подвергаться научным и медицинским экспериментам без его согласия (статья 17 Конституции).

81. Наказание в виде смертной казни было отменено в соответствии с поправкой, внесенной в Конституцию в 2001 году. Необходимо отметить, что, хотя смертная казнь была предусмотрена в законах и суды выносили смертные приговоры в период между 1984 и 2001 годами, никакие законы об исполнении этого наказания не были приняты. Таким образом, приведение в исполнение смертных приговоров было приостановлено в Турции после 1984 года. В 2004 году были приняты основные законы о новой системе уголовного правосудия в Турции, после чего смертная казнь не была включена в УКТ, который был принят в 2005 году. Наказание за преднамеренное убийство назначается в виде пожизненного заключения. С тем чтобы усилить эффект сдерживания в отношении совершения данного преступления в отношении инвалидов, закон предусматривает ужесточение условий пожизненного тюремного заключения для лиц, совершающих преступления против жертв, которые не способны себя защитить в связи с психическими или физическими расстройствами.

## **Статья 11. Ситуации риска и чрезвычайные гуманитарные ситуации**

82. В Турции за деятельность, направленную на предупреждение и подготовку к стихийным бедствиям и уменьшение ущерба от них, отвечает Управление по ликвидации последствий стихийных бедствий и чрезвычайных ситуаций (УСБЧС) при канцелярии Премьер-министра. Общий подход к ситуациям риска и чрезвычайным гуманитарным ситуациям состоит в том, что государство должно осуществлять планирование на случай бедствий; в случае бедствий государственные спасательные службы направляются в район бедствия в кратчайшие возможные сроки и всем пострадавшим, включая инвалидов, должна быть незамедлительно оказана необходимая эффективная помощь. В соответствии с Положением о УСБЧС и реагировании на стихийные бедствия или чрезвычайные ситуации административные руководители отвечают за принятие всех незамедлительных мер и оказание помощи после бедствия (статья 4).

83. Обсерватория Кандили и Научно-исследовательский институт землетрясений при Университете Богазичи совместно с УДИ (ныне расформированным)

приступили к осуществлению проекта под названием «Готовность к стихийным бедствиям» в целях повышения осведомленности общества о бедствиях и смягчении последствий землетрясений. В рамках этого проекта были проведены различные мероприятия с целью повышения осведомленности групп инвалидов о потенциальной опасности землетрясений и обеспечения их готовности к землетрясениям. Результаты этого проекта включают компакт-диск и справочник под названием «Жизнь при землетрясениях: готовность инвалидов к землетрясениям», который содержит специальные разделы для различных видов инвалидности.

84. Подготовленная в 2009 году УСБЧС брошюра «Поведение инвалидов в первые 72 часа после землетрясения» является еще одной публикацией, которая направлена на содействие безопасности инвалидов во время стихийных бедствий. Электронная версия этой брошюры доступна на веб-сайте УСБЧС.

85. В соответствии с Европейским и средиземноморским соглашением по вопросам противодействия крупным опасностям (ЕВР-ОПА) Учебный центр по вопросам стихийных бедствий в Европе, работающий в структуре УСБЧС, провел в сентябре 2011 года в провинции Анталья учебные курсы по психологической поддержке уязвимых групп населения при стихийных бедствиях. В рамках этого мероприятия были проведены рабочие совещания по особым потребностям находящихся в неблагоприятном положении групп населения, в высокой степени уязвимых перед лицом стихийных бедствий, таких как женщины, дети, инвалиды и иммигранты. В курсах приняли участие изучающие общественные науки студенты и аспиранты из Грузии, Соединенного Королевства, Испании, Молдовы, Словении и Турции.

86. В декабре 2011 года Департамент по стихийным бедствиям и чрезвычайным ситуациям УСБЧС провел международный семинар «Содержание и методы проведения информационных мероприятий по вопросам чрезвычайных бедствий для уязвимых групп населения» в рамках Инициативы по обеспечению готовности к бедствиям и их предупреждению. Кроме того, в марте 2012 года в Анталии этот Департамент провел семинар по методам обучения готовности к стихийным бедствиям для уязвимых групп с целью разработки учебной программы для групп высокого риска (женщин, детей и инвалидов) в контексте программы подготовки кадров в области ликвидации последствий бедствий, осуществляемой в рамках Инициативы по обеспечению готовности к стихийным бедствиям и их предупреждению для Юго-Восточной Европы.

## **Статья 12. Равенство перед законом**

87. Статья 10 Конституции гарантирует равенство всех перед законом без какого бы то ни было различия по признаку языка, расы, цвета кожи, пола, политических взглядов, философского мировоззрения, религии и конфессиональной принадлежности или по любым другим подобным мотивам. Благодаря поправке к настоящей статье, внесенной в 2010 году, было добавлено следующее положение: «принятие мер в интересах детей, престарелых, инвалидов, вдов/вдовцов и сирот мучеников, а также недееспособных лиц и ветеранов не должно рассматриваться как нарушение принципа равенства».

88. Дееспособность в турецком законодательстве подразумевает способность обладать правами и способностью действовать. В число основных законодательных актов о правоспособности входит Гражданский кодекс Турции № 4721. Статья 8 Гражданского кодекса Турции гласит: «Каждый человек наделен законными правами. Таким образом, все люди равны в правах и обязанностях в рамках правовых ограничений». При этом фактическое осуществление прав связано с определенными условиями, указанными в статье 10. Иными словами, лица, обладающие дееспособностью, могут осуществлять любые права по их собственной воле и могут брать на себя обязательства (статья 9). Условия, при

которых лицо может быть ограничено в дееспособности, также определены в Гражданском кодексе.

89. Несовершеннолетние и лица с инвалидностью или лица, не способные принимать осознанные решения, рассматриваются как недееспособные (статья 14). Таким образом, способность принимать осознанные решения является ключевым фактором в определении правоспособности инвалидов. Закон далее поясняет: «любое лицо, которое не является несовершеннолетним, умственно отсталым, не страдает психическими отклонениями, не находится в состоянии алкогольного или наркотического опьянения или не может себя контролировать по аналогичным причинам, считается способным принимать осознанные решения» (статья 13). Кроме того, «в случае, если имеют место обстоятельства, указанные в настоящем Законе, любой поступок, совершаемый лицом, не способным принимать осознанные решения, не ведет к правовым последствиям» (статья 15).

90. Кроме того, в Гражданском кодексе Турции также предусматривается ограничение дееспособности любого совершеннолетнего не вести самостоятельный образ жизни вследствие душевной болезни или психического расстройства, либо нуждающегося в помощи для защиты и ухода, либо представляющего угрозу безопасности других лиц (статья 405). Несовершеннолетние и инвалиды, способные принимать осознанные решения, не могут самостоятельно брать на себя никаких обязательств без согласия своего законного представителя. Такое согласие не требуется для распоряжения личными доходами и осуществления прав, касающихся только данного лица. Несовершеннолетние и инвалиды, способные принимать осознанные решения, считаются ответственными за деликты, вытекающие из противоправного деяния (статья 16).

91. Ограничение дееспособности может устанавливаться с личного согласия или без него. Попечитель может назначаться совершеннолетнему лицу по просьбе последнего при условии подтверждения его неспособности вести самостоятельный образ жизни надлежащим образом вследствие старческой деменции, либо каких-либо других дефектов, либо из-за отсутствия опыта (статья 408). Вместе с тем ограничения могут применяться лишь в соответствии с официально утвержденным заключением медицинской комиссии. Перед вынесением решения судья может заслушать лицо, правоспособность которого в соответствии с заключением медицинской комиссии должна быть ограничена (статья 409). Попечительство, установленное по причине психического заболевания или нарушения обучаемости, может быть снято только после получения экспертного заключения специалистов, где устанавливается, что таких оснований более не существует (статья 474).

92. В турецком законодательстве для защиты прав граждан был учрежден институт опеки. Опекуны несут ответственность за защиту интересов лиц с психическими расстройствами или нарушениями (в том числе имущественных интересов) и представляют их в суде. С другой стороны, в случае, если опекун не может защитить законные интересы заинтересованного лица, в любое время может быть выдвинуто требование о назначении другого опекуна. Кроме того, статья 426 Гражданского кодекса Турции гласит, что если законный представитель не может исполнять свои обязанности в связи с какими-либо затруднениями, то опекун будет назначен на основании родства или по просьбе опекаемого лица. Уголовный кодекс Турции предусматривает, что заболевания, связанные с психологическими расстройствами, нарушениями или потерей слуха, могут стать причинами для утраты или ограничения дееспособности (статьи 32 и 33).

93. Правовые процедуры, необходимые для проведения нотариальных действий с лицами, имеющими нарушения зрения, слуха или речи, включены в Закон о нотариате № 1512. До внесения поправки в Закон о нотариате в 2005 году нотариусы были обязаны осуществлять такие сделки в присутствии двух свидетелей. В настоящее время присутствие свидетелей не является обязательным. Кроме того, в тех случаях, когда лица с нарушениями слуха или речи не могут

общаться при помощи письма, при совершении процессуального действия должны присутствовать два свидетеля и присяжные переводчики (статья 73).

### **Статья 13. Доступ к правосудию**

94. Доступ к правосудию гарантируется свободой осуществления прав и принципами социального государства, установленными в Конституции. В статье 36 Конституции «Свобода осуществления прав» предусматривается, что каждый имеет право на участие в судебных разбирательствах в качестве истца или ответчика и право на справедливое судебное разбирательство с соблюдением процессуальных гарантий, и что ни один суд не может отказать в рассмотрении дела, если таковое относится к его юрисдикции.

95. В соответствии с целями Стратегии судебной реформы Министерства юстиции 2009 года, озаглавленными «Повышение эффективности и результативности судебной системы» и «Обеспечение доступа населения к правосудию», планируется принять необходимые меры для повышения доступности зданий судов и создания судебной системы, способствующей обеспечению доступности правосудия для всех слоев общества, включая инвалидов, в полной мере и на равной основе. В рамках изданного в 2012 году в процессе доработки стратегии реформы судебной системы проекта документа предусматривались некоторые конкретные меры, которые планировалось принять для обеспечения эффективного доступа инвалидов к правосудию. Задачи, поставленные в этом проекте документа, включали: разработку руководств, касающихся судебных процессов с участием инвалидов; подготовку доступных веб-сайтов; планирование регулярных экспертных совещаний с участием соответствующих учреждений для оценки работы судебной практики в отношении инвалидов, а также организацию информационно-просветительских мероприятий.

96. Будучи основным политическим документом о системе правосудия, Стратегический план Министерства юстиции на 2010–2014 годы направлен на расширение возможностей для доступа населения к правосудию путем обеспечения эффективного использования правовых механизмов и установления целей, которые должны были быть достигнуты к концу 2011 года, с тем чтобы облегчить доступ социально незащищенных групп населения к правосудию. Эти цели включают выявление проблем, с которыми сталкиваются социально незащищенные группы населения при доступе к правовым услугам, экспертную оценку судебных средств правовой защиты и процедур рассмотрения дел в судах, сотрудничество с соответствующими правительственными организациями и организациями гражданского общества с целью принятия необходимых мер и внесения поправок в законодательство. Кроме того, Десятый план развития предусматривает меры по облегчению доступа к службам правосудия, такие как обеспечение права на защиту и юридическую помощь, совершенствование правовых услуг и распространение практики применения информационных технологий в судебной системе и при оказании правовых услуг.

97. В Юридической академии Турции, которая была учреждена при Министерстве юстиции в соответствии с Законом № 4954, проводятся курсы подготовки и повышения квалификации в целях профессионального обучения судей гражданских судов, административных судов и военных трибуналов, работников прокуратуры, вспомогательных работников судебных органов и адвокатов. Программы обучения включают в себя информацию о законодательстве в отношении инвалидов. Кроме того, для инспекторов по надзору за условно осужденными и других сотрудников, занимающих различные должности в учебных центрах исправительных учреждений и тюрем, во время работы проводятся образовательные семинары на тему основных прав и свобод.

98. Кроме того, в рамках проекта «Повышение эффективности услуг по исполнению наказаний в исправительных учреждениях в 2013–2014 годах», реализация которого была начата Главным управлением исправительных и пени-

тенциарных учреждений в сотрудничестве с министерствами юстиции Португалии и Соединенного Королевства, планируется разработать учебный план и программу дистанционного обучения для сотрудников, работающих с уязвимыми группами населения, в том числе инвалидами.

99. В рамках Уголовно-процессуального кодекса (Закон № 5271) и Гражданско-процессуального кодекса (Закон № 6100) Турции были предприняты различные меры в целях обеспечения эффективного доступа инвалидов к судебной системе и системе судопроизводства. В соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом Турции, «в случае если лица с нарушениями слуха или речи умеют читать и писать, они принимают присягу в письменной форме и подписывают ее. Лица с нарушениями слуха или речи, не обладающие навыками чтения и письма, принимают присягу на языке жестов и при содействии сурдопереводчика» (пункт 2 статьи 56). Кодекс также предусматривает, что если обвиняемый является глухонемым или если состояние его здоровья не позволяет ему самостоятельно осуществлять свое право защиты, то защитник назначается без официального запроса со стороны обвиняемого. В том случае, если подозреваемый или подсудимый является несовершеннолетним, глухим или немым или если состояние его здоровья не позволяет ему самостоятельно осуществлять свое право защиты, а участие защитника не может быть обеспечено, защитник назначается без официального запроса со стороны подозреваемого/подсудимого (статья 150). В Кодексе содержится положение о том, что в ходе допроса обвиняемого-инвалида или потерпевшего-инвалида основные аргументы обвинения и защиты должны быть разъяснены ему в доступной форме. Положения настоящей статьи применяются также в отношении подозреваемых, потерпевших или свидетелей на этапе следствия (статья 202). Если потерпевший не достиг совершеннолетия либо является глухим или немым или если состояние его здоровья не позволяет ему самостоятельно осуществлять свое право защиты, и участие защитника не может быть обеспечено, защитник назначается без официального запроса со стороны потерпевшего (пункт 2 статьи 234). Запрос не является обязательным условием для предоставления адвоката в тех случаях, когда пострадавший или потерпевший является несовершеннолетним или имеет нарушения слуха, речи или умственного развития, не позволяющие ему самостоятельно осуществлять свое право защиты (пункт 2 статьи 239).

100. Гражданско-процессуальный кодекс предусматривает меры по обеспечению доступа инвалидов к правосудию. Например, пункт 2 статьи 172 устанавливает, что лица, которые не могут присутствовать на судебных заседаниях по причине инвалидности, болезни или по другим причинам аналогичного характера, должны быть заслушаны по месту жительства. Кроме того, были приняты некоторые специальные меры в отношении процедуры принятия присяги для инвалидов. Согласно им грамотные лица с нарушениями слуха или речи приносят присягу путем подписания текста присяги, а неграмотные лица приносят присягу с помощью сурдопереводчика (статья 234). В случае если состояние здоровья или степень инвалидности лица, приносящего присягу, не позволяют ему присутствовать на заседании, судья должен принять его присягу в месте его нахождения. Адвокаты обеих сторон могут присутствовать в ходе этой процедуры, если они обратятся с ходатайством об этом (статья 235).

101. Заслушивание свидетелей в судах является основополагающим принципом Гражданско-процессуального кодекса, однако свидетелей, которые не могут присутствовать на заседании в связи с инвалидностью или заболеваниями, заслушивают по месту жительства. В том случае, если свидетель является грамотным, но имеет нарушения речи или слуха, вопросы направляются ему в письменной форме, и свидетель дает письменные ответы. В том случае, если он неграмотен, судья заслушивает его с помощью сурдопереводчика (пункт 2 статьи 263).

102. С помощью механизма правовой помощи, предусмотренного статьями 334–340 Гражданско-процессуального кодекса, принимаются некоторые специальные меры в целях обеспечения доступа инвалидов к правосудию.

В рамках этих мер инвалиды, которые лишены необходимых материальных средств и не могут позволить себе судебные расходы, имеют право требовать применения механизма правовой помощи, особенно для того чтобы начать процедуру банкротства и исполнительного производства или вступить в дело в свою пользу или против себя. В том случае, если суд сочтет просьбу о правовой помощи целесообразной и если решение о правовой помощи по-прежнему остается в силе, оплата судебных издержек, услуг или предварительных платежей откладывается, а соответствующие расходы взимаются со стороны, которая проигрывает дело. В таких обстоятельствах суд может принять решение о том, что судебные издержки должны быть выплачены в форме равных платежей в течение года, либо сторона, которая проигрывает дело, может быть полностью или частично освобождена от таких расходов.

103. Наконец, Законом № 5275 об исполнении наказаний и мерах безопасности предусмотрен ряд мер, касающихся информирования осужденных об их правах и обязанностях и порядке подачи жалоб, а также касающихся предоставления такой информации в доступных для инвалидов формах. В связи с этим информирование осужденных инвалидов по слуху осуществляется с помощью сурдопереводчика, а инвалидам по зрению предоставляются брошюры, напечатанные шрифтом Брайля.

104. В целях облегчения доступа инвалидов к правосудию для персонала Главного управления безопасности организуются курсы сурдоперевода и учебные курсы для инструкторов.

#### **Статья 14. Свобода и личная неприкосновенность**

105. В соответствии с Конституцией каждый имеет право на личную свободу и неприкосновенность (статья 19). Вместе с тем осуществление мероприятий по лечению, образованию и реабилитации лиц, страдающих психическими заболеваниями и представляющих угрозу для общества, является одним из исключений из этой нормы.

106. В соответствии с Конституцией и вне зависимости от причин, лица, чья свобода по какой-либо причине ограничена, вправе обратиться в компетентный судебный орган с ходатайством о скорейшем судопроизводстве по их делу и об их немедленном освобождении, в случае если такое ограничение является незаконным. В дополнение к этому положению Гражданским кодексом Турции предусмотрены условия для ограничения свободы в целях защиты лиц и установлено, что любое совершеннолетнее лицо, представляющее опасность для общества вследствие психических расстройств или неполноценности, может быть помещено в соответствующее учреждение для получения образования, лечения или реабилитации. Однако такое решение может быть принято только на основании медицинского заключения, а после прохождения лечения такое лицо выписывается из учреждения.

107. В Турции инвалидам, нуждающимся в услугах по уходу, предоставляются услуги по уходу как на дому, так и в государственных или частных центрах по уходу. При назначении услуг и выборе учреждений учитываются предпочтения инвалида, членов его семьи или его законных представителей. Размещение инвалидов в государственных или частных центрах по уходу осуществляется при наличии заявления от их лица либо от лица их законных представителей, заключения медицинской комиссии с указанием вида и степени инвалидности, договора об оказании услуг и отчета об оценке условий предоставления ухода, выданного компетентным специалистом.

108. В последнее время в Турции наблюдается тенденция оказания услуг по уходу за инвалидами в общинах. С 2006 года такой подход был применен в «Центрах безбарьерной жизни», которые оказывают услуги по уходу за нуждающимися в посторонней помощи инвалидами и размещают их в одноэтажных домах с садом, рассчитанных на 10–12 человек, а также в «Домах надежды», в

которых услуги по уходу оказываются небольшим группам инвалидов в многоквартирных домах, с тем чтобы создать благоприятные условия для активного участия инвалидов в общественной жизни (см. также пояснения по статье 19).

109. Проект «Расширение доступности услуг для людей с инвалидностью», осуществляемый при финансовой поддержке программы ИСВ 2008 и технической поддержке Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), способствует изменениям в области оказания услуг по уходу за инвалидами. Цель этого проекта состоит в том, чтобы проанализировать медицинское обслуживание и услуги, которые Министерство здравоохранения и ГУУИП предоставляют инвалидам, а также разработать модель оказания таких услуг на общинном уровне, которая пришла бы на смену традиционным учреждениям по уходу за инвалидами. К деятельности, осуществляемой в рамках проекта, относятся: применение соответствующих положений Гражданского кодекса в известных Европейскому комитету по предупреждению пыток случаях ограничения свободы и принудительного размещения инвалидов в учреждениях по уходу, создание независимого органа по контролю за деятельностью таких учреждений, совершенствование программ лечения и реабилитации, создание физической инфраструктуры и программ повышения квалификации сотрудников.

110. В государственных и частных учреждениях по уходу работают квалифицированные и аттестованные сотрудники. Местные компетентные органы управления МССП в провинциях и центральный аппарат МССП осуществляют контроль и проверку деятельности данных учреждений.

### **Статья 15. Свобода от пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания**

111. Конституция устанавливает, что право на личную неприкосновенность не может быть нарушено не иначе как по медицинским показаниям и в случаях, предусмотренных законом; и никакое лицо не может подвергаться научным и медицинским экспериментам без его согласия. Она также предусматривает, что никто не должен подвергаться пыткам или жестокому обращению; никто не может быть подвергнут наказанию или обращению, несовместимому с человеческим достоинством (статья 17).

112. Положение о защите прав пациентов предусматривает особый запрет на проведение медицинских или научных опытов с участием людей. Оно устанавливает, что никто и ни при каких обстоятельствах не должен подвергаться медицинскому вмешательству без его согласия и без одобрения Министерства здравоохранения. В этом Положении также подчеркивается, что никакие медицинские преимущества или общественные интересы не могут иметь приоритет над защитой физической неприкосновенности или жизни добровольцев, давших согласие на участие в медицинских экспериментах (статья 32).

113. Ранее уже подписав международные конвенции о борьбе с пытками, которые были приняты Советом Европы и ООН, в 2011 году Турция также ратифицировала Факультативный протокол к Конвенции Организации Объединенных Наций против пыток. УКТ содержит определения преступления против человечности (статья 77), применения пыток (статья 94) и истязаний (статья 96), а также предусматривает уголовное наказание виновных. Совершение таких преступлений в отношении лиц, которые не в состоянии защитить себя вследствие физических или психических недостатков, считается отягчающим обстоятельством.

### **Статья 16. Свобода от эксплуатации, насилия и надругательства**

114. Конституция устанавливает, что никто не должен подвергаться пыткам или жестокому обращению (статья 17) и что государство должно принимать ме-

ры по защите детей от любых видов надругательства и насилия (статья 41). Параллельно с этими положениями были созданы различные механизмы для принятия и осуществления необходимых правовых мер.

115. Первым правовым механизмом предотвращения насилия в отношении женщин и насилия в семье является Закон № 4320 о защите семьи, который вступил в силу в 1998 году. Основная цель этого Закона состоит в предотвращении бытового насилия. Впоследствии в силу ряда проблем в ходе осуществления этого Закона он был заменен Законом № 6284 о защите семьи и предотвращении насилия в отношении женщин, который был подготовлен в соответствии с заключениями МССП, научных кругов и ОГО. Новый закон регулирует меры, которые должны быть приняты в целях защиты женщин, детей, членов семей и жертв преследования, которые стали объектами насилия или угрозы насилия, а также устанавливает процедуры и принципы принятия соответствующих мер. По сравнению с прежним новый Закон предусматривает более комплексные и исчерпывающие меры и направлен на обеспечение более эффективной и своевременной защиты, обеспечивая соответствующие полномочия полиции, административных руководителей и судей в отношении принятия мер по защите от насилия и его предотвращению. Закон определяет справедливые, эффективные и быстрые процедуры, которые базируются на основных правах человека с учетом равенства мужчин и женщин и принципов социального государства и которые применяются в целях поддержки и оказания услуг жертвам насилия. Кроме того, этот Закон также предусматривает, что принятие в рамках сферы его действия особых мер по предотвращению насилия в отношении женщин и защите женщин от насилия по признаку пола не может истолковываться как дискриминация.

116. Этот Закон также предусматривает создание центров по предотвращению и мониторингу насилия (ЦПМН), обеспечивающих поддержку и мониторинг 7 дней в неделю и 24 часа в сутки, с тем чтобы эффективно предотвращать насилие и применять защитные и превентивные меры (статья 14). По состоянию на 6 декабря 2012 года открытие таких экспериментальных центров было запланировано в 14 провинциях различных регионов, а в настоящее время планируется открыть по крайней мере один такой центр во всех провинциях в течение двух лет. Услуги, которые будут предоставляться в этих центрах, подразделяются на три направления: контроль за выполнением решений по защите и предотвращению насилия, оказание помощи жертвам насилия и работа с виновными в насилии и лицами из группы риска.

117. Приюты для женщин, которые были созданы в соответствии с Положением об убежищах для женщин и детей при социальных службах и учреждениях по защите детей, принятым 12 июля 1998 года, были реорганизованы в соответствии с Положением о создании и функционировании женских приютов, которое вступило в силу в 2013 году. Женские приюты являются учреждениями социального обслуживания интернатного типа, в которых жертвы физического, сексуального, психологического или экономического насилия могут временно находиться со своими детьми до тех пор, пока они не найдут психосоциальные и экономические решения их проблем. Приюты для женщин могут учреждаться МССП, местными органами власти и ОГО. По состоянию на октябрь 2013 года в стране работало 124 таких убежища, способных одновременно принимать 3 220 женщин. В их число входят 90 убежищ, находящихся в ведении МСПП, 32 муниципальных приюта и 2 приюта, учрежденных ОГО. В дополнение к приютам, существуют также отделы первичного приема, предоставляющие услуги женщинам, обратившимся в провинциальные управления МССП или в ЦПМН. В этих отделах проводятся первичные обследования женщин, подвергшихся насилию, и определяется их психосоциальное и экономическое положение. Женщины могут оставаться в этих отделах на срок до двух недель. По состоянию на октябрь 2013 года в Турции работало 25 отделов первичного приема.

118. В ходе процесса реорганизации ограничения в отношении услуг, особенно услуг для женщин-инвалидов, которые подвергаются насилию, были устранены, и были также предусмотрены определенные правовые меры для обеспечения доступности приютов для женщин. Кроме того, в целях предоставления более эффективных услуг женщинам с физическими недостатками, один из женских приютов при Главном управлении по делам женщин МССП был реорганизован в соответствии с принципами доступности и начал работать в качестве специализированного приюта для женщин. Наименование этого приюта, который открылся 1 августа 2012 года, 15 мая 2013 года было изменено на «Первый стамбульский специально оборудованный приют для женщин». В ближайшее время предполагается увеличить число специально построенных и/или оборудованных приютов для женщин с физическими недостатками. МССП поручило губернаторам в 81 провинции принять необходимые меры для переоборудования женских приютов и отделов первичного приема в целях обеспечения их доступности для женщин-инвалидов, а также для обеспечения соответствия критериям доступности всех вновь открываемых ЦПМН.

119. В соответствии с поправкой, внесенной Законом № 6495 в июле 2013 года в Закон о социальных услугах № 2828, в случае любого физического, медицинского, сексуального, психологического или экономического насилия, включая угрозы, давление или произвольное ограничение свободы в учреждениях социального обслуживания, находящихся в ведении физических или юридических лиц, их учредители или руководители, не принявшие необходимых превентивных мер, подвергаются штрафу в судебном порядке. В случае вынесения решения о таком наказании МССП должно закрыть такое учреждение.

120. Кроме того, УКТ устанавливает, что меры наказания в отношении лиц, совершивших преступление сексуального насилия в отношении лиц, которые не могут защитить себя в связи с физическими или умственными недостатками, увеличиваются в полтора раза (статья 102). Любое лицо, признанное виновным в сексуальных надругательствах над несовершеннолетними, приговаривается к лишению свободы на срок от трех до восьми лет (статья 103). Кроме того, в некоторых случаях, указанных в законе, этот срок увеличивается до 8 или 15 лет. В случаях сексуальных злоупотреблений, совершенных близким или кровным родственником второй или третьей степени, приемным отцом, опекуном, воспитателем, преподавателем, медицинским работником или иным лицом, отвечающим за предоставление медицинских услуг и защиту или уход за детьми, или в случаях ненадлежащего воздействия со стороны лица, занимающего государственную должность, указанный выше срок наказания увеличивается в полтора раза (статья 103).

121. В УКТ также предусмотрено, что лицо, виновное в сексуальных домогательствах, приговаривается к наказанию на срок от трех месяцев до двух лет на основании жалобы потерпевшего. В случае совершения таких преступлений с помощью неправомерного воздействия на основе места в служебной иерархии или занятия государственной должности или путем использования своих преимуществ лицами, работающими в одном и том же месте с жертвой, указанный срок наказания увеличивается в полтора раза. Если жертва вынуждена по этой причине уволиться с работы, срок такого наказания не может составлять менее одного года (статья 105). Кроме того, любое лицо, которое использует детей или лиц с физическими или умственными недостатками в целях попрошайничества, наказывается лишением свободы на срок от одного года до трех лет (статья 229).

122. В настоящее время не существует независимых учреждений, отвечающих за мониторинг и проверку услуг, предоставляемых инвалидам физическими и юридическими лицами. Вместе с тем в рамках проекта «Поощрение предоставления услуг инвалидам», который финансируется по линии программы МСПО-2008 и осуществляется при технической поддержке ВОЗ, МССП планирует создать механизм независимой проверки медицинских услуг, предоставляемых инвалидам (см. также пояснения по статье 19).

## **Статья 17. Защита личной целостности**

123. В статье 17 Конституции, озаглавленной «Личная неприкосновенность, телесная и духовная жизнь индивида», предусмотрено, что право на личную неприкосновенность не может быть нарушено не иначе как по медицинским показаниям и в случаях, предусмотренных законом; и никакое лицо не может подвергаться научным и медицинским экспериментам без его согласия.

124. В соответствии с положениями Закона № 2827 о планировании семьи аборт (статья 5) и стерилизация (статья 4) представляют собой медицинские операции, которые могут быть сделаны согласно заявлению лиц. Если такое лицо состоит в браке, требуется согласие его/ее супруги/супруга. Медицинское вмешательство с целью прерывания беременности зависит от согласия беременной женщины (статья 5). Вместе с тем в законе перечислены некоторые исключения из этого правила: в случае несовершеннолетних необходимо как согласие самой несовершеннолетней, так и согласие ее родителей; в случае лиц, находящихся под опекой в силу их несовершеннолетия или потому, что они являются умственно неполноценными, необходимо как согласие самой несовершеннолетней, так и согласие ее опекуна, а также разрешение судьи. Разрешение на аборт, однако, не требуется, если беременная женщина не способна принимать осознанные решения по причине умственной недееспособности. Если срок беременности составляет более десяти недель, аборт может производиться только в том случае, если беременность представляет или будет представлять собой опасность для жизни матери или если ребенку или его потомству угрожает серьезная инвалидность, что подтверждается в письменном виде на основе объективных выводов специалистом в области акушерства и гинекологии и специалистом в соответствующей области (статья 6).

125. В УКТ незаконные аборт и принудительная стерилизация определяются в качестве преступлений, за которые предусмотрено уголовное наказание (статьи 99, 100, 101).

## **Статья 18. Свобода передвижения и гражданство**

126. Свобода передвижения и гражданство инвалидов в Турции регулируется положениями Конституции и Закона о гражданстве № 5901. Турецкое гражданство (статья 66) и свобода выбора места жительства и передвижения (статья 23) гарантируются Конституцией. Еще одно положение Конституции гласит, что граждане не могут быть депортированы или лишены права на въезд на родину.

127. Согласно Закону о гражданстве № 5901 турецкое гражданство приобретается по рождению или после рождения (статья 5). Турецкое гражданство по рождению автоматически приобретается по признаку происхождения или места рождения. Гражданство по рождению приобретается с момента рождения (статья 6), а турецкое гражданство, приобретенное после рождения, возможно либо на основании решения компетентного органа или в силу усыновления или с использованием права выбора (статья 7). Кроме того, лицам, которые просили разрешения отказаться от турецкого гражданства, при определенных условиях может быть предоставлено такое разрешение или соответствующий документ (статья 25). Значимость этих положений для инвалидов состоит в том, что лица, запрашивающие соответствующее разрешение, должны быть правомочными для принятия соответствующих решений (см. также пояснения по статье 12).

128. В соответствии с Законом № 1587 о регистрации населения, турецкие граждане должны зарегистрировать рождение своих детей в регистрационных органах в течение 30 дней после рождения ребенка (статья 74). В том случае если регистрация не была произведена в надлежащие сроки, родители подвергаются наказанию в виде штрафа (статья 52), а регистрация новорожденного ребенка вступает в силу, когда родители дают ему/ей имя. Эта практика распространяется также и на детей-инвалидов.

## **Статья 19: Самостоятельный образ жизни и вовлеченность в местное сообщество**

129. В Турции в последние годы имели место значительные изменения в отношении обеспечения самостоятельной жизни и интеграции инвалидов в жизнь общества. Общий принцип Закона № 2828 о социальном обслуживании определяется следующим образом: государство должно обеспечивать, чтобы инвалиды, лица, нуждающиеся в поддержке, и пожилые люди могли жить здоровой, мирной и безопасной жизнью; предоставлять услуги по уходу и реабилитации для инвалидов таким образом, который может позволить им жить самостоятельно и продуктивно, и принимать необходимые меры для обеспечения постоянного ухода за инвалидами, которых невозможно вылечить. В Законе также определен принцип объединения детей, нуждающихся в поддержке, которые помещаются в дошкольные учреждения и детские дома, с учетом их возраста, пола, социальных и психологических особенностей и инвалидности. Кроме того, в законе также предусматривается, что все услуги для лиц, нуждающихся в социальной защите, уходе или помощи, предоставляются в соответствии с принципом защиты человеческого достоинства.

130. Принципы предоставления услуг для инвалидов определены в Законе о социальных услугах следующим образом: повышение уровня осведомленности лиц, членов семьи и общества, об их правах и обязанностях в отношении участия инвалидов в жизни общества в качестве равноправных граждан; обеспечение медицинского лечения и реабилитации этих лиц; расширение их возможностей для самостоятельной жизни; принятие мер для обеспечения доступа к информационным службам, физической среде и техническим средствам и инструментам; и включение инвалидов во все процессы принятия решений, которые влияют на их экономическое и социальное положение.

131. Одной из целей ЗОИ является обеспечение инвалидам возможностей для участия в жизни общества посредством принятия мер, которые обеспечат решение их проблем и устранят препятствия, с которыми они сталкиваются, а также посредством координации услуг для инвалидов. Этот Закон устанавливает принципы борьбы против дискриминации по признаку инвалидности, обеспечения участия инвалидов, их семей и их организаций в процессах принятия решений, связанных с инвалидностью, а также поддержания единства семьи в предоставлении всех услуг. Несмотря на отсутствие практических ограничений, не позволяющих инвалидам пользоваться государственными услугами наравне с другими, подход, определенный в ЗОИ, предусматривает особые преимущества для инвалидов в отношении некоторых услуг, особенно услуг в области здравоохранения.

132. В ЗОИ также установлен принцип, согласно которому инвалиды должны жить здоровой, мирной и безопасной жизнью, что особенно касается условий, в которых они живут; им должен обеспечиваться уход и реабилитация, с тем чтобы они могли вести удовлетворительную жизнь в обществе и быть полезными для общества; нуждающимся в поддержке инвалидам должны предоставляться временные и постоянные услуги или услуги по уходу на дому (статья 6). В этом контексте уход может обеспечиваться в виде услуг на дому или в специальном учреждении. Важно, чтобы эти услуги предоставлялись без отделения инвалида от привычной социальной и физической среды (статья 9). При оказании услуг по уходу должны учитываться биологические, физические и социальные потребности конкретного лица (статья 8).

133. В Турции услуги по уходу для инвалидов предоставляются физическими и юридическими лицами или государственными учреждениями и организациями, которые получили лицензии от МССП (статья 8). В ходе предоставления услуг по уходу большое значение придается развитию личности и потребностям инвалидов, которые помогли бы им участвовать и ориентироваться в социальной жизни, и инвалидам, нуждающимся в уходе, предпочтительно предоставлять услуги на основе модели социальной поддержки. В рамках услуг по

уходу должно обеспечиваться развитие у инвалидов навыков жизнедеятельности и, таким образом, должны расширяться возможности для их самостоятельной жизни.

134. Услуги МССП для всех групп населения, нуждающихся в поддержке, предоставляются и координируются его управлениями в 81 провинции. Институциональные услуги по уходу, координируемые провинциальными управлениями, оказываются в приютах и реабилитационных центрах для инвалидов, реабилитационных и семейных консультационных центрах, которые обеспечивают только дневной уход, а также в частных центрах по уходу, которые работают в качестве учреждений интернатного типа или амбулаторно. Услуги для инвалидов предоставляются под руководством ГУУИП МССП.

135. В соответствии с дополнительной статьей 7 Закона № 2828 о социальном обслуживании, которая была изменена в 2005 году в результате принятия ЗОИ, услуги по уходу для лиц, которые не попадают в ведение учреждений социального обеспечения, инвалидов, которые потеряли свои семьи и нуждаются в уходе, и лиц, чьи семьи являются социально или экономически неблагополучными, предоставляются в государственных или частных учреждениях по уходу или по их месту жительства. Эта поправка расширила охват услуг по уходу, и, таким образом, все инвалиды, нуждающиеся в помощи, независимо от наличия у них социального страхования, теперь имеют право на получение услуг по уходу.

136. МССП осуществляет ряд мероприятий по обеспечению ухода и поддержки для инвалидов, которые находятся в неблагоприятном экономическом положении и нуждаются в социальной защите в семейном окружении. Инвалидов, получающих уход на дому, оплачиваемый Министерством, регулярно посещают и им предоставляются консультации в соответствии с их потребностями, оцениваемыми непосредственно на месте. В соответствии с нормативными актами, принятыми в целях расширения услуг по уходу на дому, инвалидам была предоставлена возможность воспользоваться услугами центров реабилитации и семейных консультаций до 16 часов в неделю.

137. В соответствии с поправкой, внесенной в 2010 году в Положение о выявлении инвалидов, которые нуждаются в услугах по уходу, инвалиды, которые получают помощь от своих родственников на дому, но не пользуются услугами учреждений по уходу и не получают пособий для оплаты ухода на дому, имеют право запрашивать и получать профессиональный уход на дому. В 2011 году планируется расширить сферу применения этой модели оказания услуг. К сентябрю 2013 года услуги по уходу на дому получали 30 инвалидов. Инвалидам, которые не могут получать уход на дому, несмотря на все меры по стимулированию, предоставляется возможность воспользоваться услугами в центрах по уходу.

138. Учреждения, которые оказывают услуги для инвалидов, которые не могут получать уход на дому, соблюдают принцип оказания реабилитационных и социальных услуг при соблюдении личного достоинства инвалидов. В рамках этих услуг, нацеленных на удовлетворение жизненных потребностей, проводятся некоторые дополнительные мероприятия, такие как спортивные мероприятия, художественные и культурные мероприятия и мероприятия по социальной и профессиональной реабилитации, направленные на поддержание и совершенствование профессиональных навыков и способностей. Кроме того, к сотрудничеству привлекаются соответствующие учреждения, предоставляющие услуги в области здравоохранения, образования и занятости для инвалидов. Данные о числе инвалидов, которые получают услуги по уходу на дому или в частных центрах с 2006 года, представлены в таблице 1 приложения 3.

139. Государство ежемесячно выплачивает пособие в размере минимальной заработной платы родственнику/опекуну инвалида, который предоставляет услуги по уходу на дому. Во втором полугодии 2010 года размер этого пособия составил 544,44 турецкой лиры (приблизительно 190 евро) в месяц. В результате повышения минимальной заработной платы эта сумма выросла до 570,22 ту-

режкой лиры в первом полугодии и до 599,21 турецкой лиры во втором полугодии 2011 года. К 1 июля 2013 года размер пособия по уходу на дому составил 730,28 турецкой лиры. Инвалиды, нуждающиеся в помощи, или их родственники могут обратиться в частные центры по уходу. Во второй половине 2010 года частным центрам по уходу ежемесячно выплачивалось 1 175,99 турецкой лиры на человека. В результате повышения минимальной заработной платы эта сумма выросла до 1 231,68 турецкой лиры в первом полугодии и до 1 294,29 турецкой лиры во втором полугодии 2011 года. Во второй половине 2013 года размер этой компенсации составил 1 577,40 турецкой лиры.

140. С 2010 года более не существует листа ожидания для инвалидов, которые хотят воспользоваться услугами государственных учреждений по уходу. Число учреждений интернатного типа и реабилитационных центров, которое составляло 21 в 2002 году, выросло до 84 к 2011 году. К концу июля 2013 года число таких центров составило 80. Число учреждений интернатного типа и реабилитационных центров в разбивке по годам приводится в таблице 2 в приложении 3.

141. Институциональные услуги по уходу в последние годы находятся в процессе преобразования параллельно с внедрением модели общинных услуг. В рамках данного направления деятельности разрабатываются принципы и стандарты ухода для инвалидов, которые нуждаются в личной помощи, и эта работа с 2006 года была активизирована, с тем чтобы услуги оказывались без ущерба для человеческого достоинства инвалидов. Кроме того, внедряются новые модели предоставления услуг, отражающие эту трансформацию институциональных услуг, такие как «Центры безбарьерной жизни» и «Дома надежды».

142. Проект «Центров безбарьерной жизни» был разработан с целью повышения качества услуг в учреждениях интернатного типа и увеличения числа безбарьерных центров по уходу. Этот проект был инициирован в 2009 году, а число бенефициаров, которое по состоянию на конец 2011 года составило 128 человек в 11 центрах, к сентябрю 2013 года увеличилось до 1 684 человек в 14 центрах.

143. Проект «Дом надежды» была разработан с целью предоставления общинных профилактических услуг для инвалидов, проживающих в учреждениях по уходу за детьми и реабилитационных центрах, положение которых признается пригодным для получения таких услуг. В рамках этого проекта инвалидам предоставляется возможность проживания в небольших группах в контакте со своими соседями. Первый «Дом надежды» был открыт 31 декабря 2008 года, а к августу 2013 года количество таких домов достигло до 49 (36 действующих и 13 получивших разрешение на открытие). В общей сложности в этих домах оказываются услуги 201 инвалиду.

144. Наряду с учреждениями интернатного типа и реабилитационными центрами, находящимися в ведении Министерства, существуют также центры реабилитации и семейных консультаций, которые оказывают амбулаторные услуги. В этих центрах, оказывающих услуги либо полдня, либо полный день, проводятся индивидуальные или групповые реабилитационные мероприятия и оказываются услуги по уходу, а также предоставляются консультационные услуги для семей.

145. Отделы первичного приема и помощи, которые были созданы в соответствии с Циркуляром № 2013/11 в целях выявления индивидуальных потребностей людей и определения модели предоставления услуг в центрах. Эти подразделения в основном ориентированы на поддержку услуг по уходу на дому в целях поощрения жизни инвалидов в семейном окружении.

146. Помимо вышеуказанных услуг, осуществляется также проект «Поощрение услуг для инвалидов», направленный на разработку программ лечения и реабилитации, физической инфраструктуры и учебных курсов для персонала. Цель этого проекта состоит в том, чтобы проанализировать медицинские услуги, предоставляемые инвалидам Министерством здравоохранения и ГУУИП, и разработать модель общинного ухода и служб поддержки, которая заменит си-

стему учреждений по уходу (см. также пояснения по статье 14). Программа здорового образа жизни и мобильности, предусмотренная в Десятом плане развития на 2014–2018 годы, также преследует цель повышения качества и расширения охвата общинных услуг в области психического здоровья.

## **Статья 20. Индивидуальная мобильность**

147. В целях усиления индивидуальной мобильности инвалидов в нормативных актах были предусмотрены различные меры, направленные на обеспечение всестороннего и равного участия инвалидов в общественной жизни. Например, были введены в действие стандарты, касающиеся доступности входов в здания и размещения в них информационных указателей, установки в общественном транспорте, в зданиях и на открытых пространствах аудиовизуальной аппаратуры и систем экстренного оповещения, осуществление которых контролируется Механизмом мониторинга и проверки доступности (см. также пояснения по статье 9).

148. Среди других мер по обеспечению индивидуальной мобильности важное значение имеет финансовая поддержка. В рамках данного направления деятельности все виды оборудования и программного обеспечения, разработанные с целью облегчения повседневной жизни (включая образование и занятость инвалидов) в соответствии с Законом № 3065 о налоге на добавленную стоимость освобождаются от НДС. Кроме того, в соответствии с Законом № 4458 о таможене, все изделия, произведенные за границей и импортируемые с целью обеспечения образования, занятости или личного развития инвалидов, освобождаются от таможенных пошлин. Импортируемые автомобили, адаптированные к потребностям инвалидов, также освобождаются от таможенных пошлин.

149. В соответствии с Законом № 4760 о налоге на частное потребление, продажа частных автомобилей с объемом двигателя менее 1 600 куб. см; транспортных средств для перевозки грузов с объемом двигателя менее 2 800 куб. см и всех мотоциклов, если они приобретаются инвалидом с потерей трудоспособности 90% или выше освобождаются от налога на частное потребление один раз в пять лет. Это освобождение от налога также действует и для инвалидов с потерей трудоспособности менее 90%, если они приобретают вышеуказанные транспортные средства исключительно для личного использования и адаптируют их в соответствии с их инвалидностью и личными потребностями. Автотранспортные средства, освобожденные от налога на частное потребление, также освобождаются от налога на автотранспортные средства в соответствии с положениями Закона № 197 о налогообложении автотранспортных средств.

150. В период между 2007 и 2009 годами Университет Сакарья осуществил проект под названием «Образовательная платформа для нетрудоспособных людей в отношении разработки, производства и технического обслуживания вспомогательного оборудования». Основная цель проекта состояла в том, чтобы создать платформу, которая обеспечивает теоретическую и практическую подготовку для лиц с ограниченными возможностями в области разработки, производства, испытаний, отбора и ремонта вспомогательного оборудования, включая инвалидные коляски, протезы, лифты и т.д.

151. С 2008 года в Турции проводятся «Ярмарки безбарьерной жизни», обеспечивающие форумы, в рамках которых национальные и международные компании, предоставляющие услуги, продукты или технологии для пожилых людей и/или лиц с особыми потребностями и инвалидов могут выставить свою продукцию. ГУУИП оказало поддержку этому проекту в 2011 году.

152. Поддерживаемый ГУУИП проект «Технокэмп», который был инициирован десятью молодыми инвалидами с целью нахождения конкретных решений для молодых людей с инвалидностью в отношении использования компьютерных программ и других технологий. Планируется провести в Стамбуле учебный

семинар по проекту «Технокэмп» и обобщить результаты этого проекта и опыт «технологических лагерей» в Турции.

153. В соответствии с протоколом о сотрудничестве, подписанным в 2011 году между МССП и Министерством транспорта, морских дел и коммуникаций, 5 000 навигационных приборов «Всевидящее око» (размером с мобильный телефон) были распространены бесплатно среди инвалидов по зрению, живущих в Анкаре, Стамбуле и Измире.

154. Находящиеся в ведении МССП реабилитационные центры для инвалидов по зрению, расположенные в Анкаре и Стамбуле проводят тренинги для инвалидов по зрению в целях развить у них навыки самостоятельной жизни.

## **Статья 21. Свобода выражения мнения и убеждений и доступ к информации**

155. Конституция гарантирует, что каждый имеет право выражать и распространять свои мысли и мнения и что ни одно лицо не может быть принуждено раскрыть свои мнения (статьи 25–26). В этой связи не существует никаких правовых положений, ограничивающих свободу выражения мнений инвалидов.

156. В последнее время активизировалась работа по поиску новаторских решений для доступа к информации и средствам коммуникации. Государственные и частные учреждения, а также ОГО, предпринимают шаги по обеспечению доступности ИКТ для инвалидов.

157. В этом контексте в «Стратегическом документе и плане действий по вопросам информационного общества на 2006–2010 годы», подготовленном Министерством развития, был сформулирован основной принцип разработки инфраструктуры и программ ИКТ в соответствии с правилами доступности и предусмотрены различные меры, направленные на расширение доступа инвалидов к ИКТ. В соответствии с этим документом были разработаны стандарты для веб-сайтов государственных учреждений и создан специальный веб-сайт для поддержки разработки веб-сайтов государственных учреждений. Циркуляром Премьер-министра № 2007/4 от 27 января 2007 года были утверждены Руководящие принципы разработки веб-сайтов государственных учреждений, определяющие методы и принципы обеспечения доступности веб-сайтов для инвалидов. Еще одной мерой стало принятие турецкой версии Руководства по доступности веб-контента в сетях третьего поколения. Редакции Руководства 2005 и 2011 годов были переведены на турецкий язык силами МССП и опубликованы на его веб-сайте.

158. При координации Агентства по информационно-коммуникационным технологиям была создана Рабочая группа по безбарьерному доступу, в состав которой входят поставщики услуг, ученые и представители МССП, соответствующих государственных учреждений и ОГО. В мае 2012 года Группа опубликовала доклад о безбарьерном доступе к ИКТ. В соответствии с этим докладом некоторые операторы сетей GSM начали вводить правила об оказании услуг инвалидам по льготным ценам и в доступных форматах. В настоящее время государственные учреждения и ОГО совместно работают над обеспечением безбарьерного доступа к услугам электронной связи.

159. В рамках данного направления деятельности также необходимо упомянуть Проект по расширению возможностей и технологиям (ПРВТ), осуществляемый Министерством национального образования (МНО). Этот проект был начат в 2010 году с общей целью расширения масштабов использования ИКТ и сокращения отставания в сфере цифровых технологий. Планируется оборудовать информационно-коммуникационным оборудованием и устройствами 570 000 классов в 42 000 школ. В ходе осуществления этого проекта МНО вместе с другими заинтересованными сторонами учитывают особые потребности учащихся-инвалидов и внедряют доступные аппаратные средства и программ-

ное обеспечение, которое позволит расширить использование ИКТ учащимися-инвалидами. Деятельность по проекту включает в себя бесплатное распространение планшетных компьютеров среди всех учащихся. В этой связи разрабатывается цифровой контент для планшетных компьютеров для учащихся с особыми потребностями, который в 2013/2014 учебном году будет использоваться в десяти специальных школах в Анкаре.

160. Еще одной инициативой государственных и частных учреждений и ОГО, направленной на развитие навыков использования ИКТ и поощрения использования ИКТ в Турции является проект под названием «Расширение прав и возможностей молодежи для активного участия в цифровой трансформации». В рамках этого проекта 130 000 человек, в том числе инвалидов, прошли очное обучение в рамках трех модулей: использование программного пакета «Уиндоуз офис», безопасность в Интернете и цифровые технологии в жизни. Кроме того, «Безбарьерная платформа для информационных технологий» с 2011 года проводит информационно-просветительские симпозиумы для всех соответствующих заинтересованных сторон под названием «Симпозиумы по безбарьерным ИТ и дни доступности».

161. Лаборатория технологии обучения лиц с нарушениями зрения при Университете Богазичи (ЛТОЛНЗ) и компания «Турк телеком» создали первую в стране телефонную библиотеку. В рамках проекта «Книги по телефону» абонентам «Турк телеком» с ослабленным зрением бесплатно предлагаются сотни аудиокниг, которые можно прослушивать по домашнему телефону. В период с января 2012 года уже 220 000 инвалидов по зрению воспользовались этой услугой, прослушав аудиокниги общей длительностью 2 млн минут. Кроме того, библиотека содержит руководство по вступительным экзаменам в университеты на 2013 год и восемь экспериментальных тестов, которые внесли большой вклад в образование молодых людей с нарушениями зрения.

162. Турецкий язык жестов был официально утвержден в ЗОИ. Обществу турецкого языка было поручено координировать работу по созданию системы национального жестового языка (см. также пояснения по статье 24).

163. В соответствии с положениями Закона № 6112 об учреждении радио- и телевещательных компаний и их медийных услугах обязанности по поощрению и принятию мер, необходимых для облегчения доступа инвалидов к вещанию и новым технологиям, были возложены на ВСРТ (статья 37). Результаты обследования тенденций в просмотре/прослушивании телепрограмм инвалидами свидетельствуют о том, что вещательные организации не передают информационных или разъяснительных программ о проблемах инвалидов; инвалиды потребовали транслировать образовательные и информационные программы по вопросам специальных услуг для них и по правам инвалидов, а также обеспечить доступность этих программ. На основе результатов этого обследования и потребностей инвалидов ВСРТ вынес ряд рекомендаций для всех вещательных компаний, а в особенности для государственного телевидения. Кроме того, ВСРТ создал комиссию, которая разработала проект нормативного документа, направленного на обеспечение доступа лиц с нарушениями слуха и зрения к аудиовизуальным средствам массовой информации. Этот проект предусматривает, что все вещательные организации, включая государственное телевидение, должны сообщать об уровне доступности телесериалов, новостных программ и фильмов в ВСРТ и принимать меры для повышения их доступности в краткосрочной и среднесрочной перспективе.

## **Статья 22. Неприкосновенность частной жизни**

164. Подписав Европейскую конвенцию о правах человека, Турецкая Республика гарантировала неприкосновенность личной и семейной жизни в своей Конституции в соответствии со статьей 8 Конвенции. Согласно поправке, внесенной в Конституцию в 2010 году, каждый вправе требовать защиты своих

личных данных и персональные данные могут обрабатываться только в случаях, предусмотренных законом, или с прямого согласия соответствующего лица (статья 20). В УКТ также установлено, что незаконная регистрация/хранение или передача персональных данных третьим лицам является преступным деянием и влечет за собой наказание в судебном порядке (статья 135 и последующие).

165. Кроме того, Положение о правах пациентов устанавливает, что информация, полученная в рамках медицинского обслуживания, не должна разглашаться ни при каких обстоятельствах, за исключением условий, предусмотренных законом. Кроме того, несмотря на то, что пациент может отказаться от этого права, если это приводит к крайнему ограничению прав или передаче этих прав третьему лицу, юридическая ответственность лица, которое раскрывает такую информацию, не отменяется. Даже в рамках научных исследований и образовательных мероприятий персональные данные пациентов не могут разглашаться без их согласия (статья 23).

166. Работа по составлению проекта закона о защите персональных данных в соответствии с международными конвенциями, подписанными Турцией, в настоящее время продолжается.

### **Статья 23. Уважение дома и семьи**

167. Право турецких граждан вступать в брак регулируется Гражданским кодексом Турции. Согласно статье 125 Гражданского кодекса лица, не способные принимать решения, не могут вступать в брак. Психически больные лица могут вступать в брак только в том случае, если они получают официальное медицинское заключение о том, что не существует обстоятельств, препятствующих этому браку (статья 133). (См. также пояснения по статье 12.)

168. В соответствии с УКТ любое лицо, участвующее в операции стерилизации без согласия подвергаемого ей мужчины или женщины, наказывается лишением свободы на срок от трех до шести лет (статья 101). Это положение относится также к женщинам-инвалидам и девочкам-инвалидам.

169. Турецкий гражданский кодекс регулирует усыновление/удочерение инвалидов в статье «Усыновление/удочерение взрослых лиц и юридически недееспособных лиц» (статья 313). В том случае, если усыновитель/удочеритель не имеет прямых родственников, он может усыновить/удочерить лицо с психическими заболеваниями, за которым он осуществлял уход в течение не менее пяти лет.

170. В соответствии с Законом № 2828 о социальных услугах и Положением об уходе, реабилитации и семейных консультативных услугах для инвалидов консультационные услуги для семей инвалидов предоставляются Семейными консультационными и реабилитационными центрами. В целях информирования инвалидов и членов их семей о правах инвалидов и укрепления внутрисемейных связей эта служба охватывает все услуги, предоставляемые инвалидам. Семейные консультации предоставляются при координации услуг, включая службы психологической поддержки, службы семейного консультирования, а также посредством привлечения семей к участию в программах реабилитации (статья 36).

171. Правительство обеспечивает социально-экономическую поддержку родителям-инвалидам, нуждающимся в помощи для ухода за своими детьми, и родителям, не являющимся инвалидами, имеющим детей-инвалидов. Кроме того, размер пособия для приемных семей увеличивается на 50% на каждого ребенка-инвалида.

172. Согласно ЗОИ в том случае, если центр по оценке потребностей в специальном образовании удостоверяет, что супруг/супруга, дети, братья и сестры гражданских служащих, которые согласно решению Совета по вопросам здра-

воохранения признаны инвалидами, вследствие чего они не могут жить без помощи и ухода со стороны других людей, требуют подготовки и образования в государственных или частных образовательных учреждениях далеко от места работы соответствующего гражданского служащего, то по его/ее просьбе он/она назначается на подходящие должности в его/ее организации в провинции или городе, где расположено такое образовательное учреждение (дополнительная статья 39).

173. В целях содействия уходу за детьми-инвалидами в домашних условиях и под контролем их ближайших родственников МССП выплачивает пособие в размере минимальной заработной платы родственникам, которые обеспечивают уход за ребенком с тяжелой формой инвалидности на дому (см. также пояснения по статье 19). В принципе, приоритет всегда отдается уходу на дому под наблюдением членов семьи и, в качестве альтернативы, лица, которые не имеют семьи или лица, положение которых не позволяет осуществлять уход или реабилитацию на дому, получают соответствующие услуги в учреждениях по уходу (см. также пояснения по статье 19).

174. Хотя модель «Домов надежды» направлена на обеспечение участия получающих в них помощь инвалидов в общественной жизни и инвалиды были признаны лишь единственными получателями услуг в этих домах, в соответствии с принципом защиты семьи, некоторые «Дома надежды» были открыты с целью обеспечить проживание родителей вместе со своими детьми, независимо от того, кто из них является инвалидом. Кроме этого, предпринимаются усилия для того, чтобы избежать оставления или игнорирования инвалидов или отсутствия внимания к ним с помощью информационно-просветительских мероприятий и предоставления инвалидам помощи в таких областях, как занятость, образование и социальная поддержка.

## **Статья 24. Образование**

175. Система образования Турции основана на положениях статьи 42 Конституции, которая гласит, что никто не должен быть лишен права на образование и что начальное образование является обязательным для всех граждан мужского и женского пола и является бесплатным в государственных учебных заведениях. Политика в области образования основывается на том, что все граждане имеют право на образование, не подвергаясь какой-либо дискриминации по признаку языка, расы, цвета кожи, пола, политических убеждений, философских взглядов, религии или конфессиональной принадлежности, и что образование должно быть основано на современных научных и педагогических принципах.

176. Декрет-закон № 573 о специальных образовательных услугах, который был принят в 1997 году, устанавливает, что дошкольное образование, начиная с раннего детского возраста, является обязательным для всех детей с особыми потребностями, и регламентирует принципы в отношении начального, среднего, высшего и неформального образования. Образовательная среда для детей-инвалидов также регулируется в соответствии с современными подходами. Кроме того, в соответствии с Законом № 222 о начальном образовании и подготовке все родители или опекуны обязаны обеспечивать регулярное посещение своими детьми учреждений обязательного образования (статья 52).

177. МНО, которое отвечает за обеспечение равных возможностей в сфере образования для всех детей, также принимает меры к тому, чтобы все дети-инвалиды использовали свое право на образование. Основным закон № 1739 о национальном образовании предусматривает специальные меры, которые должны быть приняты в целях создания равных возможностей для лиц с особыми образовательными потребностями (статья 8). ЗОИ четко определяет, что право инвалидов на образование не может быть ограничено ни на каких основаниях и что дети, молодежь и взрослые, имеющие инвалидность, должны получать образование на равных условиях с другими в инклюзивной среде с уче-

том особых условий и особенностей таких лиц (статья 15). Кроме того, поправка, внесенная в Закон № 2828 о социальных услугах в 2011 году, устанавливает, что равенство возможностей должно рассматриваться как один из основных принципов образования/подготовки инвалидов всех возрастов, включая лиц дошкольного и школьного возраста и взрослых. При этом родителям предоставляется возможность участвовать в образовании своих детей на всех уровнях (Декрет-закон № 573, статья 4; ЗОИ, статья 16).

178. С принятием в 2012 году Закона № 6287 о внесении поправок в Закон о начальном образовании и некоторых других законов, продолжительность обязательного образования была увеличена до 12 лет, что повлекло за собой необходимость реформирования структуры и наименований существующих специальных школ и учреждений. В этой связи путем внесения поправок в Положение о специальных образовательных услугах были сохранены действующие права в области образования для лиц с особыми образовательными потребностями, а также введены новые правила в отношении использования этих прав. В соответствии с этим Положением анализ и оценка лиц с особыми образовательными потребностями осуществляется с помощью инструментов оценки соответствующих особенностей личности. Положение также регулирует процедуры перевода учащихся с особыми образовательными потребностями в высшие учебные заведения, определение типа образовательной поддержки, разработку индивидуальных учебных программ (ИУП). В случае необходимости в ходе учебного процесса или помещения таких учащихся в учебные заведения учитываются мнения родителей и самих учащихся (статья 8). Все процедуры, касающиеся консультирования, зачисления и мониторинга учащихся с особыми образовательными потребностями, осуществляются консультационными службами школ и консультационными и исследовательскими центрами (статьи 11, 12, 13, 22). Консультационные и психологические услуги для лиц с особыми образовательными потребностями предоставляются в соответствии с Положением об ориентационных и психологических консультационных услугах.

179. Лица с особыми образовательными потребностями получают образование в общих/инклюзивных классах вместе со своими сверстниками, не являющимися инвалидами, в специальных классах, в специальных школах для лиц с отдельными видами инвалидности или в частных специальных школах, учрежденных физическими или юридическими лицами, а также в специальных образовательных и реабилитационных центрах. Эти образовательные услуги, в том числе в период раннего детства, предоставляются на дошкольном, начальном и среднем уровнях образования и в рамках неформального образования. Типы школ/учреждений, которые были созданы для лиц с особыми образовательными потребностями, перечислены в таблице 13 приложения 3.

180. Распределение учащихся, обучающихся в специальных школах/классах и инклюзивных классах, приводится в разбивке по годам в таблице 3 приложения 3. Распределение учащихся, получающих инклюзивное образование, представлено в разбивке по уровню образования и полу в таблицах 4, 5 и 6 приложения 3.

181. Дошкольное, начальное, среднее и среднее образование лиц с особыми образовательными потребностями, которые получают стационарное лечение в государственных или частных медицинских учреждениях и/или страдают от хронических заболеваний, предоставляется в 53 больничных классах, которые были открыты в соответствии с Положением о специальных образовательных услугах, а также в соответствии с протоколами, подписанными МНО и Министерством здравоохранения или университетами.

182. Услуги по обучению на дому, предоставляемые детям, которые не могут посещать учебные заведения по причине проблем со здоровьем, на уровне дошкольного и начального образования, с принятием Закона № 6287 от 30 марта 2012 года были распространены на учащихся средних школ. Число учащихся, охваченных обучением на дому, составило 176 в 2007/2008 учебном году и увеличилось до 1 582 в 2010/2011 учебном году.

183. В соответствии с Декретом-законом № 573 о специальном образовании специальная образовательная поддержка для каждого уровня и вида образования предоставляется лицам, которые нуждаются в специальном образовании для реализации целей образовательных программ, и для достижения этой цели существуют возможности получения индивидуального или коллективного образования. Расходы на обучение лиц с особыми образовательными потребностями, которые согласно медицинскому освидетельствованию были признаны инвалидами по крайней мере на 20% и которые согласно оценке экспертной комиссии по специальному образованию были признаны имеющими право на специальное образование и реабилитационные услуги, покрываются за счет бюджета МНО в размере, который устанавливается ежегодно (Закон № 3797, дополнительная статья 3). В этой связи каждому инвалиду обеспечивается по меньшей мере восемь индивидуальных учебных сессий и четыре сессии группового обучения в специальных образовательных и реабилитационных центрах. В 2010 году правительство выделяло 335 турецких лир на индивидуальное обучение и 97 турецких лир на коллективное обучение каждого инвалида (в общей сложности 432 турецкие лиры на одного человека). Распределение лиц с особыми образовательными потребностями и средства, выделяемые на образование этих лиц, в разбивке по годам приводятся в таблице 7 приложения 3.

184. Главное управление специальных учебных заведений и Главное управление непрерывного обучения МНО совместно проводят мероприятия для инвалидов, которые по возрасту не имеют права на обязательное образование. По просьбам лиц с особыми образовательными потребностями в системе центров образования для взрослых открываются курсы для них. Кроме того, в июле и августе каждого года проводятся курсы по ликвидации неграмотности для неграмотных взрослых людей с нарушениями зрения и слуха, возраст которых превышает возраст обязательного образования. В период с 2003 по 2010 год в рамках этих курсов обучались 509 инвалидов.

185. МНО обеспечивает ряд мер поддержки лиц с особыми образовательными потребностями, включая бесплатный проезд в государственные учреждения специального образования, бесплатное питание, учебные материалы и учебники в доступных форматах. В целях обеспечения доступных учебных материалов МНО подготовило и бесплатно распространило среди учащихся с ограничениями по зрению 20 книг, напечатанных шрифтом Брайля, для системы начального образования и 16 книг для системы среднего образования. Учебники, напечатанные шрифтом Брайля для учащихся с нарушениями зрения, распространяются бесплатно каждый учебный год. Начиная с 2010/2011 учебного года готовятся и бесплатно распространяются учебные материалы для учащихся с нарушениями слуха и их учителей. Учебники для учащихся с психическими расстройствами, которые обучаются в профессионально-технических учебных центрах или центрах специального практического обучения, также готовятся и бесплатно распространяются с 2008/2009 учебного года.

186. В 2008/2009 учебном году в Турции были впервые подготовлены семь учебников по семи предметам для использования учащимися с психическими расстройствами, посещающими центры специального практического обучения, и пять учебников по четырем предметам для использования учащимися с психическими расстройствами, посещающими центры профессионально-технического обучения. Эти учебные материалы были напечатаны тиражом 60 000 экземпляров и распространены среди учащихся в рамках проекта «Бесплатные учебники». В рамках этого же проекта в 2012/2013 учебном году 246 000 экземпляров учебников по семи предметам были распространены среди учащихся с психическими расстройствами, посещающих центры специального образования и специальные учебные классы, а 45 000 экземпляров шести книг по четырем предметам были распространены среди учащихся с психическими расстройствами, которые посещают специальные центры профессионально-технического обучения. В 2013/2014 учебном году соответствующие цифры составили 223 452 экземпляра 12 книг по 7 предметам и 70 090 экземпляров 10 книг по 6 предметам.

187. В 2012/2013 учебном году 186 772 учащихся посещали инклюзивные или специальные учебные классы. МНО также готовит различные публикации, с тем чтобы найти решения проблем, с которыми приходится сталкиваться в практике инклюзивного образования. Например, подготовлены методические материалы для руководителей, учителей и семей под названием «Инклюзивное образование в наших школах: зачем, что и как», а пособие для специалистов по дошкольному образованию под названием «Руководство по специальному дошкольному образованию и инклюзивности» было подготовлено и опубликовано на официальном веб-сайте МНО.

188. В рамках проекта ПРВТ с целью повышения качества образовательных услуг для лиц с особыми образовательными потребностями планируется обеспечить эффективное использование ими образовательных технологий (см. также пояснения по статье 21). Проект «Обеспечение свободного доступа учащихся с особыми потребностями в школы», реализация которого началась в 2004 году, направлен на поощрение обучения лиц с особыми образовательными потребностями в школах. Этот проект начался в 2004/2005 учебном году с мероприятий по обеспечению бесплатной транспортировки в школы лиц с аутизмом и лиц с психическими расстройствами, а с 2005/2006 учебного года эти услуги были распространены на учащихся с нарушениями зрения, слуха или опорно-двигательного аппарата, которые посещают специальные учебные классы. В период между 2004/2005 и 2012/2013 учебными годами услугами по бесплатному проезду воспользовались 251 790 учащихся. Этот проект обеспечил рост посещаемости школ на 90%. Распределение учащихся, пользующихся этими услугами, в разбивке по годам приводится в таблице 8 приложения 3.

189. В 1992, 2000 и 2009 годах параллельно с соответствующими стандартами Турецкого института стандартов МНО издал циркуляры с целью повышения доступности школ для инвалидов. Согласно этим нормативным документам с 1998 года все проекты школьных зданий и существующие здания, особенно входы, игровые площадки и внутренние помещения школ, должны быть спроектированы и построены с учетом требований безбарьерного доступа. Кроме того, многоэтажные здания образовательных учреждений должны быть оборудованы лифтами для инвалидов. МНО направило в свои провинциальные организации распоряжения о принятии всех возможных мер в целях планирования образовательной среды для учащихся с ограниченными физическими возможностями на первых этажах всех существующих школ.

190. Меры по обеспечению доступности экзаменов в системе среднего или высшего образования принимаются с учетом индивидуальных потребностей учащихся. В этой связи лица с особыми образовательными потребностями, которые посещают инклюзивные классы, и лица с особыми образовательными потребностями, которые обучаются по программам начального образования, общеобразовательным программам или профессионально-техническим программам в специальных школах/учреждениях, могут по их просьбе сдавать централизованные экзамены или другие экзамены, проводимые в провинциях.

191. Существуют специальные меры по организации экзаменов для учащихся-инвалидов, такие как выделение для них особых помещений (в зависимости от вида инвалидности), предоставление им дополнительного времени, назначение помощников для чтения вопросов или записи ответов, а также замена некоторых вопросов на их эквиваленты в доступном формате. В 2012 году Центр отбора и распределения студентов (ЦОРС) подготовил Руководство по отбору и распределению студентов в аудиовизуальной форме. Это Руководство с сурдопереводом было также выпущено в видеоформате для лиц с нарушениями слуха. Кроме того, инвалидам по зрению по их просьбе предоставляются экзаменационные буклеты, формы для ответов и инструкции в аудиоформате, либо им предоставляется дополнительное время. Кроме того, вопросы, основанные на визуальных материалах, для лиц с ограничениями по зрению заменяются другими вопросами. Отдел консультаций и координации для лиц с ограниченными возможностями при ЦОРС предоставляет консультационные услуги для уча-

щихся-инвалидов по вопросам университетских программ, которые могут быть выбраны по результатам экзамена для поступления в высшие учебные заведения. Кроме того, официальный веб-сайт и информационная система МНО сделаны доступными для инвалидов.

192. ЗОИ предусматривает создание в рамках системы Совета по высшему образованию консультативных и координационных центров для инвалидов при университетах, в задачи которых входит подготовка специальных учебных материалов и планирование и обеспечение надлежащих образовательных и бытовых условий для учащихся-инвалидов (статья 15).

193. Университетским студентам-инвалидам уделяется первоочередное внимание при размещении в общежитиях государственных учебных заведений и при распределении государственных стипендий. Однако из-за того, что не подлежащие возврату стипендии предоставляются на основе академических достижений, учащиеся-инвалиды также должны выполнить это условие для дальнейшего получения стипендий.

194. Кроме того, недавно построенные общежития для студентов высших учебных заведений должны соответствовать критериям доступности. В старых зданиях должны быть приняты дополнительные меры по обеспечению доступности. После принятия этих мер число учащихся-инвалидов, проживающих в общежитиях государственных вузов, выросло с 166 в 2008 году до 246 по состоянию на начало 2011 года.

195. С 1983 года в Турции в рамках бакалавриата педагогических факультетов обеспечивается подготовка преподавателей для системы специального образования. Обучение преподавателей, которые смогут работать с лицами с психическими расстройствами и расстройствами зрения и слуха, проводится на специальных факультетах университетов. Эти преподаватели непосредственно отвечают за разработку, осуществление и оценку индивидуализированных учебных программ. В настоящее время насчитывается 11 университетов, осуществляющих подготовку преподавателей для системы специального образования.

196. ЗОИ предусматривает создание системы турецкого языка жестов силами Ассоциации турецкого языка, с тем чтобы позволить инвалидам эффективно пользоваться своим правом на образование и правом на использование государственных услуг (статья 15). В рамках данного направления деятельности в 2006 году было издано Положение о создании турецкого языка жестов и подготовке сурдопереводчиков и инструкторов. Это Положение заложило основы для разработки национального жестового языка под руководством Ассоциации турецкого языка и при участии других соответствующих учреждений. При Ассоциации турецкого языка был учрежден Совет по исследованиям и разработке турецкого языка жестов, в задачи которого входит составление грамматических правил и словаря языка жестов. После утверждения алфавита турецкого языка жестов все слова в словаре турецкого языка, размещенного Ассоциацией турецкого языка в Интернете, были сопровождаемы переводом на этот алфавит. Кроме того, на веб-сайте Ассоциации турецкого языка размещен звуковой словарь турецкого языка, который по сути является аудиоверсией обновленного Словаря турецкого языка. В настоящее время готовится издание этого словаря с использованием шрифта Брайля.

197. В целях выработки унификации символов в языке жестов и устранения расхождений МНО подготовило словарь турецкого языка жестов. Этот словарь был издан тиражом 5 000 экземпляров и был направлен на рассмотрение в соответствующие государственные учреждения. Кроме того, в рамках деятельности, связанной с подготовкой этого словаря, был организован учебный курс для преподавателей языка жестов, в котором приняли участие 81 человек. После внесения в словарь необходимых изменений в соответствии с мнениями и рекомендациями соответствующих организаций и учреждений планируется расширить его использование. Работа по подготовке правил грамматики языка жестов в Турции в настоящее время продолжается.

198. Методы и процедуры обучения, подготовки и найма сурдопереводчиков в провинциях были определены в 2006 году в указанном выше Положении. Это Положение предусматривает назначение МССП по крайней мере одного переводчика жестового языка для каждой провинции в целях обеспечения доступа лиц с нарушениями слуха ко всем государственным услугам на равных условиях с другими гражданами.

199. Осуществление проекта «Укрепление специального образования», финансируемого ЕС, было начато МНО в 2011 году и завершено в июне 2013 года при координации Главного управления специального образования, ориентационных и консультативных услуг. Цель этого проекта заключалась в обеспечении и улучшении социальной интеграции инвалидов посредством совершенствования образовательной среды и расширения возможностей для получения ими образования посредством включения в общую систему образования. В рамках данного направления деятельности были организованы учебные курсы с участием преподавателей, семей, учителей, директоров школ и школьных работников в экспериментальных школах. Кроме того, результатами этого проекта стало издание и распространение книг: «Руководство для преподавателей по вопросам инклюзивности в сфере образования», «Интеграционные методы профессионально-технической подготовки и технического образования», типовых стандартов для безбарьерных школ и «Дорожной карты показателей эффективности». Руководства опубликованы на веб-сайте МНО. Этот проект также охватывает деятельность по разработке плана действий и стратегического документа, направленных на повышение информированности населения в выбранных для осуществления экспериментальных проектов провинциях и разработку рекомендаций по вопросам политики в области инклюзивного образования.

## Статья 25. Здоровье

200. В соответствии с Положением о правах пациентов для проведения любого медицинского осмотра или вмешательства необходимо осознанное согласие лиц с инвалидностью, лиц без инвалидности или их опекунов. Кроме того, согласно Положению о принципах и процедурах осуществления чрезвычайных практических методов в стационарных медицинских учреждениях, лица, обратившиеся за неотложной медицинской помощью, могут пользоваться услугами скорой помощи без предъявления удостоверений личности или других документов, удостоверяющих наличие у них социального страхования. При предоставлении услуг в чрезвычайных ситуациях должно испрашиваться осознанное согласие пациента. Если психическое или эмоциональное состояние пациента не позволяет соблюдать это требование, осознанное согласие должен дать его/ее опекун или один из его/ее родственников первой степени.

201. В рамках Программы по преобразованию медицинских услуг в Турции был впервые введен институт семейных врачей и была создана система медицинского страхования. С помощью системы семейных врачей каждая семья имела одного врача, и, таким образом, услуги в области здравоохранения, направленные на защиту, диагностику, лечение и реабилитацию стали осуществляться без какой бы то ни было дискриминации. Кроме того, мобильное медицинское обслуживание было реализовано на практике в районах ограниченной транспортной доступности. Кроме того, медицинские услуги в пени-тенциарных учреждениях, школах и домах отдыха теперь предоставляются на местах с целью повышения доступности первичной медико-санитарной помощи.

202. Сфера охвата и содержание медицинских услуг, предоставляемых на дому, были определены с учетом потребностей в диагностике, анализе, лечении, медицинском обслуживании и реабилитационных услугах в домашнем и семейном окружении для пациентов с серьезными заболеваниями дыхательных путей или миопатией, в частности ХОБЛ, или для лежачих больных, получающих паллиативный уход в терминальный период, а также с учетом необходимости

оказания социальной и психологической поддержки для семей. В рамках этих услуг на всей территории страны число пациентов, с которыми были установлены контакты в период с февраля 2010 года по август 2013 года составило 335 674 человека, в то время как число пациентов, которые получили активную поддержку, составило 174 560 человек.

203. В соответствии с Циркуляром № 2010/20 о транспортном обслуживании пациентов лица, которым было назначено амбулаторное лечение на регулярной основе, перевозятся из своих домов в медицинские учреждения в доступном для них транспортном средстве.

204. Лицо с ограниченными возможностями, нуждающееся в физиотерапии и реабилитации, может воспользоваться услугами по физиотерапии и реабилитации в соответствующих отделениях государственных больниц, физиотерапевтических и реабилитационных центрах или в частных центрах реабилитации и физиотерапии. В соответствии с Письмом о предоставлении медико-санитарного обслуживания, стоимость таких услуг для инвалидов, не охваченных системой социального страхования, компенсируется учреждениями социального страхования.

205. С целью выявления и лечения инвалидности на как можно более раннем этапе Министерством здравоохранения принимаются некоторые дополнительные меры. Эти меры включают в себя расширение охвата системой бесплатной вакцинации, разработку схем медицинского контроля и профилактики, бесплатное распространение препаратов с содержанием железа, поощрение грудного вскармливания младенцев и увеличение числа благоприятных для младенцев медицинских услуг, особенно медицинских программ для новорожденных в больницах.

206. Дополнительные препараты железа с 2004 года предоставляются для младенцев, а с ноября 2005 года также беременным женщинам и роженицам. Кроме того, с 2005 года препараты витамина D предоставляются младенцам. С другой стороны, сфера охвата программы обследований была расширена. Существующие программы обследований включают следующие: обследования на предмет фенилкетонурии с 1993 года, обследование слуха у новорожденных с 2001 года, обследование на предмет гемоглобинопатии с 2002 года и обследование на предмет гипотиреоза с 2006 года.

207. Главное управление по вопросам охраны здоровья матери и ребенка и планирования семьи Министерства здравоохранения осуществляет программы дородового медицинского обслуживания в целях сокращения уровня материнской смертности в период беременности. Кроме того, в рамках программы «Континентальных наличных выплат», которая была начата в 2003 году и до сих пор осуществляется Главным управлением социальной помощи МССП, беременные женщины получают 20 турецких лир за каждый месяц, начиная со второго месяца беременности и до второго месяца после рождения, в том случае, если они регулярно посещают диспансеры для обследования, и 60 турецких лир, если они рожают в государственной больнице. В период с 2005 по 2009 год этой программой воспользовалось 49 626 женщин, которые получили финансовую поддержку на общую сумму 3,67 млн турецких лир. Кроме того, состояние здоровья всех новорожденных, младенцев и детей, включая детей-инвалидов, регулярно контролируется семейными врачами. Консультационные услуги и рекомендации предоставляются родителям/семьям с детьми и детьми-инвалидами.

208. В соответствии с поправкой, внесенной в статью 3 Закона № 3359 об услугах здравоохранения в соответствии с положениями ЗОИ, предусматривается проведение медицинских и научных исследований в период беременности с целью предупреждения рождения детей-инвалидов и принятия мер по выявлению детей с риском инвалидности посредством проведения медицинских обследований на предмет выявления нарушений обмена веществ. В связи с этим Министерство здравоохранения проводит различные мероприятия, такие как

выявление возможных будущих заболеваний и лечение беременных женщин; своевременная диагностика и лечение заболеваний, связанных с беременностью; предоставление информации о ходе беременности, подготовка к родам, уход за новорожденным и обеспечение общей гигиены и т.д. Эта деятельность в настоящее время осуществляется Агентством общественного здравоохранения, которое было создано после реорганизации Министерства здравоохранения. Кроме того, в целях проверки лиц с риском генетических заболеваний в 1998 году было издано Положение о центре диагностики генетических заболеваний.

209. Обеспечение доступности в больницах также осуществляется в соответствии с положениями временных статей 2 и 3 ЗОИ, в которых устанавливаются требования к доступности государственных учреждений. Циркуляр № 2010/79 Министерства здравоохранения предусматривает, что внутренние помещения и внешние территории больниц должны быть доступны для инвалидов. В этом циркуляре также предусмотрены меры по выделению в ходе всех процедур в больницах автостоянок для инвалидов, использованию в больницах сурдопереводчиков, содействию перемещению пациентов-инвалидов в другие больницы и проведению регулярных учебных курсов для персонала больниц. Кроме того, изданный Министерством Циркуляр № 2010/73-80 предусматривает льготы для инвалидов в поликлиниках.

210. Обязательные меры по облегчению доступа инвалидов и престарелых к медицинской инфраструктуре также предусмотрены в минимальных физических и технических требованиях к семейным медицинским центрам. В этой связи в 2012 году была опубликована брошюра «Руководство по основам доступности медицинских учреждений для инвалидов», которая была направлена в органы власти всех провинций.

211. Циркуляр по вопросам оценки эффективности государственных больниц также регулирует условия, необходимые для предоставления качественных услуг и меры по обеспечению доступности в медицинских учреждениях. Кроме того, циркуляр предусматривает проведение регулярных тренингов для соответствующих сотрудников медицинских учреждений по вопросам медицинских услуг для инвалидов. В связи с этим в медицинских учреждениях и организациях всех уровней была проведена оценка доступности. В настоящее время собираются данные о доступности зданий учреждений первичной медико-санитарной помощи с целью проведения запланированных мероприятий по обеспечению их доступности в установленные сроки.

212. В соответствии с Циркуляром об оказании медико-социальных услуг от 16 февраля 2011 года «Отделы социальных услуг» предоставляют такие социальные услуги, как психологические и социальные мероприятия, ориентация при выборе услуг, консультации, посещения на дому, информирование семей по вопросам инвалидности и другие услуги, которые на плановой основе оказываются социальными работниками инвалидам и их семьям, посещающим медицинские учреждения.

213. Проект «Плана действий по предупреждению инвалидности и развитию услуг в области здравоохранения для инвалидов», подготовленный Министерством здравоохранения, был направлен соответствующим учреждениям для формулирования замечаний и определения их возможного участия и нацелен на обеспечение эффективной координации и сотрудничества в деле разработки медицинских услуг для инвалидов.

## **Статья 21. Абилитация и реабилитация**

214. В Турции при предоставлении услуг по медицинской реабилитации прежде всего необходимо получить осознанное согласие пациента или его/ее опекуна. Кроме того, профессиональные и социальные реабилитационные услуги оказываются в добровольном порядке. Лица, желающие воспользоваться

такими услугами, как предполагается, должны обращаться к поставщикам услуг с соответствующими заявками (см. также пояснения по статьям 19, 25 и 27).

215. Право инвалидов на реабилитационные услуги наравне со всеми гражданами закреплено в ЗОИ. Согласно этому Закону разрабатываются учебные программы для обучения сотрудников по вопросам всех видов реабилитации, принимаются необходимые меры для найма этих сотрудников, при этом активное и эффективное участие инвалидов и членов их семей имеет исключительно важное значение на всех этапах реабилитации, в том числе в ходе принятия решений, планирования, реализации и завершения реабилитационных услуг (статья 10). Кроме того, Декрет-закон № 573 о специальных образовательных услугах предусматривает получение согласия семьи на всех этапах образовательной реабилитации инвалидов, включая выявление, оценку и зачисление в образовательные учреждения (статья 5).

216. В соответствии с положениями Закона № 5510 о социальном обеспечении и всеобщем медицинском страховании инвалиды, нуждающиеся в услугах по физиотерапии и реабилитации, могут пользоваться такими услугами в отделениях физиотерапии и реабилитации государственных больниц, физиотерапевтических и реабилитационных больницах или в частных центрах физиотерапии. Стоимость таких услуг и оборудования, используемого в процедурах реабилитации, компенсируется правительством в соответствии с положениями Распоряжения об оказании медицинских услуг (см. также пояснения по статье 25).

217. Кроме того, Институт социального обеспечения подготовил и опубликовал мультипликационный фильм об использовании вспомогательных устройств и оборудования в ходе мероприятий по реабилитации и абилитации. Этот короткометражный фильм направлен на предоставление информации об имеющихся ассистивных устройствах и поощрение использования таких устройств.

218. ЗОИ предусматривает, что свобода выбора профессии и право на обучение инвалидов не могут быть ограничены. В этой связи профессионально-реабилитационные услуги составляют основу подготовки инвалидов к профессиональной деятельности в соответствии с их возможностями и обеспечению их производительной занятости. В статье 12 ЗОИ предусмотрено проведение анализа рабочих мест и профессий с учетом различных видов инвалидности и разработка силами МНО и Министерства труда и социального обеспечения под руководством МССП соответствующих программ профессиональной реабилитации и профессиональной подготовки. Закон также устанавливает, что меры по развитию навыков и повышению квалификации инвалидов с учетом их индивидуальных условий и способностей должны приниматься в частных центрах профессиональной реабилитации, учрежденных физическими или юридическими лицами, центрах повышения квалификации или в различных мастерских для инвалидов.

219. Услуги по профессиональной реабилитации также предоставляются муниципалитетами. При необходимости в ходе предоставления этих услуг муниципалитеты сотрудничают с общественными центрами подготовки кадров и центрами профессионально-технической подготовки. Если заявка инвалида на проведение реабилитации не может быть удовлетворена, он/она может воспользоваться услугами ближайшего такого центра, а муниципалитет оплачивает такие услуги. Согласно соответствующему Положению, центры оказывают услуги по физиотерапии, реабилитации, трудотерапии и социальной реабилитации; а также услуги по профессионально-технической подготовке и консультационные услуги (статья 13). (См. также пояснения по статьям 24 и 27.)

220. Реабилитация лиц, которые не имеют семьи или не могут получать уход на дому, обеспечивается в государственных и частных центрах ухода и реабилитационных центрах. В этих центрах, в дополнение к услугам по реабилитации, направленных на развитие навыков в социальной, профессиональной, психической или физической сфере, инвалидам всех возрастных групп и со всеми

типами инвалидности также предоставляются услуги, направленные на развитие их способности к самостоятельной жизни (см. также пояснение по статье 19).

221. В рамках различных услуг по социальной реабилитации проводятся различные спортивные, культурные, художественные и общественные мероприятия, направленные на поддержание и развитие потенциала и профессиональных навыков инвалидов. В ходе этих мероприятий инвалидам предлагается принимать участие в национальных и международных соревнованиях, с тем чтобы они могли испытывать радость от жизни и добиваться успеха, будучи при этом полезными, эффективными и независимыми членами общества.

222. В государственных реабилитационных центрах для инвалидов по зрению лица с полным или частичным нарушением зрения посещают учебные занятия по навыкам самостоятельной жизни и мобильности, а также проходят профессиональную подготовку с учетом их возможностей. Этот процесс направлен на оказание им психологической и социальной поддержки и предоставление им помощи в получении профессии и поиске работы.

223. В Турции были созданы специальные пенитенциарные учреждения для обеспечения лечения и ухода для заключенных и осужденных инвалидов или лиц с серьезными заболеваниями, по результатам медицинского обследования признанных нуждающимися в особых услугах. Помещения в этих учреждениях оснащены оборудованием, необходимым для того, чтобы заключенные с физическими недостатками могли жить в условиях комфорта. Кроме того, для сотрудников этих учреждений проводятся мероприятия по повышению осведомленности о потребностях инвалидов. Также проводятся курсы обучения грамоте, профессиональной подготовки и социально-культурные мероприятия, с тем чтобы способствовать социализации инвалидов, а инвалидам по зрению предоставляются публикации в доступных форматах.

## **Статья 27. Труд и занятость**

224. Согласно Конституции каждый имеет право и обязанность трудиться. Государство принимает все необходимые меры для повышения уровня жизни трудящихся, а также защиты трудящихся и безработных в целях улучшения общих условий труда, содействия занятости и создания надлежащих экономических условий для предотвращения безработицы и обеспечения мирного труда (статья 49). Никто не может быть принужден выполнять работу, не соответствующую его возрасту, полу и способностям. Несовершеннолетние, женщины и лица с физическими и умственными недостатками пользуются особой защитой в отношении условий труда (статья 50).

225. Соответствующими положениями ЗОИ запрещается дискриминационная практика в отношении инвалидов на всех этапах процесса занятости, включая подбор вакансий, подачу заявок, процесс отбора, техническую оценку и предложения о сроках и условиях работы. Работающих инвалидов запрещается подвергать какому бы то ни было дискриминационному обращению на основании их инвалидности, если оно приведет к неблагоприятным последствиям для них. Кроме того, данным законом предусматривается, что учреждения и организации с соответствующими функциями, полномочиями, сферой ответственности и рабочими местами обязаны создавать необходимые механизмы для обеспечения доступной среды и совершенствовать процедуры трудоустройства в целях сокращения или устранения препятствий и трудностей, с которыми могут сталкиваться уже работающие или намеревающиеся устроиться на работу инвалиды (статья 14).

226. Еще одним важным событием в сфере борьбы против дискриминации по признаку инвалидности стало внесение в ТУЗ поправок, предусмотренных соответствующими положениями ЗОИ. Согласно этим поправкам любое лицо, препятствующее продаже или передаче движимого или недвижимого имуще-

ства, оказанию услуги, получению выгоды от услуги, либо ограничивающее занятость или незанятость какого-либо лица на основании его инвалидности наряду с другими основаниями, карается лишением свободы сроком от шести месяцев до одного года или штрафом (статья 122).

227. Обязательство обеспечивать равное обращение с работниками, являющееся одним из основных принципов трудового права, законодательно регулируется с 2003 года, когда были принят Закон о труде № 4857 (статья 5). Его положения гласили, что в трудовых отношениях не допускается дискриминации по признаку языка, расы, пола, политических убеждений, философских взглядов, вероисповедания и конфессиональной принадлежности или по иным подобным причинам. Хотя термин «инвалидность» и не включен в перечень оснований для дискриминации, в комментариях обычно отмечается, что выражение «по иным подобным причинам» относится в том числе и к инвалидности.

228. Статья 5 Закона о труде предусматривает обязательное «бремя доказывания» в случае дискриминационной практики или расторжения договоров с работниками. Так, если работник, исключенный из определенных процессов, например предоставления социальных прав или повышения заработной платы, подаст в суд на своего работодателя и потребует предоставления ему таких прав или возможностей повышения, ему потребуется доказать, что он не отличается от прочих сотрудников данного места работы. Согласно данному закону объем фактов, подлежащих доказыванию работником, не должен быть чрезмерно большим. Однако если иск работника относится к обстоятельствам, указывающим на халатность работодателя, бремя доказывания возлагается на работодателя. Кроме того, на работодателя бремя доказывания возлагается и в тех случаях, когда трудовой договор работника, предусматривающий гарантию занятости, расторгается в нарушение обязательства равного обращения.

229. В разделе «Улучшение ситуации на рынке труда» Девятого плана развития на 2007–2013 годы предусматривается обеспечение равных возможностей для женщин, молодежи, лиц, длительное время остающихся без работы, инвалидов и бывших заключенных, которые сталкиваются с трудностями на рынке труда. При этом в разделе «Улучшение ситуации в области распределения доходов, социальной интеграции и борьбы с нищетой» предусматривается создание закрытых мастерских, предоставляющих инвалидам специально разработанную социальную и физическую среду, а также возможности учебной подготовки в целях улучшения их экономического положения и расширения их участия в общественной жизни.

230. Основным направлением политики Турции в области занятости инвалидов обычно являются позитивные меры. Трудоустройство инвалидов обеспечивается посредством механизма квот и санкций. Механизм квот и санкций реализуется в форме введения обязательной минимальной доли работников-инвалидов как в государственном, так и в частном секторе. Если это обязательство нарушают работодатели, подпадающие под положения Закона о труде № 4857, на нарушителей налагается административный штраф. Инвалиды, устраивающиеся на работу в рамках механизма квот и санкций должны удостоверить свою инвалидность, предоставив заключение медицинской комиссии о нарушении не менее 40% функций организма.

231. За трудоустройство инвалидов в качестве должностных лиц государства и государственных служащих в Турции отвечает Государственное кадровое управление. При этом трудоустройство в качестве рядовых работников как государственного, так и частного сектора, находится в ведении ТАВЗ (Турецкого агентства по вопросам занятости). В соответствии с Законом о государственных служащих № 657 число работников-инвалидов должно составлять 3% от общего штата учреждений и организаций (статья 53). С другой стороны, согласно Закону о труде № 4857, на предприятиях со штатом не менее 50 сотрудников (для сельскохозяйственных или лесохозяйственных предприятий – не менее 51) доля работников-инвалидов должна составлять 3%, а в государственных корпорациях – 4% (статья 30).

232. В Турции государственные служащие заступают на должность по результатам экзамена. Инвалиды могут сдать Государственный экзамен по набору персонала (ГЭНП) вместе с другими кандидатами или же записаться на другой экзамен, разработанный и предназначенный специально для инвалидов.

233. Практика проведения специальных централизованных экзаменов для инвалидов с учетом их особых потребностей и требований к обеспечению доступности при подготовке вопросов или определении продолжительности экзаменов закреплена в поправке к Закону о государственных служащих 2011 года. Согласно изложенным в соответствующих положениях принципам инвалиды со средним или высшим образованием сдают экзамен, а инвалиды с более низким уровнем образования, желающие поступить на государственную службу, участвуют в жеребьевке. Первый Государственный экзамен по набору персонала для инвалидов (ГЭНПИ) был проведен СЦПРК 29 апреля 2012 года в 81 провинции. По итогам экзамена вакантные должности в государственных учреждениях заняли 5 254 инвалида. В 2013 году их число увеличилось до 5 926 человек. Инвалиды заняли 49 различных должностей, в том числе должности инженера, архитектора, социолога, юриста, преподавателя и другие. Кроме того, инвалиды занимают ряд ответственных должностей, таких как руководитель департамента или консультант при министерстве. Иными словами, инвалидам доступен карьерный рост, основанный на принципе открытой конкуренции. Следует отметить, что государственные служащие из числа инвалидов получают такую же заработную плату, как и другие лица, занятые на аналогичной должности. Данные о наборе государственных служащих из числа инвалидов в период с 2002 по 2013 год приводятся в таблице 9 приложения 3.

234. В соответствии с Положением о занятости инвалидов в частном секторе работодатели могут нанимать работников-инвалидов либо через ТАВЗ, либо своими силами. В обоих случаях работодатели обязаны принимать меры по обеспечению разумного приспособления, оплачивать труд работников-инвалидов согласно их специальности и предоставлять им оборудование и инструменты, необходимые для выполнения соответствующей работы.

235. В соответствии с Положением о трудоустройстве инвалидов в качестве работников государственных учреждений и организаций при найме работников-инвалидов проводится экзамен или жеребьевка. Как в государственном, так и в частном секторе при наборе работников не могут применяться критерии, связанные с максимальным процентом нарушений функций организма или конкретным видом инвалидности.

236. По данным ТАВЗ, несмотря на значительное увеличение числа инвалидов, занятых в качестве рядовых сотрудников государственного и частного сектора, за период с 2005 по 2012 год, уровень занятости женщин остается очевидно низким. Данные о числе трудящихся-инвалидов, трудоустроенных по схеме квотирования в государственный и частный сектор, приводятся в разбивке по годам в таблице 10 приложения 3.

237. В соответствии с Законом о труде на работодателей, нарушающих обязательство о найме трудящихся-инвалидов, налагается административный штраф, приблизительно равный двум минимальным размерам оплаты труда (1 672 турецкие лиры, т.е. около 500 евро, в 2011 году и 1 832 турецкие лиры, т.е. около 560 евро, в 2013 году) на каждого работника. Собранные штрафы передаются в Фонд административных штрафов ТАВЗ и направляются на финансирование проектов по обеспечению занятости инвалидов. Выделение средств осуществляется под ответственность и в рамках полномочий Комиссии по распределению поступлений от штрафов, в которую входят представители объединений работодателей и работников, объединений организаций инвалидов и других соответствующих организаций.

238. В соответствии с применимым законодательством Турции работодатели обязаны принимать меры по обеспечению разумного приспособления, оплачивать труд работников-инвалидов согласно их специальности и предоставлять им

оборудование и инструменты, необходимые для выполнения соответствующей работы. Тем не менее в стране не предусмотрены меры стимулирования или поощрения разумного приспособления производственной среды. Помимо этого, с учетом положений Закона о труде, для занятых в государственном или частном секторе трудящихся-инвалидов может действовать гибкий график начала и окончания рабочего дня. Кроме того, трудящихся-инвалидов запрещается привлекать к подводным, подземным работам или иным видам работ, указанным в их справке об инвалидности.

239. В соответствии с поправкой, внесенной в Закон о гражданских служащих в 2011 году, график работы для инвалидов из числа государственных служащих стал гибким в тех случаях, когда это обусловлено конкретным видом инвалидности, служебными обязанностями, климатическими и транспортными условиями. Кроме того, данной поправкой запрещается труд государственных служащих – инвалидов в ночную смену без их собственного заявления.

240. Положение об охране здоровья и безопасности в строительстве, изданное в 2003 году в соответствии с Законом о труде № 4857, и Положение о минимальных требованиях, касающихся охраны безопасности и здоровья на рабочем месте, изданное в 2004 году, гласят, что на рабочих местах трудящихся-инвалидов необходимо предусмотреть все меры для обеспечения особых потребностей сотрудников. В 2012 году был достигнут существенный прогресс в области законодательства об охране здоровья и безопасности; кроме того, 20 июня 2012 года вступил в силу Закон № 6331 о гигиене труда и технике безопасности. На обеспечение здоровья и безопасности всех трудящихся, в том числе и инвалидов, также направлены различные правовые механизмы, разработанные в соответствии с Законом № 6331.

241. В соответствии с Законом о труде работодатели обязаны отдавать предпочтение соискателям, которые ранее прекратили работу в их компании в силу инвалидности, но впоследствии решили вернуться, причем при наличии соответствующей вакансии они могут сразу же занять ту же должность, а при ее отсутствии – вернуться к работе, когда освободится их прежняя должность или иная схожая должность, согласно общепринятым условиям трудоустройства. При этом, если в нарушение указанных требований работодатель не выполнит обязательство о заключении с таким работником трудового договора, он должен будет выплатить бывшему работнику компенсацию, равную его заработной плате за шесть месяцев (статья 30).

242. В соответствии с Законом об осуществлении приватизации № 4046 для трудящихся-инвалидов, которые работают по трудовому договору в подлежащих приватизации организациях; действие договоров с которыми прекращается в результате реструктуризации в целях приватизации, самой приватизации, сокращения штатов, полного или частичного прекращения деятельности, постоянного или временного закрытия либо ликвидации таких организаций; и которые, в соответствии с трудовым законодательством и своими действующими коллективными договорами, имеют право на получение выходного пособия в двукратном (по сравнению с лицами без инвалидности) размере, предусмотрена особая компенсация за потерю работы, которая не заменяет выходное пособие, установленное в законах и действующих коллективных договорах таких трудящихся, а суммируется с ним. Кроме того, услуги по поиску новых возможностей трудоустройства, карьерного роста, профессионального обучения и подготовки для этих лиц оказываются при содействии и финансовой поддержке Приватизационного фонда (статья 21).

243. При этом ЗОИ предусматривает, что трудоустройство инвалидов, которые по причине своей инвалидности сталкиваются с трудностями при выходе на рынок труда, обеспечивается посредством закрытых мастерских, являющихся альтернативным вариантом трудоустройства (статья 14). В связи с этим в 2006 году было принято Положение о закрытых мастерских, в котором излагаются принципы, процедуры, механизмы контроля и правила деятельности за-

крытых мастерских, которые могут учреждаться физическими и юридическими лицами при поддержке правительства.

244. Наиболее всеобъемлющее исследование по вопросам трудоустройства инвалидов в Турции – «Анализ рынка труда применительно к инвалидам» – было проведено ГУУИП в 2011 году и показало, что лица с умственными и психическими нарушениями находятся в самом неблагоприятном положении с точки зрения занятости. Согласно результатам исследования показатели отказа в приеме на работу со стороны работодателей распределяются по видам инвалидности следующим образом: 73% не принимают на работу лиц с психическими расстройствами, и 61% – лиц с эмоциональными или психологическими расстройствами. Эти выводы обуславливают необходимость трудоустраивать лиц с психическими и эмоциональными расстройствами, которые сталкиваются с гораздо более существенными трудностями в сфере занятости, нежели другие группы инвалидов, посредством системы закрытых мастерских, являющихся промежуточным звеном на пути к полноценной трудовой деятельности. В свете этого был подготовлен законопроект, направленный на разработку мер государственного стимулирования учреждения закрытых мастерских.

245. Кроме того, при содействии ТАВЗ и ГУУИП-МССП началась реализация проекта «Закрытые мастерские», направленного на создание закрытых мастерских для лиц с психическими и эмоциональными нарушениями, сталкивающихся с трудностями на рынке труда. В рамках этого проекта предприятиям, которые сочтут пригодными для переоборудования в закрытые мастерские, будет выделена временная финансовая поддержка и субсидия в размере 150 000 турецких лир (около 50 000 евро).

246. В соответствии с Законом о труде отчисления таких работодателей в систему социального обеспечения, рассчитанные на основании наименьшего дневного заработка всех инвалидов, нанятых в рамках системы квот или системы закрытых мастерских, в полном объеме уплачиваются государством. Кроме того, государство уплачивает половину суммы социальных отчислений работодателей за каждого инвалида, нанятого сверх законодательных обязательств.

247. Услуги профессиональной ориентации и консультирования оказывают МНО и ТАВЗ. МНО оказывает эти услуги посредством специальных комиссий по оценке образования при научно-исследовательских консультативных центрах провинций и округов; либо посредством служб психологического консультирования и профессиональной ориентации, созданных при государственных образовательных учреждениях. МНО предоставляет инвалидам профессиональную подготовку в официальных или неофициальных образовательных учреждениях с инклюзивной средой, частных профессионально-технических училищах и центрах профессионально-технической подготовки либо в государственных учебных центрах. ТАВЗ также организует курсы профессионально-технической подготовки для инвалидов.

248. Принятый в 1986 году Закон о профессионально-технической подготовке № 3308 обязывает проводить курсы профессиональной ориентации или специальные курсы профессионально-технической подготовки для лиц с особыми потребностями (статья 39). В результате пересмотра Положения о профессионально-технической подготовке и внесения в него поправок в 2002 и 2008 году Положение стало гласить, что в учреждениях профессионального обучения для учащихся-инвалидов должна быть предусмотрена необходимая физическая инфраструктура, а в самом процессе профессионального обучения необходимо в максимально возможной степени устранить физические барьеры. Однако из-за нехватки учебных материалов и физических недостатков образовательной среды число учащихся-инвалидов, получающих профессиональную подготовку в инклюзивных классах, пока не достигло желаемого уровня. Другая аналогичная трудность наблюдается в сфере производственного обучения: хотя центры такого обучения существуют во всех провинциях и большинстве округов, инвалиды не могут активно ими пользоваться.

249. В Положении МНО о неофициальных образовательных учреждениях, принятом в 2010 году, излагаются цели неофициального обучения, в том числе обучение грамоте и развитие навыков сообразно личным возможностям и знаниям (статья 4). Кроме того, согласно этому Положению на неофициальные образовательные центры возлагается обязанность совместно с соответствующими учреждениями проводить курсы и мероприятия для инвалидов с особыми потребностями; лиц, находящихся под опекой; детей, работающих и/или живущих на улице; детей, работающих в различных секторах; наркозависимых лиц, получающих лечение; осужденных и задержанных; пациентов больниц и реабилитационных центров.

250. ТАВЗ начало оказывать консультативные услуги по вопросам профессионально-технической подготовки и трудоустройства в 1991 году после принятия Закона о Турецком учреждении труда № 4904. В рамках этих услуг инвалидам, выбирающим профессионально-техническую специальность, на регулярной основе предоставляются консультации по вопросам профессионально-технической подготовки и трудоустройства. Таким образом, инвалиды получают поддержку в поиске работы, соответствующей их личным способностям и интересам. В связи с этим в 65 провинциях были открыты Информационные центры по вопросам занятости, а при Управлениях провинций и Учреждении труда начал работу 81 отдел трудоустройства. Ведется работа по укреплению потенциала этих ведомств. Так, за 2012–2013 годы ТАВЗ наняло 4 000 консультантов по вопросам трудоустройства и профессионально-технической подготовки. К концу 2013 года число работающих консультантов составило 3 914 человек.

251. Каждому консультанту по вопросам трудоустройства и профессионально-технической подготовки были переданы досье соискателей, работодателей или учебных заведений в целях более действенного оказания консультационных услуг и назначения собственного консультанта каждому безработному, работодателю или учебному заведению. Таким образом, благодаря системе досье консультант был назначен каждому инвалиду. В 2012 году консультации по вопросам трудоустройства и профессионально-технической подготовки в виде собеседования получил 32 331 инвалид, а к сентябрю 2013 года – 44 627 инвалидов.

252. Программы профессионально-технической подготовки ТАВЗ составляются совместно с организациями инвалидов и провинциальными центрами занятости и трудоустройства. При разработке учебных программ или курсов, направленных на овладение подходящими для зарегистрированных инвалидов профессиями, приоритет отдается безработным инвалидам, обладающим необходимой для рынка труда квалификацией.

253. Учебные курсы финансируются из средств ТАВЗ, Фонда страхования по безработице, штрафов, полученных от работодателей, не принимающих на работу инвалидов или бывших заключенных, а также международных грантов и фондов. В первую очередь эти средства направляются на проекты обеспечения занятости. С 2005 года по октябрь 2013 года в общей сложности 25 745 инвалидов прошли 2 176 учебных курсов, на проведение которых было выделено 137 467 116,70 турецких лир (около 46 млн евро).

254. Кроме того, в 2007–2008 годах ТАВЗ реализовало проект в Измире. Проект «Укрепление институциональной структуры ТАВЗ и разработка усовершенствованной стратегии в области занятости и профессиональной реабилитации инвалидов» проводился в сотрудничестве с правительством Нидерландов в рамках программы двусторонней помощи (МАТРА). Целью проекта было трудоустройство 100 инвалидов до конца 2008 года, и эта цель была достигнута. Поэтому теперь деятельность в рамках данного проекта планируется расширить на всю территорию страны. Кроме того, по итогам проекта «Не забывайте обо мне в поездках, общении и жизни», реализованного Министерством транспорта, 250 инвалидов с физическими нарушениями после посещения учебных курсов были приняты на работу в телефонные операторские центры и получили возможность работать из дома.

255. ЗОИ гласит, что права инвалидов на выбор профессии в соответствии со своими навыками и на посещение учебных курсов не могут ограничиваться. Инвалидам необходим доступ к услугам профессиональной реабилитации для прохождения обучения по специальности для них специальности, получения профессии и обеспечения результативности труда, которой обуславливается их экономическое и социальное благосостояние. В связи с этим в 2006 году было принято Положение о частных центрах профессиональной реабилитации, предусматривающее регулярное проведение программ профессиональной реабилитации. На данный момент законодательные органы еще не завершили разработку соответствующих правовых механизмов, обеспечивающих жизнеспособность таких центров.

256. Инвалиды руководят 4 309 из 1 955 651 ремесленных и связанных с ними торговых предприятий. Хотя к ремесленникам или мастерам с инвалидностью не применяются особые правовые механизмы, им предлагается примкнуть к проекту «Программа поддержки предпринимательства», который ведет Организация по развитию малых и средних предприятий (ОРМСП). Инвалиды, желающие начать свое дело, могут пройти «Обучение прикладному предпринимательству» вместе с другими лицами и получить Финансовую помощь для начинающих предпринимателей в форме первоначального капитала с возможностью 10-процентного увеличения его суммы. Кроме того, в рамках Протокола о сотрудничестве, подписанного МССП и Министерством науки, промышленности и технологий, ГУУИП и ОРМСП приступили к реализации совместного проекта «Для предпринимателей барьеров нет». Этот проект направлен на поощрение предпринимательства среди инвалидов путем подготовки и профессиональной ориентации будущих предпринимателей, что в итоге приведет к улучшению их экономического и социального положения. По состоянию на октябрь 2013 года программу подготовки предпринимателей прошли 436 инвалидов, в том числе 199 женщин, а финансовую помощь для начинающих предпринимателей в общем размере 306 619,46 турецких лир (приблизительно 100 000 евро) получили 29 начинающих предпринимателей – инвалидов. По прогнозам, в рамках данного проекта программу подготовки предпринимателей пройдет еще 2 000 инвалидов из разных регионов страны.

## **Статья 28. Достаточный жизненный уровень и социальная защита**

257. Конституция Турецкой Республики гарантирует каждому человеку право на социальное обеспечение и гласит, что государство же принимает необходимые меры и создает организации для предоставления социального обеспечения (статья 60). Инвалиды относятся к гражданам, находящимся под защитой системы социального обеспечения, причем на государство возложена обязанность принимать меры по защите инвалидов и обеспечивать их интеграцию в жизнь общества (статья 61).

258. В соответствии с поправкой, внесенной в 2011 году в Закон о социальном обеспечении № 2828, в основе оказания услуг инвалидам лежит принцип защиты социальной безопасности и дохода инвалидов (статья 4). Кроме того, согласно этому закону практическая реализация социальных услуг должна в первую очередь относиться к инвалидам, детям и престарелым, нуждающимся в социальной защите.

259. Социальное обеспечение инвалидам предоставляется двумя способами: в рамках и вне рамок системы страховых взносов. Кроме того, существуют различные меры поддержки, например полное или частичное освобождение от уплаты налогов либо помощь в денежной или натуральной форме.

260. В рамках системы страховых взносов выход на пенсию инвалидов регулируется Законом о социальном обеспечении и всеобщем медицинском страховании № 5510. Согласно положениям этого закона застрахованные инвалиды,

являющиеся самозанятыми лицами, государственными служащими или бюджетными работниками, могут досрочно выйти на пенсию в рамках страхования по инвалидности, если они приобрели инвалидность в результате производственной травмы или профессионального заболевания.

261. При этом застрахованные лица, которые не вправе претендовать на пенсию по инвалидности в силу того, что болезнь либо нарушение такой степени тяжести, которая может быть сочтена инвалидностью, проявились у них до устройства на работу, могут досрочно выйти на пенсию в рамках страхования по старости и получать пенсию по старости.

262. При условии, что в систему страхования поступает достаточно страховых взносов на случай наступления смерти, старости и инвалидности, пенсию по старости, независимо от возраста, вправе получать следующие категории лиц:

- застрахованные лица с нарушениями от 50% до 59% функций организма (подтверждается медицинским заключением) при условии, что они были застрахованы в течение не менее 16 лет и производили выплаты в течение 4 320 дней;
- застрахованные лица с нарушениями от 40% до 49% функций организма (подтверждается медицинским заключением) при условии, что они были застрахованы в течение не менее 18 лет и производили выплаты в течение 4 680 дней.

263. Согласно соответствующим положениям этого закона, застрахованные женщины, имеющие детей-инвалидов, которые нуждаются в постоянном уходе, также вправе досрочно выйти на пенсию. Если застрахованные женщины, претендующие на пенсию по старости или пенсию по достижении пенсионного возраста, имеют детей-инвалидов, нуждающихся в постоянном уходе со стороны другого лица, то, начиная со дня вступления в силу данного закона, к общей сумме страховых взносов добавляется еще четверть этой суммы (рассчитанной на основании числа дней, в течение которых перечислялись взносы), а из установленного значения пенсионного возраста вычитается определенное число лет.

264. В рамках системы социального обеспечения без социальных отчислений, согласно Закону № 2022, всем инвалидам, которые никогда не работали либо являются нетрудоспособными по причине определенного вида инвалидности, а также детям-инвалидам из малообеспеченных семей полагается пенсия по инвалидности. Размер пенсии по инвалидности, выплачиваемой в соответствии с Законом № 2022, зависит от степени инвалидности. Пенсия по инвалидности, выплачиваемая не получающим дохода инвалидам с нарушениями 70 и более процентов функций организма, в первой половине 2011 года составляла 316,14 турецких лир в месяц, а во второй половине – 328,92 турецких лир. Размер пенсии для инвалидов с нарушениями 40–69% функций организма в первом полугодии составлял 210,76, а во втором – 219,28 турецких лир. Расходы на лечение лиц, получающих пенсию по инвалидности, покрываются за счет системы общего медицинского страхования. Таким образом, эта программа тоже действует как своеобразная система социального обеспечения и представляет собой самый распространенный вид социальной помощи инвалидам. В 2002 году такую пенсию получало 262 378 инвалидов, причем каждый год это число постепенно увеличивалось. По сравнению с 2002 годом оно увеличилось на 73,05% и достигло 461 857 человек. В 2010 году оно составляло 514 844 человека, в 2011 году – 540 563 человека. Число лиц, получавших такую пенсию в период с 2009 по 2013 год, приводится в таблице 11 приложения 3.

265. Кроме того, малоимущие инвалиды могут обратиться в Фонды социальной помощи и солидарности в провинциях и округах с просьбой предоставить им вспомогательные устройства или оборудование либо помощь в денежной или натуральной форме. Эти фонды также оплачивают ортопедические или другие вспомогательные устройства, расходы на которые не покрываются системой социального обеспечения.

266. Инвалиды могут в определенных пределах воспользоваться правом на сокращение налогов или освобождение от них в соответствии со степенью инвалидности. Согласно Закону о доходах № 193 получающие доход инвалиды; получающие доход родственники инвалидов, обязанные обеспечивать уход за ними; самозанятые инвалиды; самозанятые родственники инвалидов, обязанные обеспечивать уход за ними; а также инвалиды, уплачивающие налоги в рамках упрощенной системы налогообложения, могут воспользоваться сниженной ставкой налога на прибыль, причем степень ее снижения зависит от степени инвалидности.

267. Кроме того, на основании медицинского заключения инвалиды могут получить право на вождение адаптированного автомобиля и освобождаются от налога на использование специальных автотранспортных средств при условии, что эти транспортные средства они покупают на внутреннем рынке. Это освобождение от налога также распространяется на родственников инвалидов с нарушением 90% и более функций организма, которое препятствует самостоятельному управлению автомобилем. Помимо этого, такие автомобили освобождаются и от налога на автотранспортные средства. При этом ввезенные из-за рубежа адаптированные автомобили для инвалидов освобождаются от таможенных пошлин (см. также пункт 20 настоящего доклада).

268. Все виды материалов, оборудования и программного обеспечения, специально изготовленного для инвалидов и предназначенного для учебы, работы или для выполнения повседневных задач, освобождаются от налога на добавленную стоимость.

269. Кроме того, Закон о налогообложении недвижимости уполномочивает Совет министров снижать или полностью отменять налоги на принадлежащую инвалидам недвижимость при условии, что они владеют лишь одним жилищем, площадь которого не превышает 200 м<sup>2</sup>. В 2007 году и в последующие годы, в силу постановления Совета министров, инвалиды были освобождены от уплаты налога на недвижимость.

270. В соответствии с положениями ЗОИ нуждающимся в уходе инвалидам, которые потеряли родственников либо являются малоимущими или социально неблагополучными, услуги по уходу предоставляются в государственных или частных учреждениях либо на дому. В рамках данного механизма МССП выплачивает пособие по уходу за инвалидами матерям, которые не могут устроиться на работу в силу необходимости ухаживать за своими детьми с тяжелыми формами инвалидности на дому, а также другим родственникам инвалидов (см. также пункт 19).

271. Кроме того, Генеральная дирекция фондов при канцелярии Премьер-министра выплачивает пособия по инвалидности сиротам или малоимущим лицам, имеющим нарушения по меньшей мере 40% функций организма. Также это пособие выплачивается детям-инвалидам в возрасте до 18 лет, если вышеупомянутым условиям отвечают их родители. Размер надбавки на иждивенцев в 2011 году составлял 330,62 турецких лир, а в 2012 году – 383,16 турецких лир. В 2012 году число получателей надбавки на иждивенцев было ограничено 5 000 человек, в числе которых было 1 265 инвалидов.

272. Посредством 973 фондов социальной помощи и солидарности, действующих во всех провинциях и округах, Главное управление социальных пособий реализует программы социального обеспечения для инвалидов и всех категорий иждивенцев, в том числе инвалидов. Пособия, выплачиваемые Главным управлением, включают в себя пособия по инвалидности, семейные пособия, пособия на медицинское обслуживание, пособия на образование и пособия на поддержку проектов. Из пособий по инвалидности покрываются расходы на все виды вспомогательных устройств и оборудования, используемого для вовлечения в общественную жизнь не охваченных схемой социального обеспечения инвалидов, а также обеспечиваются бесплатные транспортные услуги для инвалидов – учеников средних школ (см. также пункт 24). Сведения об инвалидах,

получающих пособия по инвалидности и пособия на иждивенцев, в разбивке по годам и по сумме выделенных пособий, приводятся в таблице 14 приложения 3.

273. В рамках Программы по поддержке проектов поддержку получают проекты социальных услуг, направленных на удовлетворение потребностей наиболее уязвимых групп общества, в том числе инвалидов, престарелых, детей, мигрантов и лиц, не получающих дохода. В ходе этой программы за период с 2003 по 2013 год на осуществление 3 322 проектов была выделена 113 301 351 турецкая лира (около 37 млн евро). В соответствии с поправкой, внесенной в 2008 году в Закон № 3294, обязанности по возмещению расходов на протезы и вспомогательные устройства, которые покрываются системой социального обеспечения, были переданы Учреждению социального обеспечения. В результате включения большинства вспомогательных устройств в систему социального обеспечения и перехода к системе всеобщего медицинского страхования в 2012 году сократилось число получателей пособий, выплачиваемых фондами социальной помощи и солидарности, а также общий размер этих пособий.

274. Социальные пособия в денежной и натуральной форме малоимущим инвалидам также предоставляют муниципалитеты, Общество Красного Полумесяца и другие ассоциации, фонды, федерации и конфедерации социальной помощи. Помимо этого, определенное снижение стоимости предоставляемых инвалидам услуг происходит благодаря местным властям и частным структурам. В этой сфере особенно выделяются усилия Государственных железных дорог Турции, компаний «Турецкие морские линии», «Турецкие авиалинии» и компаний междугородных транспортных перевозок, предоставляющих пассажирам с инвалидностью различные скидки на свои тарифы. Кроме того, в соответствии с поправкой, внесенной в 2013 году в Закон о тарифах на товары и услуги в государственных учреждениях № 4736, лица, имеющие инвалидность свыше 40%, лица с тяжелыми формами инвалидности и сопровождающие их лица могут бесплатно пользоваться междугородним и городским железнодорожным и морским транспортом, а также всеми видами общественного транспорта, находящегося в ведении муниципалитетов, муниципальных и частных транспортных компаний, уполномоченных муниципалитетами осуществлять пассажирские перевозки в провинциях. Кроме того, инвалиды могут бесплатно посещать национальные парки, спектакли государственных драматических, оперных и балетных театров, археологические памятники и музеи, находящиеся в ведении Министерства культуры и туризма. Некоторые муниципалитеты по решению муниципальных советов предоставляют инвалидам пониженные тарифы на водоснабжение. Кроме того, сниженные тарифы им предоставляют операторы сотовой связи.

275. С учетом особого положения и особых потребностей инвалидов 1 февраля 2012 года были введены сниженные и льготные тарифы на пользование сетью Интернет. Заявку на применение таких тарифов могут подать конечные пользователи – инвалиды или их родственники.

276. Строительные проекты Управления жилищного развития (УЖР) разрабатываются с учетом применимого законодательства по вопросам доступной среды, в особенности стандарта TS9111 Турецкого института стандартизации «Минимальные требования по обеспечению доступности зданий и сооружений для маломобильных групп населения и/или инвалидов». Кроме того, по требованию самих инвалидов разрабатываются отдельные специальные проекты. В соответствии с Протоколом о строительстве социального жилья и Дополнительным протоколом, подписанными УЖР и Главным управлением социальных пособий МССП в 2009 и 2011 году соответственно, малоимущих лиц, не охваченных системой социального обеспечения, планируется обеспечить жильем с использованием метода возврата платежей. В проектах массового жилищного строительства инвалидам со степенью нарушений не менее 50% выделяется 10-процентная квота. На данный момент в рамках указанного протокола завершено проектирование 39 974 домов, а к 2023 году планируется обеспечить жильем 100 000 семей.

## Статья 29. Участие в политической и общественной жизни

277. Конституция гарантирует право инвалидов на участие в политической и общественной жизни на основании принципа равенства. Соответствующие положения также гласят, что никакая привилегия не может быть предоставлена какому-либо лицу, семье, группе или классу, а государственные органы и административные власти должны при осуществлении всех своих полномочий действовать в соответствии с принципом равенства перед законом (статья 10). Регулируется также право на доступ к государственной службе: при поступлении на службу не могут устанавливаться никакие ограничения, за исключением квалификационных критериев (статья 70).

278. Конституция гарантирует, что турецкие граждане имеют право избирать, избираться, заниматься политической деятельностью как самостоятельно, так и через политические партии, а также принимать участие в референдуме в соответствии с изложенными в законе условиями (статья 67). В связи с этим выборы и референдумы проводятся под руководством и контролем судебных органов. Все турецкие граждане, достигшие 18 лет, имеют право голосовать на выборах и принимать участие в референдуме (статья 68). При этом лица, лишённые правоспособности, входят в перечень лиц, которые не могут избираться в парламент (статья 76).

279. Выборы проводятся и контролируются Высшим комитетом по выборам (ВКВ). В соответствии с правовыми принципами и практикой ВКВ инвалиды могут голосовать наравне со всеми. В Законе об основных положениях по вопросам выборов и регистрации избирателей № 298 от 26 апреля 1961 года некоторые граждане признаются лишёнными права голоса. Так, лица, лишённые правоспособности, не имеют права голосовать на выборах и референдумах. К ним относятся в том числе и лица с умственными нарушениями, переданные судебными органами под опеку.

280. Закон об основных положениях по вопросам выборов и регистрации избирателей включает в себя ряд положений о доступности избирательных центров и процедуры голосования. Любой вид инвалидности избирателя, по причине которой он не может голосовать, отмечается на бланке в ходе регистрации избирателей (статья 36). Урны для голосования должны находиться в общественных местах, например в соответствующих местах школьных дворов и классов, а также, если помещений недостаточно, – в других арендованных для этой цели помещениях, например кафе или ресторанах. В случаях, когда урны для голосования устанавливаются на открытых местах, предпочтение отдаётся затенённым или крытым участкам большой площади (статья 74). Для оказания помощи в голосовании избирателям с очевидными нарушениями, такими как слепота, инсульт, паралич или другие подобные физические недостатки, их может сопровождать родственник, являющийся избирателем того же избирательного округа, или же, в отсутствие родственников, – любой другой избиратель. Один избиратель может сопровождать не более чем одного инвалида (статья 93).

281. ВКВ отвечает за принятие необходимых мер по обеспечению доступности посредством своих подразделений, созданных в соответствии с законом, а также за предоставление информации о выборах посредством печати и средств массовой информации. В связи с этим ВКВ проводит учебную подготовку соответствующих сотрудников и предоставляет информацию о том, как правильно голосовать. Кроме того, некоторые частные телеканалы и государственный телеканал ТАРТ ведут репортажи об избирательном процессе и сообщают все новости на языке жестов. С каждым днем растёт число телеканалов, работающих с сурдопереводом. Хотя при голосовании инвалиды сталкиваются с некоторыми трудностями в плане доступности, работа по ликвидации таких трудностей ведётся в соответствии с положениями ЗОИ.

282. Согласно данным, собранным в ходе референдума 2010 года о поправках к Конституции, в стране насчитывается 195 738 зарегистрированных избирателей-инвалидов (68 652 женщины и 127 086 мужчин). В 2010 году на выборах голосовало 143 103 зарегистрированных избирателя-инвалида (98 004 мужчины и 45 099 женщин). На 24-х парламентских выборах в 2011 году было зарегистрировано 223 414 и проголосовало 183 666 избирателей-инвалидов. При этом отсутствуют данные об инвалидах, проголосовавших при содействии помощника. Число зарегистрированных избирателей с нарушениями опорно-двигательного аппарата или зрения на 18 апреля 2013 года составляло 211 314 человек.

283. Инвалиды могут принимать участие в работе местных органов власти, т.е. входить в состав провинциальных собраний или муниципальных советов. По итогам выборов 2009 года в местные органы власти инвалиды заняли 12 из 3 231 места в провинциальных собраниях и 130 из 32 467 мест в муниципальных советах.

284. Турецкие работники и работодатели без предварительного разрешения вправе создавать профсоюзы и вышестоящие организации, а также вступать в профсоюзы и беспрепятственно выходить из них (Конституция, статья 51). Кроме того, каждый имеет право создавать ассоциации, вступать в них или выходить из их состава без предварительного разрешения (статья 33). В данной сфере деятельности в настоящее время инвалидам ничто не препятствует создавать ОГО и руководить ими. Связанную с инвалидами деятельность ведет около 1 000 ассоциаций. В качестве координирующих организаций действует десять федераций и две конфедерации инвалидов.

285. ОГО могут сотрудничать с государственными учреждениями и получать от них помощь. Кроме того, общественные ассоциации или фонды могут пользоваться налоговыми льготами или получать стимулирующие выплаты. Для запуска новых проектов ОГО также могут привлекать внутригосударственные или зарубежные средства.

286. Особенно активную роль организации инвалидов играют в процессе разработки политики и подготовки законодательства. На ГУУИП была возложена обязанность обеспечивать координацию работы университетов, местных властей, общественных фондов или ассоциаций, других ОГО и частного сектора, а также подготавливать и осуществлять совместные проекты. Несмотря на существенные успехи, достигнутые за последние годы в области такого сотрудничества, от трудностей полностью избавиться не удалось. Их основная причина – недостаточность потенциала ОГО, работающих с инвалидами, и отсутствие стабильного финансирования.

287. В Положении о процедурах и принципах стратегического планирования в государственных учреждениях одним из общих принципов было признано обеспечение участия ОГО в процессах стратегического планирования во всех государственных учреждениях. Согласно этому принципу МССП и другие учреждения, оказывающие услуги инвалидам, запрашивают комментарии и материалы по проблемам инвалидов в том числе и у соответствующих ОГО.

288. Согласно ЗОИ, основополагающее значение имеет принцип участия инвалидов, их семей и добровольческих организаций во всех процессах принятия решений. Данным законом также регулируется обязанность государственных учреждений получать заключение МССП по всем законодательным механизмам, которые они планируют осуществлять в отношении инвалидов.

289. В целях минимизации указанных трудностей, укрепления институционального потенциала организаций инвалидов, содействия распространению передового опыта и укрепления взаимодействия со всеми государственными учреждениями, в особенности ГУУИП, в 2009 году началась реализация проекта «Содействие интеграции инвалидов в общество», который финансируется по линии Инструмента ЕС по оказанию содействия в период, предшествующий присоединению (IPA).

### **Статья 30. Участие в культурной жизни, проведении досуга и отдыха и занятия спортом**

290. В целях обеспечения инвалидам доступа к культурной жизни, отдыху и занятию спортом были приняты различные меры. ЗОИ предусматривает, что существующие здания государственных учреждений и организаций, все существующие зоны дорог, тротуаров, пешеходных переходов, открытые пространства и зеленые зоны, спортивные площадки и аналогичные зоны социальной и культурной инфраструктуры, а также все виды сооружений, возведенных физическими и юридическими лицами и предназначенных для общего пользования, должны быть приведены в состояние, обеспечивающее доступность для инвалидов (временная статья 2). (См. также пояснения по статье 9.) Кроме того, Законом предусматривается, что деятельность, связанная с производством книг, напечатанных шрифтом Брайля, аудио- и электронных книг, фильмов с субтитрами и других материалов для удовлетворения всех видов образовательных и культурных потребностей инвалидов, должна осуществляться в сотрудничестве с МНО и Министерством культуры и туризма.

291. Главное управление государственных театров организует учебные мероприятия для организаций инвалидов на основе добровольного участия. Меры по обеспечению участия инвалидов в деятельности государственных театров включают в себя мероприятия по обеспечению доступности, информационно-просветительские мероприятия для сотрудников и бесплатное оказание услуг для инвалидов и сопровождающих их лиц.

292. Кроме того, Главное управление государственных театров оперы и балета планирует проведение оценки степени удовлетворенности аудитории и статистических исследований по вопросам посещения инвалидами спектаклей и представлений.

293. Министерство культуры и туризма планирует разработать систему проведения аудиоэкскурсий для инвалидов, посещающих музеи и исторические объекты, и сделать ее доступной для посетителей с нарушениями слуха посредством применения устройств высокой четкости воспроизведения с сопровождением субтитрами и сурдопереводом. К 1 сентября 2011 года система аудиоэкскурсий работала на 22 музейных и исторических объектах Министерства культуры и туризма. Помимо этого, в девяти музеях, находящихся в ведении Министерства, посетителям-инвалидам предоставляются бесплатные брошюры, напечатанные шрифтом Брайля. Кроме того, инвалиды имеют право посещать музеи и исторические объекты с одним сопровождающим лицом без оплаты стоимости входных билетов.

294. Были приняты необходимые меры по обеспечению доступности дворцов, беседок и летних павильонов, относящихся к ведению ВНСТ. Инвалиды имеют право посещать эти объекты с одним сопровождающим лицом без оплаты стоимости входных билетов и бесплатно участвовать в культурной деятельности дворцов. Экскурсионное обслуживание для лиц с нарушениями зрения или слуха будет доступно после установки в вышеупомянутых местах электронной системы экскурсионного обслуживания.

295. В соответствии с дополнительной статьей 11 Закона № 5846 об интеллектуальных и художественных произведениях, в случае отсутствия копий общих или печатных научных и литературных произведений, их воспроизведение инвалидами или третьими лицами в некоммерческих целях в виде единичных копий для использования инвалидами или их воспроизведение и выдача напрокат органами образования, фондами или ассоциациями, оказывающими услуги инвалидам, в форме компакт-дисков, магнитных лент, материалов, напечатанных шрифтом Брайля, и в других подобных форматах может осуществляться в необходимых количествах без получения разрешения и согласования.

296. В Голосовой библиотеке Центра для лиц с ограничениями по зрению при администрации Национальной библиотеки недавно опубликованные книги

озвучиваются в студиях добровольцами и размещаются в аудиоформатах на веб-сайте [www.mkutup.gov.tr/mkr](http://www.mkutup.gov.tr/mkr). В период с 3 декабря 2007 года по июнь 2011 года на этом веб-сайте, где в онлайн-режиме опубликовано 5 000 аудиокниг, зарегистрировались 1 000 инвалидов. Озвучивание этих книг, в число которых входят учебные пособия для общего образования и профессиональной подготовки, в соответствии с потребностями зарегистрированных пользователей осуществляют около 100 добровольцев. Зарегистрированные пользователи, не имеющие возможности получить доступ к книгам в режиме онлайн, могут по запросу получать их по почте.

297. В рамках усилий по стандартизации и координации библиотечных услуг в целях обеспечения активного и эффективного библиотечного обслуживания инвалидов восемью учреждениями и организациями, находящимися в ведении секретариата администрации Национальной библиотеки, был создан Комитет по координации между библиотеками для лиц с ограничениями по зрению. Библиотеки, входящие в Комитет, вносят идентификационные данные своих электронных книг и книг, напечатанных шрифтом Брайля, на веб-сайт [www.mkutup.gov.tr/mkitap](http://www.mkutup.gov.tr/mkitap). На сегодняшний день всего зарегистрировано 16 320 книг. Кроме того, Закон № 6279 от 22 февраля 2012 года о сборе копий интеллектуальных и художественных работ предусматривает, что для нужд лиц с ограничениями по зрению в Национальную библиотеку направляется по одной электронной копии газет, журналов и книг.

298. Кроме того, по-прежнему в стадии осуществления находится процедура подготовки к подписанию Марракешского договора об облегчении доступа слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными возможностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям, который был принят Всемирной организацией интеллектуальной собственности (ВОИС) в 2013 году. Ожидается, что после подписания договора в дополнительную статью 11 Закона № 5846 будут внесены соответствующие изменения в целях расширения области применения права доступа к опубликованным интеллектуальным произведениям.

299. В соответствии с Протоколом, подписанным между Министерством культуры и туризма и Министерством транспорта в 2006 году, книги доставляются бесплатно до/от места жительства лиц, которые по причине инвалидности, старости и/или тяжелого заболевания не могут воспользоваться услугами местных библиотек. Эту практику, осуществление которой было начато на первом этапе в 20 провинциях, планируется распространить и на другие провинции.

300. В целях обеспечения более эффективного использования инвалидами туристических услуг в Стратегию развития туризма до 2023 года была включена задача оценки и поощрения социальных проектов в сфере туризма в сотрудничестве с государственным и частным секторами.

301. Кроме того, Положениями о сертификации и квалификации туристических объектов устанавливается требование, согласно которому гостиницы и дачные поселки-пансионаты, имеющие 80 и более номеров, должны специально оборудовать и выделить не менее 1% своих помещений для инвалидов. Помимо этого, 26 июня 2011 года Министерством культуры и туризма было издано Распоряжение № 2011/1 об осуществлении Положений о сертификации и квалификации туристических объектов, включающее в себя положение о том, что места общего пользования, туалеты и комнаты должны отвечать минимальным требованиям доступности. Кроме того, в заключительной декларации Симпозиума по безбарьерной среде в городах и безбарьерному туризму, проведенного в период с 16 по 18 мая 2011 года в Анталии совместно УВИ (ныне расформированным), Турецкой конфедерацией инвалидов и Турецким союзом муниципалитетов, содержалась рекомендация о том, что туристические объекты должны быть оборудованы/организованы с учетом различных видов инвалидности.

302. В качестве положительных примеров можно привести виды практики, касающиеся обеспечения всеобщего доступа, которые применяются в Анталии и

Стамбуле. Муниципалитетом Стамбула осуществляется проект под названием «Безбарьерный туризм, безбарьерный Стамбул» в целях расширения практики доступности в сфере туризма, обеспечения независимого участия инвалидов в культурной и художественной деятельности, а также повышения осведомленности общественности о потребностях инвалидов в области доступности. В рамках Протокола, подписанного между соответствующими сторонами, представляющими государственный сектор и организации гражданского общества, планировалось, что положительные примеры практики обеспечения доступности в округе Алания провинции Анталья будут отмечены сертификатами Министерства культуры и туризма с целью превращения этого региона в центр безбарьерного туризма. Выдачу таких сертификатов, для которых в настоящее время разрабатываются единые критерии выполнения требований и оценки, планируется распространить на всю территорию страны.

303. Различные мероприятия в области культуры и искусства проходят ежегодно в рамках Айвалыкского фестиваля культуры и искусства инвалидов, который проводится в округе Айвалык провинции Балыкесир на протяжении последних 19 лет с участием организаций инвалидов, в частности лиц, страдающих психическими расстройствами, и при поддержке государственных учреждений и местных органов власти. В последние два года в фестивале также принимали участие представители других стран.

304. В соответствии с поправкой, внесенной в законодательство в 2005 году, Главным управлением по вопросам спорта Министерства по делам молодежи и спорта предпринимаются действия по расширению участия инвалидов в спортивных мероприятиях. В этом контексте под эгидой Министерства по делам молодежи и спорта были созданы спортивные федерации для лиц с особенностями развития, лиц с нарушением слуха, лиц с нарушениями зрения и лиц с физическими недостатками. Кроме того, инвалиды могут бесплатно или по сниженным ценам пользоваться спортивными объектами и участвовать в спортивных мероприятиях 81 провинциального управления по делам молодежи и спорта, а также автономных и неавтономных федераций.

305. В соответствии с Постановлением о награждении лиц, достигших выдающихся успехов в спортивных мероприятиях или событиях, принятым в 2010 году, награды получают спортсмены, спортивные клубы, тренеры и инструкторы, добившиеся успехов в соответствующих видах олимпийских, паралимпийских или сурдолимпийских игр в категориях взрослых спортсменов, спортсменов моложе 21 года, молодежи или звезд, и внесшие вклад в продвижение страны на международных спортивных мероприятиях или в спортивных организациях. По состоянию на 2010 год в стране насчитывалось 20 556 имеющих лицензии и 9 034 действующих спортсменов (всего 29 590 человек), однако к июню 2013 года эти показатели возросли соответственно до 30 521 и 11 128 (всего 41 379 человек). Данные о количестве имеющих лицензии и действующих спортсменов-инвалидов к июню 2013 года приводятся в таблице 12 приложения 3.

306. Правовые механизмы для обеспечения стандартизации турецкого языка жестов обеспечены соответствующими статьями ЗОИ, и в настоящее время в этом контексте осуществляются различные виды деятельности. (См. также пояснения по статье 24.) Кроме того, с целью обеспечения полного и равноправного использования инвалидами государственных услуг МССП назначает для каждой провинции не менее одного переводчика жестового языка. В настоящее время проводится работа по повышению качества и численности переводчиков.

### **Статья 31. Статистика и сбор данных**

307. Сбор данных, касающихся инвалидов, осуществляется посредством переписей, административных регистров или выборочных обследований. В некоторых случаях проводятся специальные обследования условий жизни инвали-

дов, или, в других случаях, вопросы, связанные с инвалидностью, включаются в общие обследования.

308. В рамках системы административных регистров с целью обеспечения эффективности обслуживания инвалидов в 2006 году была создана Национальная база данных по инвалидности. Эта база данных функционирует в структуре ГУУИП и содержит демографическую и социально-экономическую информацию и информацию по вопросам инвалидности, полученную с помощью государственных учреждений, которые уполномочены вводить данные в базу. Когда какое-либо лицо, чья инвалидность была сертифицирована в соответствии с медицинским заключением, обращается в государственное учреждение, сведения о его личности, инвалидности, экономическом положении и т.д. заносятся в базу данных. В этой связи следует отметить, что эта база данных не охватывает всех инвалидов в Турции. Информация, содержащаяся в базе данных, может быть обновлена мгновенно посредством веб-сервисов.

309. Первым национальным обследованием, проведенным в Турции с целью получения информации о численности инвалидов и их социально-экономическом положении, стало «Исследование положения инвалидов в Турции 2002 года», проведенное в 2002 году ТСИ в сотрудничестве с УВИ (ныне расформированным) (см. также предисловие и веб-сайт <http://www.eyh.gov.tr/tr/html/8240/Turkiye+Ozurluler+Arastirmasi+2002>).

310. Последним по времени национальным обследованием является «Обследование населения и жилого фонда», проведенное ТСИ в 2011 году. Речь идет о всеобъемлющем выборочном обследовании на основе административных регистров, проведенном в соответствии с рекомендацией Организации Объединенных Наций по проведению переписей населения и жилищного фонда для получения данных, сопоставимых на международном уровне. В обследовании были использованы два вида вопросников: для домохозяйств и учреждений. В рамках обследования домохозяйств было опрошено 2,2 млн домохозяйств. В таких местах, как общежития университетов, учреждения по уходу за больными, казармы, сиротские приюты, тюрьмы и центры содержания под стражей и т.д., осуществлялась сплошная регистрация, и в отношении лиц, проживающих по этим адресам, заполнялся вопросник для учреждений. Вопросы об инвалидности формулировались в координации с ГУУИП на основе МКФ и рекомендаций Вашингтонской группы под руководством Организации Объединенных Наций. В рамках обследования населения и жилого фонда были поставлены вопросы относительно выполнения шести функций, причем ожидаемые ответы на них должны были соответствовать одному из следующих вариантов: «нет – не испытываю трудностей», «да – испытываю некоторые трудности», «да – испытываю большие трудности или вообще не могу». В этих вопросах учитывалась самооценка респондента. Во всех вопросах, за исключением вопросов, касающихся зрения и слуха, сведения о трудностях запрашивались в отношении выполнения функций без помощи какого-либо оборудования. Вопросы, касающиеся зрения и слуха, ставились в отношении всех возрастных групп населения, тогда как остальные вопросы относились только к респондентам в возрасте трех лет и старше. Трудности, имеющие продолжительность менее шести месяцев (например, переломы руки, хирургические операции по поводу заболеваний уха или глаза), при установлении инвалидности не учитывались. Согласно результатам обследования о наличии по крайней мере одного вида инвалидности заявили 6,9% от предположительной численности населения 2011 года.

311. В 2010 году ГУУИП и ТСИ совместно осуществили «Обследование проблем и чаяний инвалидов». Это обследование охватывало 11 828 из 280 014 инвалидов, зарегистрированных в национальной базе данных по инвалидности и имеющих степень инвалидности не менее 20%.

312. Проведенное ТСИ «Обследование в области здравоохранения 2012 года» имело своей целью внедрение профилей состояния здоровья отдельных лиц и получение информации о медицинских показателях, которые составляют большую часть показателей развития, свидетельствующую о степени развития

стран, а также решение проблемы недостатка информации в нынешней системе. Особенность этого обследования заключается в том, что оно было призвано отразить положение в стране в целом посредством данных, сопоставимых на международном уровне. В рамках этого обследования многие показатели, касающиеся здоровья людей, разбиты по возрастным группам 0–6 лет, 7–14 лет и 15 лет и старше. Обследование, впервые проводившееся в 2008 году, позволяет получить данные, сопоставимые на международном уровне, и добиться более глубокого понимания национальных потребностей. Результаты последнего обследования, проведенного в 2012 году, еще не были опубликованы.

313. Результаты обследований по вопросам инвалидности, проведенных ГУУИП или ТСИ в сотрудничестве с ГУУИП, публикуются онлайн и в альтернативных/доступных форматах, таких как материалы, напечатанные шрифтом Брайля (например, Исследование по статистическому измерению дискриминации по признаку инвалидности в Турции). Кроме того, государственные учреждения, предоставляющие услуги инвалидам, публикуют на своих веб-сайтах данные об инвалидности в виде простых и недетализированных таблиц.

314. Национальные усилия в направлении создания и разработки политики в области инвалидности и устранения нехватки информации в процессах мониторинга в последнее время получили ускорение. В этой связи ведущим является проект «Информационная система по семейной и социальной политике», осуществляемый в сотрудничестве с МССП и Центром научно-технических исследований (ТУБИТАК). Цель проекта заключается в получении полной, точной и актуальной информации от соответствующих заинтересованных сторон, которые отвечают за сбор данных о положении детей, престарелых, инвалидов, семей, малообеспеченных слоев населения и женщин. Еще один ведущий проект, осуществление которого было начато ГУУИП в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в 2013 году, носит название «Поддержка осуществления и мониторинга Конвенции о правах инвалидов в Турции». Запланированная деятельность по проекту, завершить которую намечено к концу 2014 года, включает в себя мониторинг существующих стратегий с точки зрения осуществления КПИ, разработку необходимых стратегий, повышение осведомленности соответствующих государственных учреждений с целью рассмотрения прав инвалидов в рамках прав человека и разработку наборов показателей для мониторинга этих прав.

## **Статья 32. Международное сотрудничество**

315. Помимо сотрудничества со многими международными и региональными организациями, Турция сотрудничает на взаимной основе прежде всего с ООН, Советом Европы, вспомогательными органами и теми органами ЕС, с которыми проводятся переговоры о членстве. В рамках координации с международными организациями по вопросам инвалидности Турецкая Республика осуществляет обмен информацией и участвует в международных мероприятиях, таких как совещания, симпозиумы и практикумы, оказывает содействие в подготовке страновых докладов и осуществляет проекты, направленные на разработку правозащитных стратегий и видов практики в отношении инвалидов.

316. Турция внесла свой вклад в работу по подготовке Инчхонской стратегии, разработанной Экономической и социальной комиссией ООН для стран Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) на третье десятилетие, 2013–2022 годы. Кроме того, Турция была представлена на уровне министра в совещании высокого уровня Генеральной Ассамблеи по вопросам инвалидности и развития, которое состоялось в Нью-Йорке 23 апреля 2013 года.

317. ГУУИП оказывает содействие всей деятельности в рамках принятого Советом Европы Плана действий по вопросам инвалидности на 2006–2015 годы, в том числе мероприятиям, проводимым подкомитетом. Конференция по средне-

срочному обзору Плана действий была организована СЕ в сотрудничестве с УВИ (ныне расформированным) в 2010 году в Стамбуле.

318. Кроме того, в рамках своего сотрудничества с ВОЗ Турция проводит работу по созданию инфраструктуры для принятия, применения и распространения системы МКФ.

319. В 2013 году в сотрудничестве с ЮНИСЕФ и ГУУИП был инициирован проект «Сокращение социальной дистанции». Этот проект включает в себя кампанию и обследование, направленные на сокращение социальной дистанции между детьми-инвалидами, их семьями и остальной частью общества. Кроме того, целью проекта также является подготовка детского варианта формы заключения медицинской комиссии, используемой для оценки инвалидности в соответствии с МКФ. Помимо этого, в 2013 году ГУУИП в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) было начато осуществление проекта под названием «Поддержка осуществления и мониторинга Конвенции о правах инвалидов в Турции» (см. также пояснения по статье 31).

320. Кроме того, в контексте переговоров о вступлении в ЕС при финансовой поддержке Механизма ЕС по оказанию помощи на этапе, предшествующем присоединению, осуществлялись проекты «Поощрение предоставления услуг инвалидам» (разработка программы в 2008 году), «Укрепление специального образования» (разработка программы в 2008 году) и «Повышение качества услуг для инвалидов» (разработка программы в 2009 году). С другой стороны, УВИ (ныне расформированное) осуществляло проект «Борьба против дискриминации инвалидов в Турции» в рамках раздела с подзаголовком «Антидискриминация» Программы ЕС в области занятости и социальной солидарности ПРОГРЕСС на 2007–2013 годы (см. также пояснения по статье 5).

321. В 2009 году ТАВЗ в рамках МАТРА осуществило проект «Укрепление интуитивной структуры ТАВЗ и создание более совершенной стратегии в области занятости и профессиональной реабилитации инвалидов» (см. также пояснения по статье 27).

322. Турецкая администрация по сотрудничеству и развитию (ТИКА) продолжает свою деятельность в области сотрудничества на основе развития в 100 странах. Объем средств, которые выделяются Турцией другим странам на поддержку в области развития и распределяются через ТИКА, за период с 2002 по 2011 год возрос с 85 млн долл. США до 1 млрд 273 млн долл. США.

### **Статья 33. Национальное осуществление и мониторинг**

323. УВИ, учрежденное в 1997 году в соответствии с Декретом-законом № 571 при канцелярии Премьер-министра с целью координации с другими государственными учреждениями политики в отношении инвалидов и оказания им услуг, в период до 2011 года продолжало свою деятельность, в том числе по содействию реализации прав инвалидов в сотрудничестве с государственными учреждениями в целях разработки политики и услуг для инвалидов. В связи с этим подготовительная работа в отношении подписания и утверждения Турцией КПИ координировалась УВИ. В соответствии с Декретом-законом № 633, принятым в 2011 году, в рамках МССП была создана центральная и провинциальная структура ГУУИП. В связи с этим ГУУИП с момента своего создания является координационным центром соответствующей деятельности в Турции.

324. Касаясь вопроса о независимых механизмах, предусмотренных во втором пункте статьи 33 Конвенции о правах инвалидов, следует упомянуть две отдельные структуры, существующие в Турции. Первой из них является Управление омбудсмена, которое было создано в 2012 году при Национальном собрании со следующими целями: для создания независимого и эффективного механизма рассмотрения жалоб в отношении предоставления государственных услуг, про-

ведения расследований и исследований и вынесения рекомендаций относительно соответствия закону и справедливости всех видов действий, решений, установок и моделей поведения администрации в отношении уважения прав человека (см. также предисловие). Один из пяти уполномоченных по правам человека отвечает за вопросы, связанные с инвалидностью.

325. Вторым механизмом, который применяется при рассмотрении дел о нарушениях, является Учреждение по защите прав человека. В обязанности этого органа входит защита и поощрение соблюдения прав человека, недопущение нарушений, борьба против пыток и унижающего достоинство обращения, рассмотрение жалоб и заявлений и принятие необходимых мер в целях решения проблем, а также проведение исследований в области прав человека (см. также предисловие). Первое совещание этого органа, созданного в 2012 году в качестве структуры, обладающей финансовой и административной независимостью, состоялось 24 января 2013 года. В настоящее время продолжается подготовительная работа по таким рабочим процедурам, как получение и рассмотрение ходатайств (см. также предисловие).

326. ГУУИП подготовило национальный доклад в соответствии с принципами, закрепленными в Конвенции о правах инвалидов, и в сотрудничестве с ОГО – прежде всего с теми из них, которые представляют инвалидов, университеты и государственные учреждения. Руководящие принципы КПИ, касающиеся подготовки и представления докладов, были переведены на турецкий язык и опубликованы на официальном веб-сайте ГУУИП. В рамках этого процесса 37 ОГО, в том числе 21 ОГО инвалидов и 16 правозащитных ОГО, получили предложение внести свой вклад в процесс подготовки текста этого документа. Проект этого доклада был представлен на обсуждение ОГО 30 октября 2013 года. Кроме того, через две недели после опубликования доклада было проведено совещание с участием «зонтичных» организаций и 50 организаций инвалидов, представляющих людей с различными видами инвалидности. В ходе этого заседания были получены мнения и вклады организаций по национальному докладу. В этой связи следует подчеркнуть, что общение и сотрудничество, возникшие в процессе подготовки национального доклада, несомненно, способствовали усилиям по повышению осведомленности и уровня информированности общества в Турции.

327. В период с 1997 по 2011 год УВИ продолжало свою деятельность в целях поощрения и учета интересов инвалидов во всех областях политики. В этот период ОГО были представлены в двух консультативных советах УВИ совместно с другими государственными учреждениями и организациями. Соответствующие консультативные советы назывались «Совет по вопросам инвалидности» и «Исполнительный комитет по проблемам инвалидности» (см. также предисловие). На 25-м совещании Исполнительного комитета по вопросам инвалидности, проведенном 22 января 2009 года, вопрос о КПИ был включен в повестку дня и было принято решение о том, что обязательства, предусмотренные Конвенцией, являются приемлемыми и что процесс утверждения должен быть завершен по возможности в ближайшее время.

328. Кроме того, в 2012 году МССП выделило в проектный фонд средства на информационно-просветительские мероприятия, которые будут реализовываться посредством семинаров и публикаций по вопросам поощрения и мониторинга осуществления КПИ в Турции. В 2013 году средства были выделены вновь в целях разработки национального плана действий по осуществлению КПИ, а также в целях проведения информационно-пропагандистских мероприятий.